

14°
9°**Wolkig, dann Regen**

Hochdruck bringt uns ruhiges herbstliches Wetter.

Buchpreis geht an Rávik Strubel

Antje Rávik Strubel hat gestern Abend den mit 25 000 Euro dotierten Deutschen Buchpreis erhalten. Ihr Roman „Blaue Frau“ behandle das Thema



Antje Rávik Strubel
Schriftstellerin

einer Vergewaltigung „mit existenzieller Wucht und poetischer Präzision“, so die Jury. dpa FOTO: DPA

HEUTE IN IHRER HNA:

4 Seiten mit
über 215 Anzeigen im
Flohmarkt
Der Kleinanzeigen-
markt der HNA

SPORT**Sportstadt Magdeburg lässt aufhorchen**

Die Sportler aus Magdeburg haben aktuell einen Lauf. Während der SC Magdeburg die Tabelle der Handball-Bundesliga anführt, steht der 1. FC Magdeburg auf Platz eins der 3. Fußball-Liga. Wir blicken auf die Sportstadt Magdeburg und ihre erfolgreichen Athleten.

Champions League: BVB und RB gefordert

Heute spielen in der Champions League die Fußball-Bundesligisten RB Leipzig und Borussia Dortmund. RB gastiert in Paris, der BVB muss in Amsterdam ran.

WIRTSCHAFT**Dieselpreis auf Rekordhöhe**

Die Fahrt zur Tankstelle wird für Millionen Autofahrer von Woche zu Woche schmerzhafter. Diesel ist in Deutschland inzwischen so teuer wie nie. Im bundesweiten Tagesdurchschnitt lag der Preis bei 1,555 Euro pro Liter, wie der ADAC am Montag mitteilte. Damit übertraf er den bisherigen Rekord vom 26. August 2012 minimal. dpa

SO ERREICHEN SIE UNS
Kundenservice
08 00/203 4567 (gebührenfrei)
www.hna.de

**Kasseler Fotograf Dieter Schwerdtle wird neu entdeckt**

Eine Auswahl aus dem Nachlass des Fotografen Dieter Schwerdtle (1952-2009) präsentiert das documenta-Archiv bis Anfang 2022 in der Neuen Galerie in Kassel. Schwerdtle war als Fotograf ein

Chronist der Kasseler Kunstszene. Vor allem die documenta-Beteiligung von Joseph Beuys hat er umfassend dokumentiert. Die Schau konzentriert sich auf seine Aufnahmen von Beuys, der in

diesem Jahr 100 Jahre alt geworden wäre. Unser Foto zeigt Schwerdtle im Jahr 2002 in einer Ausstellung seiner Künstlerporträts im Kunstverein. vbs

ARCHIVFOTO: JÖRG LANTELME/NH

» KULTUR

Wieder wird das Volk gezählt

Zensus 2022: Ausgewählte in Stadt und Kreis werden befragt

VON ANDREAS HERMANN
UND MATTHIAS MÜLLER

Kreis Kassel – 2022 findet in Deutschland wieder eine Volkszählung statt, der sogenannte Zensus. Befragt werden nicht alle Bewohner der Republik, sondern etwa zehn Prozent der Bevölkerung, die per Stichprobe ausgewählt werden. Mehrere zehntausend Bewohner von Stadt und Kreis werden am Zensus 2022 teilnehmen. Besser gesagt: Sie werden daran teilnehmen müssen. Denn alle ausgewählten Personen sind zur Auskunft verpflichtet.

Stichtag des Zensus ist der 15. Mai 2022. Die Vorbereitungen sind in den Verwaltungen bereits angelaufen. Im Kasseler Rathaus hat die für den Zensus eingerichtete und mit zwei Personen besetzte Erhebungsstelle zum 1. Juli ihre Arbeit aufgenommen. „Aktuell werden Schu-

lungen absolviert und eine IT-Infrastruktur aufgebaut“, berichtet die Stadt auf Anfrage.

Nach derzeitigem Stand werden in Kassel 7158 Haushalte befragt. Bei einer durchschnittlichen Haushaltsgröße von zwei Personen seien das 14 316 Personen, sagt ein Stadtsprecher.

Auch der Kreis Kassel hat schon eine Erhebungsstelle für den Zensus eingerichtet mit drei Mitarbeitenden, teilte Sprecher Harald Kühlborn mit. Diese sitzen in Niestetal,

in entsprechend „daten- und einbruchssicheren Räumlichkeiten“. Von dort aus wird koordiniert, wie viele der (so die aktuell vorliegende Zahl) 236 600 Einwohner des Landkreises befragt werden.

Welche Bewohner der Stadt und des Kreises für den Zensus ausgewählt sind, ist noch nicht bekannt. Anfang Februar werde es weitere Informationen geben, kündigt die Stadt Kassel an. Besucht und befragt werden die Ausgewählten von sogenannten

Erhebungsbeauftragten. Mit der Anwerbung der Interviewer soll in Kassel bald schon begonnen werden.

Mit dem Zensus soll ermittelt werden, wie viele Menschen aktuell in Deutschland leben, wo sie wohnen und arbeiten. Die Statistischen Ämter des Bundes und der Länder nehmen alle zehn Jahre den Zensus vor, um verlässliche Daten für Planungen zu erhalten. Diese Daten sollen Antworten geben auf Fragen wie „Gibt es genügend Wohnraum?“ oder „Brauchen wir mehr Kindergärten, Schulen oder Pflegeeinrichtungen?“

Ursprünglich sollte der Zensus bereits 2021 stattfinden, wurde aber pandemiebedingt verschoben. Die letzte echte Volkszählung, also die Vollerhebung der Bevölkerung, liegt schon über drei Jahrzehnte zurück. Sie fand 1987 unter großen Protesten statt. » SEITE 3

Interviewer gesucht

Für den Zensus 2022 werden auch in Stadt und Landkreis Kassel sogenannte Erhebungsbeauftragte die in Stichproben ausgewählten Bewohner interviewen. Die Stadt Kassel will im November mit der Anwerbung von Erhebungsbeauftragten beginnen. Wer Interesse hat, kann sich bereits per E-Mail an zensus@kassel.de an die Erhebungsstelle im Rathaus wenden und sich in den Bewerberpool aufnehmen lassen. Kontaktdaten zum Kreis gibt es auf landkreiskassel.de. aha/mam

STANDPUNKT

Überlastete Ämter, versemelte Wahlen Das Chaos hat einen Namen: Berlin

VON JAN SCHLÜTER



werden. Dass beim Bau des neuen Flughafens BER so ziemlich alles daneben ging, was daneben gehen konnte, ist bekannt und weitgehend Geschichte. Dass aber die Verwaltungen der Stadt mit ihrem üblichen Geschäft nicht klarkommen, ist skandalös. Über Jahre musste gespart werden, dann kam der Zuwanderungsboom. Die Hauptstadt versank im bürokratischen Alltag.

Die verschlafene Digitalisierung verschärfte die Lage. Nur langsam berappeln sich die Ämter wieder. Ein Grundproblem sind die vielen Zuständigkeiten, insbesondere das System der Berliner Bezirke, die auf ihre Eigenständigkeit bestehen. Da kann es passieren, dass scheinbar banale Bürgeranfragen monatelang hin- und hergereicht werden, ohne dass es zu einem Ergebnis kommt.

Richtig versemelt hat Berlin den Wahl-Sonntag Ende September, als in der Hauptstadt nicht nur ein neuer Bundestag gewählt wurde, sondern auch Wahlen zum Berliner Abgeordnetenhaus stattfanden sowie über einen Bürgerentscheid zur Enteignung großer Wohnungsgesellschaften abgestimmt wurde. Die Liste der Verfehlungen (von nicht vorhandenen Wahlunterlagen bis zu vertauschten Stimmzetteln) ist lang. Nach heutigem Stand ist eine Wahlwiederholung in zwei Berliner Kreisen nicht ausgeschlossen.

Unverständnis und Frust der Berliner sind riesengroß. Und was geschieht nun? Es geht mit Rot-Rot-Grün weiter, dieses Mal als Variante Rot-Grün-Rot. Det is Balin!

Wildschweine verursachen Unfall auf A7

Göttingen – Die Autobahn 7 bei Göttingen war am Montag für mehrere Stunden gesperrt. Eine Wildschweinrotte hatte einen Unfall verursacht. Ein 53-jähriger erlitt schwere Verletzungen.

Der Vorfall ereignete sich gegen 5.35 Uhr. Laut Polizei wollte der 53-jährige Autofahrer, der in Richtung Kassel unterwegs war, einer Rotte Wildschweine ausweichen. Dennoch stieß er vermutlich mit einem der Tiere zusammen. Ein 47-jähriger Fahrer eines Lastwagens, der dem Hindernis ebenfalls ausweichen wollte, geriet vermutlich mit seinem Fahrzeug ins Schlingern und fuhr auf den Mercedes auf. Das Auto kam nach rechts von der Fahrbahn ab und blieb auf dem Standstreifen stehen. Der Laster prallte gegen die Betonmittelschutzwand. Der Fahrer blieb unverletzt.

In beiden Fahrtrichtungen kam es zu längeren Staus. bsc

Bundespolizei überführt Graffiti-sprayer

Kassel/Niedervellmar – Beamte der Bundespolizeiinspektion Kassel haben am Freitag einen 19-jährigen mutmaßlichen Graffiti-sprayer aus dem Landkreis Kassel überführt. Nach Ermittlungen gilt der Mann bisher in zwei Fällen als tatverdächtig mit illegaler Farbschmiererei der Bahnhof Niedervellmar verunreinigt zu haben. Wie die Polizei mitteilte, durchsuchten Ermittler die Wohnung des jungen Mannes. Dabei konnten sie zahlreiche Beweismaterial sicherstellen. Die Schadenshöhe der beiden Fälle beläuft sich auf rund 1000 Euro. Laut Polizei gehen zahlreiche andere Straftaten dieser Art auf das Konto des Mannes.

Zudem richteten sich die Ermittlungen von Staatsanwaltschaft und Bundespolizei gegen drei weitere Tatverdächtige, die ebenfalls aus dem Landkreis Kassel stammen. Gegen alle vier Verdächtigen wurde jeweils ein Strafverfahren eingeleitet. nem

Stadtverordneter aus Kassel legt Revision ein

Kassel – Der Kasseler Stadtverordnete Bernd Hoppe (Rettet die Bienen) hat Revision gegen das Urteil des Kasseler Landgerichts eingelegt.

Der 60-jährige Jurist war am 8. Oktober zu einer Haftstrafe von zwei Jahren und sieben Monaten wegen gewerbsmäßiger Untreue und Steuerhinterziehung verurteilt worden. Das Gericht sah es als erwiesen an, dass der frühere Anwalt Hoppe Geld einbehalten hat, das zwei Mandanten zustand. In dieses Urteil floss eine Verurteilung aus dem Jahr 2018 ein, als Hoppe wegen Untreue zu einer Bewährungsstrafe verurteilt worden war. Jetzt muss der Bundesgerichtshof über die Revision entscheiden. use

„Suizid ist kein Selbstmord“

INTERVIEW Mario Dieringer pflanzt „Bäume der Hoffnung“ und klärt auf

VON CHRISTINA HEIN

Kassel – Mario Dieringer hat kürzlich im Garten des Museums für Sepulkralkultur den 37. „Baum der Hoffnung“ gepflanzt. Der 45-jährige macht sich dafür stark, über Suizid zu sprechen.

Herr Dieringer, was hat es mit der Baumpflanzung auf sich?

Der Baum, der jetzt in Kassel gepflanzt wurde, ist letztendlich allen Hinterbliebenen dieser Welt, die einen Menschen durch Suizid verloren haben, gewidmet. Er ist auch für die Suizidenten selbst gepflanzt worden.

Jeder Baum steht für mehrere Ebenen: für einen Menschen, der es aus verschiedenen Gründen nicht geschafft hat, seinen Weg auf der Welt zu gehen, und er steht für die Hinterbliebenen. Er weist aber auch auf eine Beziehung hin, sei sie familiär oder eine Liebesbeziehung, die auseinandergerissen wurde. Jeder Baum der Aktion „Trees of memory“ ist ein Mahnmal dafür, dass die Gesellschaft mit Hinterbliebenen anders umgehen sollte, dass sie nicht länger stigmatisiert und mit Schuld beworfen werden dürfen. Es entsteht Baum für Baum ein in sich geschlossener grüner Ring als Zeichen der Unendlichkeit.

Was ist anders im Gedenken, im Denken an einen Menschen, der Suizid begangen hat?

Es ist die Unfassbarkeit dessen, dass sich jemand mit eigener Hand das Leben genommen hat. Es war kein Unfall, keine Krankheit, kein mieses Schicksal, mit dem wir umgehen können. Tod durch eigene Hand können



ZUR PERSON

Mario Dieringer (45) ist in München geboren und arbeitete als Fernsehjournalist, Publizist und Dozent für Onlinejournalismus. 2018 hat er die Aktion „Trees of memory“ initiiert: für Hinterbliebene von Menschen, die sich das Leben genommen haben sowie zum Gedenken an die Suizidenten.

Dieringer beschloss, um die Welt zu wandern, für Suizidprävention zu werben und auf seinem Weg Bäume für „Trees of memory“ zu pflanzen. Wenn er nicht mit seinem Hund zu Fuß unterwegs ist, lebt er im Winter in Berlin und arbeitet dort als Trauerredner.

FOTO: PRIVAT/INH

Sie haben selber einen Versuch unternommen, sich das Leben zu nehmen, sind aber wiederbelebt worden. Jahre später hat ihr Lebenspartner Suizid begangen. Was unternehmen Sie für ihre eigene seelische Gesundheit?

Für mich war die radikale Änderung meines Lebens die Aktion „Trees of memory“

und die Fußmärsche, die ich dafür mache. Es ist die beste Medizin. Etwas, das Hoffnung macht, ist der wertschätzende Umgang voller Mitgefühl innerhalb der Bewegung und im Verein. Das ist das Benzin für meinen Motor. Das lässt mich jeden Tag aus dem Bett springen. Natürlich hilft es, viel draußen und Teil der Natur zu sein. Dieses

Waldbaden gibt mir Kraft, zu sehen, es gibt Dinge, die sind so viel mächtiger und älter. Ich habe auf diese Weise einen anderen Kontakt zu dem, was mich umgibt.

Nehmen Sie Medikamente?

Es ist eine Dreier-Kombi, die meine Seele aufrecht erhält: Erstens Medikamente, die helfen, das Gehirn, das unter einer Stoffwechselerkrankung leidet, biochemisch wieder in einen normalen Zustand zu bringen. Dann funktionieren auch Dinge wie Schlafen wieder, die Kreisgedanken hören auf. Es werden viele physische Baustellen abgedeckt. Zweitens eine intensive Psychotherapie. Da wurde geklärt: Was belastet mich, was schadet mir? Man muss nach den Ursachen für eine Depression fragen. Drittens gibt es Sachen, die man ändern muss. Bei mir waren das radikale Veränderungen. Ich habe beschlossen, mein Sein und Tun so auszurichten, dass es hundertprozentig Mario ist. Ich folge mit „Trees of memory“ meinen Visionen. Das hat mir meine Gesundheit wiedergegeben und ganz viel Erfüllung im Leben.

Was könnte die Gesellschaft tun, um Menschen mit Suizidgedanken zu helfen?

Sie sollte anerkennen, dass psychische Erkrankungen ernsthafte Leiden sind – wie andere Erkrankungen auch. Man kann eben nur nicht chirurgisch was rausschneiden. Dinge, die wir uns nicht vorstellen können, sind dennoch existent.

Sie appellieren daran, sensibel mit Worten umzugehen und beispielsweise die

Bezeichnung Selbstmord zu vermeiden.

Suizid ist kein Selbstmord. Jemand, der sich das Leben nimmt, ist kein Selbstmörder. Mord ist eine heimtückische Tat aus niederen Beweggründen. Suizid erfüllt diesen Tatbestand nicht. Die Bezeichnung Selbstmord ist faktisch falsch und dient einer Stigmatisierung ebenso wie der Begriff der Sünde im Zusammenhang mit Suizid. Das sollte abgelegt werden.

„Suizid – Lets talk about...“ lautet der Titel der aktuellen Ausstellung im Museum für Sepulkralkultur. Welche Rolle spielt Reden?

Eine ganz wichtige. Ein Tabu entsteht, wenn man nicht darüber redet. Wenn ich wie bei anderen Krankheiten auch über Depressionen rede, dann erschrickt keiner, sondern vielleicht sind gleich die Hilfsangebote auf dem Schirm. Mit „Trees of Memory“ soll das Thema Suizid aus der Tabuzone herausgeholt werden. Reden ist das A und O. Auch in der Therapie. Es macht Türen auf und gibt Raum für Lösungen.

„Trees of memory“

Mario Dieringer ist auch Autor des Buchs „Psychisch erkältet“ (Book on demand, ISBN 978-3-7519-3786-3), in dem er beschreibt, wie er mit seiner Suizidalität und seinen Depressionen umgeht.

Jede Person, die jemanden verloren hat, kann Dieringer kontaktieren und ihn bitten, auf seiner Reise einen Baum für diese verstorbene Person zu pflanzen. Dieringer will so „Orte der Erinnerung“ schaffen.

treesofmemory.com

Mit blauem Auge aus der Krise

Studie: Kassels Einzelhandel hat Pandemie vergleichsweise gut bewältigt

VON AXEL SCHWARZ

Kassel – Zwei von fünf Einzelhändlern in Kassel haben in der Corona-Krise starke Umsatzeinbußen erlitten, die für jedes fünfte Geschäft sogar existenzbedrohend sind. Aber insgesamt haben Kasseler Händler die Pandemie scheinbar besser gemeistert als im Bundesdurchschnitt. Das geht aus einer aktuellen Studie im Auftrag der Commerzbank hervor, die am Montag bei dem Geldinstitut in Kassel vorgestellt wurde.

Die Methode

Bundesweit hat das Forschungsinstitut Ipsos zwischen Ende Juni und Ende August 3500 Einzelhändler befragt, davon 50 in Kassel. Letzteres ist zwar eine überschaubare Menge, interessant sind gleichwohl einige Abweichungen zwischen den durchschnittlichen und den örtlichen Antworten. Befragt wurden nicht nur Geschäftskunden der Commerzbank, sondern allgemein Händler mit einem Jahresumsatz unter 15 Millionen Euro. Damit blieben große Filialketten außen vor bei der Befragung.

Die Umsatzlage

Von einem deutlichen Umsatzrückgang in der Pande-



Kundenbetrieb hat sich wieder weitgehend normalisiert: Einkaufspublikum nahe dem Königsplatz in der Kasseler Fußgängerzone.

ARCHIVFOTO: ANDREAS FISCHER

mie haben 38 Prozent der Befragten in Kassel berichtet, während dies 47 Prozent der gesamten Studienteilnehmer sagten. Umgekehrt gaben 44 Prozent der örtlichen Geschäfte an, dass ihr Umsatz in der Corona-Krise gleich geblieben oder gar noch gewachsen sei. Im bundesweiten Schnitt sagten dies nur 37 Prozent der Befragten.

Die Herausforderungen

Ausbleibende Kunden, Stress mit der Hilfgeld-Bürokratie, Aufwand mit Hygieneregeln: Bei der Frage nach den größ-

ten Herausforderungen der Pandemiezeit setzten Kasseler Händler meist die gleichen Schwerpunkte wie Kollegen anderswo in Deutschland. Auf zwei Feldern allerdings hatten örtliche Händler offenbar geringere Probleme: Die lange Schließungszeit und hohe laufende Fixkosten nannten hier 32 Prozent als große Herausforderung (bundesweit: 40 %). Und über fehlendes Eigenkapital klagten in Kassel 12 Prozent der Händler, während es im Bundesdurchschnitt fast doppelt so viele waren (23 %).

Die Finanzkraft

Zur Bewältigung der Krise musste jeder vierte befragte Einzelhändler (24 %) in Kassel auf Eigenkapital zurückgreifen. Im Bundesdurchschnitt war das mit 44 Prozent wesentlich häufiger der Fall. Es mussten in der Regel auch höhere Summen ins Geschäft geschossen werden, als Kasseler Händler dies bezifferten.

Die Krisenbewältigung

Deutlich seltener als die Gesamtheit aller Befragten klagten Händler in Kassel, dass sich das Einkaufsverhalten

der Kunden zu ihrem Nachteil verändert hätte. Demgegenüber berichteten 48 Prozent, dass die Pandemiezeit zu einer höheren Solidarität etwa mit Kunden und Lieferanten geführt habe. Bundesweit bejahten dies nur 37 Prozent aller Studienteilnehmer.

Vier von fünf der befragten Geschäftsleute in Kassel gehen davon aus, dass sich die Lage ihres Unternehmens in den nächsten drei Jahren „sehr“ oder „eher positiv“ entwickeln wird – eine Quote, die leicht über dem Studiendurchschnitt liegt.

Die Wermutstropfen

Von einem Nebeneffekt der Lockdownzeit konnten Kasseler Einzelhändler offenbar weniger profitieren als Kollegen anderswo: Dass sie in dieser Phase auch mehr Zeit für sich und ihre Familien gehabt hätten, gaben 38 Prozent der Befragten an (Studienschnitt: 49 %). Geringer als auf Bundesebene ist in Kassels Einzelhandel wohl auch die Neigung ausgeprägt, die Krisen-Erkenntnisse für geschäftliche Veränderungen zu nutzen. So gaben nur 6 Prozent der lokalen Händler an, verstärkt auf neue Marketing- und Vertriebswege wie Social Media zu setzen (Bund: 27 %).

Inzidenz steigt im Kreis und sinkt in der Stadt Kassel

Kassel – Die Sieben-Tage-Inzidenz ist in Kassel von 40,9 auf 38,3 gesunken, im Kasseler Landkreis ist dieser Wert von 34,9 auf 40,1 gestiegen. Die hessenweite Inzidenz wurde am Montag mit dem Wert 56,1 beziffert.

IUS

CORONA-INFEKTIONEN

Region gesamt	19 676 (+ 79) Fälle
aktuell infiziert	313 (+ 43)
davon	
Stadt Kassel	10 199 (+ 38) Fälle
Genesene	9773 (+ 22)
aktuell infiziert	223 (+ 16)
Todesfälle	203 (0)
davon	
Landkreis Kassel	9480 (+ 41) Fälle
Genesene	9059 (+ 14)
aktuell infiziert	190 (+ 27)
Todesfälle	231 (0)
Entwicklung 7-Tage-Inzidenz	
Hessen 56,1 	Deutschland 74,4 
14.10. 15.10. 16.10. 17.10. 18.10.	
Stadt Kassel	
35,3 31,8 37,3 40,9 38,3	
Landkreis Kassel	
29,1 34,2 39,2 34,9 40,1	
Covid-Lage in Hessen	
14.10. 15.10. 16.10. 17.10. 18.10.	
Hospitalisierungsinzidenz	
2,16 2,29 2,29 2,29 2,16	
Intensivbettenbelegung	
118 127 127 131 132	
() Veränderung zu Samstag	
QUELLE: GESUNDHEITSAMT REGION KASSEL	
STAND: 18. OKTOBER 2021	
	

VOLKSZÄHLUNG Zensus 2022 soll Daten zur Bevölkerung ermitteln

Alle zehn Jahre unter der Lupe

Mit dem Zensus 2022 sollen in Deutschland wieder statistische Daten zur Bevölkerung ermittelt werden. Eigentlich sollte das Projekt „Zensus 2021“ heißen, Corona sorgte aber für Verzögerungen.

VON MATTHIAS MÜLLER

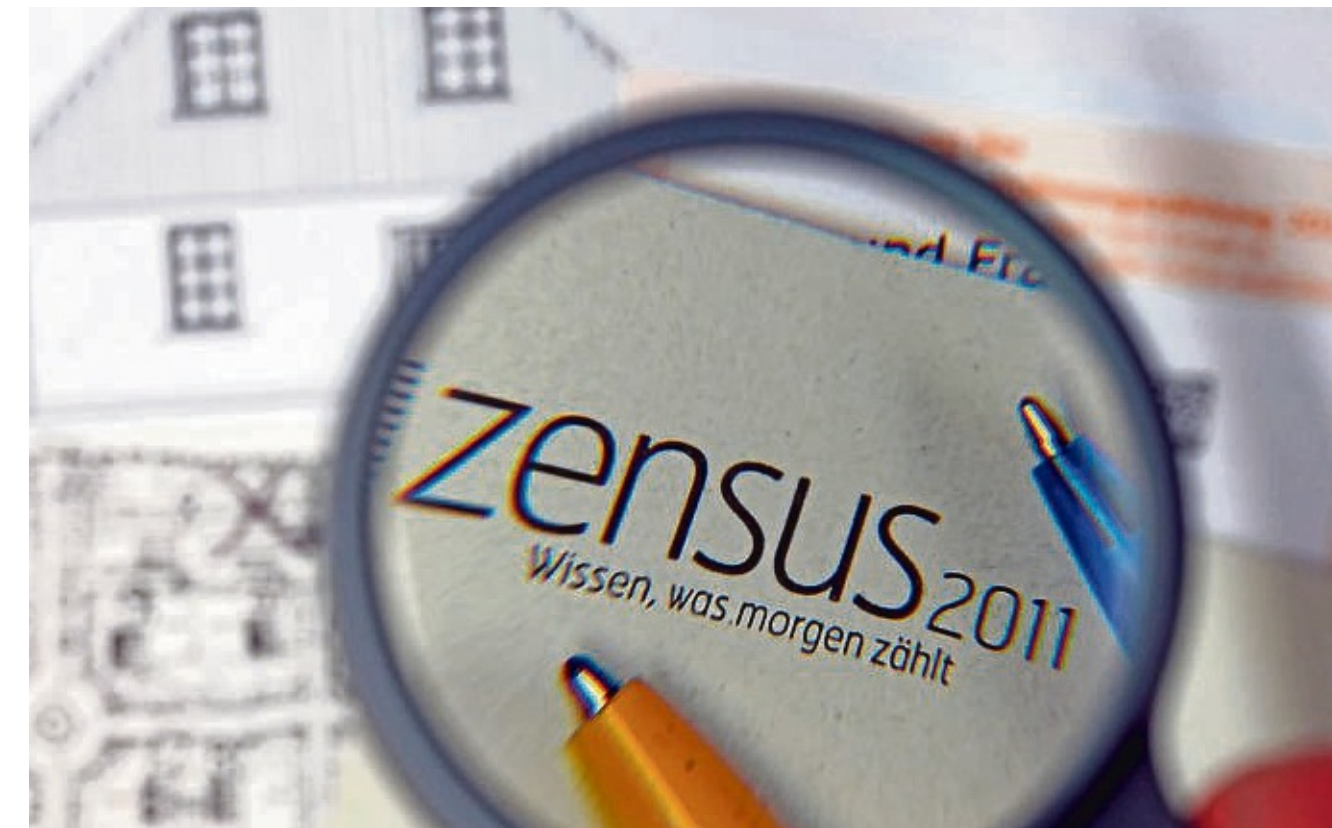
Kreis Kassel – Wie viele Menschen leben in Deutschland, wie wohnen sie, wie arbeiten sie? Um solche Fragen geht es beim Zensus 2022. Schon jetzt laufen Vorbefragungen an, ausgewählte Haushalte könnten also zeitnah Post vom Statistischen Landesamt erhalten. Hier die wichtigsten Fragen und Antworten dazu im Überblick:

Was ist der Zensus überhaupt?

Der Zensus dient zur Ermittlung statistischer Daten über die Bevölkerung in Deutschland. Es sollen alle Einwohnerinnen und Einwohner zum Zensusstichtag am 15. Mai 2022 gezählt werden, erklärt das Statistische Bundesamt, das eine Infoseite dazu unter zensus2022.de eingerichtet hat. Dabei komme ein Verfahren zum Einsatz, das auch bereits vorhandene Daten verwendet, vor allem aus Melderegistern der öffentlichen Verwaltungen. Mit dem Zensus 2022 nimmt Deutschland an einer EU-weiten Zensusrunde teil, die seit 2011 alle zehn Jahre stattfinden soll. Wegen Corona wurde der Zensus ein Jahr verschoben. Volkszählungen als Vollerhebung aller Bürger fanden zuletzt 1987 – begleitet von Protesten – im früheren Bundesgebiet und 1981 in der damaligen DDR statt.

Warum werden die Daten überhaupt ermittelt?

Bund, Länder und Gemeinden sind bei ihren Planungen auf verlässliche Daten zu den Bevölkerungs- und Wohnungszahlen angewiesen. Die amtliche Einwohnerzahl ist laut Statistischem Bundesamt eine wichtige Grundlage für zahlreiche rechtliche Re-



Erinnerungen werden wach: Mehr als ein Jahrzehnt ist vergangen seit dem vorangegangenen Zensus 2011. Nun sollen auch wieder Daten zu Einwohnern und Gebäuden erhoben werden. Eigentlich war dies schon für einen Stichtag in diesem Jahr vorgesehen, wegen Corona wurde dieser auf den 15. Mai 2022 verschoben.

FOTO: JENS BÜTTNER/DPA

gelungen, etwa für die Einteilung der Wahlkreise, die Stimmenverteilung im Bundesrat sowie für Ausgleichszahlungen wie den Länderfinanzausgleich, den kommunale Finanzausgleich sowie EU-Fördermittel. Diese werden alle pro Kopf berechnete.

Welche Ergebnisse sollen dabei am Ende genau geliefert werden?

Es sollen die aktuellen Bevölkerungszahlen, Daten zur Demografie (Alter, Geschlecht, Staatsbürgerschaft) sowie Daten zur Wohn- und Wohnungssituation (wie durchschnittliche Wohnraumgröße, Leerstand oder Eigentümerquote) erhoben werden. Die Zensus-Ergebnisse sollen voraussichtlich Ende nächsten Jahres vorliegen und dann auf zensus2022.de veröffentlicht werden.

Wie steht es um den Datenschutz?

Die Daten würden nur anonymisiert ausgewertet, heißt es vom Statistischen Bundes-

amt. Es gehe nicht darum, etwas über die individuellen Lebensverhältnisse oder Einstellungen der Einwohnerinnen und Einwohner zu erfahren. Statistik bedeute, dass Daten verallgemeinert und Durchschnitt berechnet werden – und eben nicht der Einzelfall dargestellt werde. Dies werde durch den Einsatz eines sogenannten Geheimhaltungsverfahrens gewährleistet, sagen die Statistiker.

Wird für den Zensus jeder befragt?

Nein. Das ist ein Unterschied zur traditionellen Volkszählung, bei der alle Bürger direkt befragt werden. Der Zensus nutzt als Basis bereits bestehende Verwaltungsregister, das sind vornehmlich die Melderegister der Kommunen. Die Qualität der Daten soll dann dadurch verbessert werden, dass man Haushalte befragt, die in einer Stichprobe als Teil der Bevölkerung ausgewählt werden. Daneben gibt es eine Gebäude- und Wohnungszählung, weil es

für deren Bestand in Deutschland kein einheitliches Verwaltungsregister gibt.

Und wer soll auf jeden Fall Daten liefern?

Laut Statistischem Bundesamt sind Bewohner in Wohnheimen (beispielsweise Studierendenwohnheimen) zur Auskunft verpflichtet. In Gemeinschaftsunterkünften (etwa Justizvollzugsanstalten, Krankenhäuser) ist die Einrichtungsleitung stellvertretend auskunftspflichtig. Bei der Zählung von Gebäuden und Wohnungen werden Eigentümer, Verwaltungen sowie sonstige Verfügungs- und Nutzungsberechtigte von Wohnraum befragt. „Hier liegt es im Ermessen der Statistischen Landesämter, wer zur Auskunft herangezogen wird“, heißt es von den Zensus-Organisatoren.

Wie erfahre ich, ob ich befragt werden soll?

Man muss sich nicht selbst aktiv für die Teilnahme am Zensus melden. Das jeweils

zuständige Statistische Landesamt, für Hessen das in Wiesbaden, wendet sich postalisch an jeden, der an einer Befragung teilnehmen muss.

Der Zensusstichtag liegt im Jahr 2022, doch schon jetzt gibt es eine Vorbefragung zu Gebäude und Wohnungen – was bedeutet das?

Die Vorbefragung 2021 zur Gebäude und Wohnungszählung soll Fragen im Vorfeld klären und den Zensus 2022 erleichtern. Das zuständige Statistische Landesamt verschickt dabei an ausgewählte Personen ein Anschreiben mit Zugangsdaten für einen Online-Fragebogen (unter anderem mit Angaben zum Gebäude und Eigentumsverhältnissen, der ausgefüllt und elektronisch versendet werden soll).

Wie soll dann der eigentliche Zensus ablaufen?

Die Statistischen Ämter des Bundes und der Länder bereiten die Befragung vor und ko-

ordinieren sie. In Kommunen werden Erhebungsstellen eingerichtet, die sich eigenverantwortlich um die Anwerbung, Betreuung, Schulung und Koordination von Erhebungsbeauftragten kümmern. Diese wiederum nehmen dann die Befragungen vor Ort vor. Sie besuchen die in der Stichprobe ausgewählten Bürger und erfassen die Daten mit einem (Online-) Fragebogen. Ein spezieller Ausweis soll dabei die Rechtmäßigkeit ihrer Arbeit bestätigen.

Und wer kann Erhebungsbeauftragter werden, also die Bürger befragen?

Die Rekrutierung von Interviewern liegt in der Hand der Kommunen mit ihren Erhebungsstellen. Die Voraussetzungen sind gesetzlich festgelegt und werden geprüft, Interviewer müssen sich gesetzlich auf die Wahrung des Statistikgeheimnisses und zur Geheimhaltung der gewonnenen Erkenntnisse schriftlich verpflichten.

1707 Kreisbewohner verschwanden auf Knopfdruck

Volkszählung 2011 brachte überraschende Einwohnerverluste und Porto-Proteste

VON THOMAS THIELE

Anders als bei der Volkszählung 1987, als es bundesweit Proteste gegen die angebliche Ausspähung privater Daten gab (in Hofgeismar verweigerten einige Personen jegliche Antwort, weshalb es Verfahren gab), verlief es 2011 relativ unproblematisch.

Damals waren 33 866 Personen im Landkreis Kassel für die Haushaltsstichprobe mit einem zehnteiligen Fragebogen ausgewählt worden, das waren 14,2 Prozent der Bewohner.

Damals wurde 330 Personen, die weder den Interviewern noch schriftlich antworten wollten, ein 300-Euro-Zwangsgeld angedroht. Am Ende blieben noch 70 Verweigerer übrig. 70 von über 33 000 Befragten bedeuteten einen sehr geringen Anteil von 0,21 Prozent. Ein Ver-

gleich mit der Volkszählung von 1987, als eine Welle der Verweigerung durchs Land lief, ist nicht möglich, denn damals sollten alle Einwohner ihre Daten abliefern.

Als 2013 die endgültigen Zahlen der Befragung von 2011 vorlagen, zeigte sich, dass in Stadt und Landkreis Kassel (zumindest statistisch) auf Knopfdruck insgesamt 6379 Menschen verschwanden – 4672 in der Stadt und 1707 im Landkreis.

Insgesamt hatte die Region damals zwar Bewohner verloren, aber einige Städte und Gemeinden hatten plötzlich mehr Einwohner als angenommen.

Im Landkreis Hofgeismar hatte Calden den prozentual größten Zuwachs (+ 0,52 Prozent oder 134 Personen) und Wahlsburg den größten Verlust (- 6,3 Prozent oder 143 Personen).

Zu den starken Abweichungen kam es unter anderem aufgrund „statistischer Verwerfungen“ weil seit der Erhebung von 1987 nicht mehr nachgezählt, sondern die ermittelte Zahl auf Basis der Zu- und Wegzüge sowie der Geburten und Sterbefälle fortgeschrieben wurde.

Zu den möglichen Ursachen zählte auch, dass sich etwa Studenten oft nicht an und abmeldeten und Menschen mit ausländischen Wurzeln im Alter in ihre Heimatländer zurückziehen, ohne sich abzumelden.

Drei Monate vor der Befragung von 2011 hatten sich in einigen Gemeinden noch gar keine Interviewer freiwillig gemeldet. Lediglich in Calden gab es schon früh 15 Freiwillige, weil dort die Ortsvorsteher angesprochen wurden. Vielen Befragern war auch die Bezahlung zu schlecht:

Für einen komplett ausgefüllten Fragebogen erhielten die Volkszähler zehn Euro, falls die Bürger den Bogen selber ausfüllten, nur 2,50 Euro. Insgesamt konnte ein Interviewer bei einer Volkszählung etwa 1000 Euro erhalten, musste davon aber auch die Fahrtkosten und ähnlichen Aufwand bestreiten.

Neben der Haushaltsstichprobe gab es bei der Befragung 2011 zusätzlich noch die Gebäude- und Wohnungszählung. Anfang 2012 musste diese Befragung im Landkreis Kassel in Orten mit weniger als 10 000 Einwohnern wiederholt werden, weil nicht alle angeschriebenen Immobilienbesitzer geantwortet hatten. Es gab auch Proteste und Beschwerden, weil die Befragten die 1,45 Euro Porto für die Rücksendung zur Erfassung der Gebäudestatistik selbst zahlen mussten.



Sorgte 2011 für Ärger: Bei der ersten gesamtdeutschen Volkszählung sollten die Gebäudebögen von den Befragten frankiert und zurückgeschickt werden. ARCHIVFOTO: THOMAS THIELE

TIPP DES TAGES

FischFeinkost SCHULZ

NEU
ab Freitag,
22. Oktober:

Edeka Hellwig
in Edermünde-Besse
9.00–17.00 Uhr

FRISCHE-HOTLINE
0151 / 11811416
FischFeinkost-Schulz FischFeinkost-Schulz@t-online.de

FISCHFEINKOST SCHULZ
HINTERFELD 16 · 27624 GEESTLAND

SERVICE

Informationen

Unter zensus2022.de hat das Statistische Bundesamt weitere Informationen zum Ablauf und zur Teilnahme am Zensus veröffentlicht. mam

CORONA-TEST

Bad Karlshafen – Rosen Apotheke: 9 bis 11 und 16 bis 18 Uhr, Invalidenstraße 4 (Kontakt: Tel.: 0 56 72/300 oder E-Mail: anmeldung@rosenapotheke-karlshafen.de).
Bad Karlshafen – Landgraf-

Apotheke 9 bis 11 und 15 bis 17 Uhr.
Hofgeismar – DRK: 11 bis 19 Uhr, Friedrich-Pfaff-Straße 1.
Hofgeismar – Hubertus-Apotheke direkt vor Ort, 15 bis 18 Uhr.

TERMINE / ÖFFNUNGSZEITEN

WESERSCHIFFFAHRT
Veckerhagen – Weserfähre 6.30 bis 19 Uhr.
Lippoldsberg – Märchenfähre 7 bis 12 Uhr und 12.30 bis 18 Uhr.
Oedelsheim – Weserfähre 6 bis 8 und 16 bis 18 Uhr.
Wahmbeck – Weserfähre 8 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 18 Uhr.
ÖFFNUNGSZEITEN
Bad Karlshafen – Hugenotten-Museum und Bücherflohmarkt, 10 bis 17 Uhr.
Helmarshausen – Krukenburg, 10 bis 18 Uhr.
Calden – Bücherei im Gemeindezentrum, 16 bis 17.30 Uhr. – Schloss Wilhelmsthal Sonderausstellungsbereich, 10 bis 17 Uhr, Anmeldung auf der Homepage museum-kassel.de

Hofgeismar – Stadtbücherei, 14 bis 18.30 Uhr. – Stadtmuseum, 10 bis 12 Uhr, Anmeldung unter Tel.: 0 56 71/47 91.
Sababurg – Tierpark, 9 – 18 Uhr.
Immenhausen – Glasmuseum, 10 bis 17 Uhr.
Lippoldsberg – Ausstellung Tententanz, 10 bis 17 Uhr, Klosterkirche.

BÄDER
Bad Karlshafen – Wesertherme geöffnet von 9 bis 21 Uhr.
Hofgeismar – Bad am Park 7.30 bis 12.30 und 14 bis 19.30 Uhr.
Immenhausen – Hallenbad geöffnet von 11 bis 15 Uhr.
Vaake – Hallenbad 15 bis 17.30 Uhr.

VEREINE

Hofgeismar – Sudetendeutsche Landsmannschaft: Stammtischtreffen am Mittwoch, 20. Oktober, 18 Uhr, Kassel, Gaststätte

„Komödienstadt“, Karthäuserstraße 5a, Tramlinien 4, 7 und 8 bis Karthäuserstraße, Infotelefon 05 61/51 43 59.

VHS BEVERUNGEN

Lesung mit Wilhelm Schmid zum Thema „Heimat finden.
Vom Leben in einer ungewissen Welt“ am Sonntag, 24. Oktober, 11 Uhr im Hotel im Schlosspark (Historische Ackerscheune) in Willebadessen. Der Eintritt zu

dieser Veranstaltung ist frei.
Anmeldung erforderlich unter: VHS-ZV Diemel-Egge-Weser, Telefon 0 56 41/92 17 11 oder E-Mail: vhs@warburg.de. Der Zutritt erfolgt nach der 3G-Regel.

GEBURTEN

Geburtsvorbereitung, Schwangerenbetreuung, Wochenbett-pflege, Stillberatung, Rückbildungsgymnastik und anderes.
Hebammen der Kreisklinik Hofgeismar: Anmeldung in der 20. bis 30. Schwangerschaftswoche für Hofgeismar bei Susan Erdmann 0 56 71 / 68 25, Katharina Schmidt-Höschel 05671/40311; Calden: Dörthe Butterweck, 0 56 74 / 71 58; Deisel: Bettina Weiß, 0 56 75 /72 08 72.

Hebammenpraxis Storchennest mit Geburtshaus: Information und Anmeldung montags bis freitags 8 bis 10 Uhr, 0 56 71 / 4 03 01.
Hebamme Dorota Rohrberg, Bad Karlshafen: Anmeldung und Informationen unter 0 56 72/92 01 96.
Hebamme Vera Pawlowsky, Helmarshausen. Anmeldung und Informationen unter 0 56 72/ 543 oder 017 25 64 65 72.

NOTDIENSTE

APOTHEKEN
Hofgeismar/Liebenau/Calden/Grebenstein/Immenhausen – Regenbogen Apotheke, Vellmar.
Wesertal – Apotheke am Bergmann, Uslar-Volpriehausen.
Trendelburg/Bad Karlshafen – Landgraf-Apotheke, Karlshafen.
Reinhardshagen – Leonardo-Apotheke, Hann. Münden.
NOTRUF
Polizei-Notruf.....Telefon 1 10
Feuer/Notarzt/Rettungsdienst.....Telefon 1 12
Kreisklinik Hofgeismar.....Telefon 0 56 71/8 10
Klinikum Hann. Münden.....Telefon 0 55 41/99 60
Krankenhaus WarburgTelefon 0 56 41/91 10
Frauenhaus im Landkreis KasselTelefon 05 61/4 91 01 94
Telefon-Seelsorge ev./kath......(kostenlos) 08 00/1 11 01 11

HNA Impressum
Hessische/Niedersächsische Allgemeine
www.hna.de
unabhängig - nicht parteigebunden
Herausgeber Dirk Ippen.
Chefredakteur Dr. Max Rempel, auch verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes.
Chefredaktion: Jan Schlüter (stellv. Chefredakteur).
Verantwortliche Redakteure
Leitender Redakteur: Jörg-Stephan Carl.
Kultur: Bettina Fräschke, Sport: Frank Ziemke.
Kassel Stadt: Florian Hagemann, Kassel Land: Alia Shuhailber, Leserdiallog: Axel Welch.
Autor / Sonderthemen: Dr. Tibor Pezsa.
Hofgeismarer Allgemeine
Amtliches Verkündungsorgan des Landkreises Kassel und der Städte Hofgeismar und Liebenau.
Bahnhofstraße 6, 34369 Hofgeismar.
Geschäftsstelle (Anzeigen, Abonnements):
☎ 0 56 71 / 50 90 - 0, Fax 0 56 71 / 50 90 - 20
E-Mail: hofgeismar@HNA.de
Redaktion: ☎ 0 56 71 / 50 90 - 13
Fax 0 56 71 / 50 90 - 21
Redaktion Hofgeismar:
Matthias Müller (verantwortlich).
Sport: Cora Zinn.
Geschäftsführung:
Dr. Jan Eric Rempel, Dr. Max Rempel, Frank Schmid.

Leitung des Geschäftskundenbereichs:
Miriam Donert.
Privatkunden: Sebastian Gerhold.
Logistik: Yannik Nüsse.
Verlag: Verlag Dierichs GmbH & Co KG, Postfach 101009, 34010 Kassel, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel, (zugleich ladungsfähige Anschrift für alle Verantwortlichen)
☎ 08 00 / 2 03 - 45 67*
Anzeigenannahme, ☎ 08 00 / 2 03 - 45 67*
Fax 08 00 / 2 03 - 21 93*
Anzeigenannahme@HNA.de
Kundenservice, ☎ 08 00 / 2 03 - 45 67*
Fax 08 00 / 2 03 - 21 93*
kundenservice@HNA.de
Redaktion, 08 00 / 2 03 - 45 67*
Fax 05 61 / 2 03 - 24 06, E-Mail: info@HNA.de
(* diese Nummern sind gebührenfrei)
Anzeigenpreisliste Nr. 62. Monatlicher Abonnementspreis für das Komplett-Abo einschließlich Verlagszustellung Euro 39,90 (bei Postzustellung Euro 42,10) inkl. 7% MwSt.
Kündigungen sind in Textform (§126b BGB) mit einer Frist von 6 Wochen zum Quartalsende bzw. dem Ablauf der Verpflichtungsfrist an den Verlag zu richten.
Rechte für elektronische Pressespiegel: PMG Presse-Monitor GmbH, ☎ 0 30 / 2 84 93-0
www.presse-monitor.de
Herstellung: Zeitungsdruck Dierichs GmbH & Co KG, Wilhelmine-Reichard-Str. 1, 34123 Kassel.



Leserbild: Tagpfauenauge genießt die Sonne

Die wohl letzten Schmetterlinge des Jahres tanken noch mal an den Asten auf. Hier das Tagpfauenauge, das zwei Generationen pro Jahr bildet. Aufgenommen wurde dieses schöne Exemplar in einem Garten in Trendelburg-Friedrichsfeld. Der Herbst zeigt sich in vielen Facetten. Haben Sie dazu ein schönes Foto gemacht, schicken Sie es gerne an hofgeismar@hna.de. Eine Auswahl werden wir veröffentlichen. mel

FOTO: ON SCHÖSSLER/INH

Kabarett in der Stadthalle

Das Trio „Die Präservative Liste“ tritt am 5. November auf

Hofgeismar – Bereits zweimal musste das Kulturforum Hofgeismar den Termin pandemiebedingt verschieben, doch nun soll es endlich klappen.
Das Kabarett-Trio „Die Präservative Liste“ aus der benachbarten Warburger Börde tritt am Freitag, 5. November, um 19.30 Uhr in der Hofgeismarer Stadthalle auf. Alle bereits verkauften Karten behalten ihre Gültigkeit.
Wer bereits erworbene Karten nicht nutzen kann, melde sich bitte unter Telefon 0 15 20/179 26 75.
Das Kabaretttrio Hubertus Hartmann, Frank Baumann und Udo Reineke bezeichnet sich als Landsatiriker und Ethnokabarettisten und beschreibt das Land und seine Leute in aller Härte und einer



Die Präservative Liste aus der benachbarten Warburger Börde. FOTO: PRÄSERVATIVE LISTE / PRIVAT / NH

großen Liebe zur Provinz. Verfremdungen von Volksliedern und bizarre Heimatgedichte verfeinern das Programm. Die Veranstaltung findet nach der 2-G-Regel statt, bei der nur Geimpfte und Genesene Zutritt haben. Weitere Pandemie-Einschränkungen entfallen. mel

Tickets gibt es ab 16 Euro bei der Tourist-Info Hofgeismar, den HNA-Geschäftsstellen, bei Hofgeismar Aktuell und unter **Kulturforum-hofgeismar.reservix.de**

KINO

Warburg
CINEPLEX, INDUSTRIEGEBIET OBERER HILGENSTOCK,
Tel.: 0 56 41/74 0388
After Love 20 Uhr
Boss Baby - Schluss mit Kindergarten 17.05 - **3D** 17 Uhr
Die Pfefferkörner und der Schatz der Tiefsee 16.55 Uhr
Die Schule der magischen Tiere 16.55 Uhr
Dune 3D 19.15 Uhr
Es ist nur eine Phase, Hase 16.55, 19.50 Uhr
Fly 19.55 Uhr
Ich bin dein Mensch 20 Uhr
James Bond 007 - Keine Zeit zu sterben 16.30, 19.30 Uhr
Pünktchen und Anton 16.50 Uhr
The Ice Road 20 Uhr
The Last Duel 16.45, 19.40 Uhr
Undine 19.30 Uhr
Borgentreich
CENTRAL-KINO, MÜHLENSTRASSE 12,
Tel.: 0 56 43/81 75
James Bond 007 - Keine Zeit zu sterben 16.30, 19.30 Uhr
Boss Baby 2 - Schluss mit Kindergarten 16.30 Uhr
Die Schule der magischen Tiere

16.30, 19 Uhr
Kassel
GROSSES BALI, IM KULTURBAHNHOF,
Tel. 05 61/71 05 50
Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull 17.30 Uhr
Supernova 20.15 Uhr
KLEINES BALI, IM KULTURBAHNHOF,
Tel. 05 61/71 05 50
Nowhere Special 17 Uhr
Töchter 19.30 Uhr
GLORIA, STÄNDEPLATZ,
Tel. 05 61/7 66 79 50
Schachnovelle 17.30 Uhr
Auf alles was uns glücklich macht 20.15 Uhr
FILMLADEN, GOETHESTRASSE 31,
Tel. 05 61/7 07 64 22
Helden der Wahrscheinlichkeit 16.45 Uhr
Hinterland 19 Uhr
Titane 21.15 Uhr
64. Kinder- und Jugendfilmfest: Pettersson und Findus 9 Uhr
Das doppelte Lottchen 11.30 Uhr
Wir Kinder aus Bullerbü 14 Uhr
CINEPLEX-CAPITOL, WILHELMSSTRASSE 2A,
Tel. 01 80/5 34 56 93, 0,14 Eu-

ro/Min. im dt. Festnetz und 0,42 Euro/Min. im dt. Mobilnetz
Auf alles, was uns glücklich macht 17.15, 20.15 Uhr
Boss Baby - Schluss mit Kindergarten - D-Box Atmos. - 3D - D-Box - Atmos 18 Uhr
Die Olchis - Willkommen in Schmuddelfing! 13 Uhr
Die Pfefferkörner und der Schatz der Tiefsee 15 Uhr
Die Schule der magischen Tiere 14.45, 18 Uhr
Dune - D-Box 16.45, 20 Uhr
Es ist nur eine Phase, Hase 17, 20.30 Uhr
James Bond 007 - Keine Zeit zu sterben 13.30, 14.30, 19.30, 20.15 Uhr. - **D-Box - Atmos** 17, 20.30 Uhr. - **OV** 16.45 Uhr
Ostwind - Der große Orkan 13 Uhr
Paw Patrol - Der Kinofilm 15.15 Uhr
Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings - D-Box 14 Uhr
The Last Duel 17.15 Uhr. - **Atmos** 20.30 Uhr. - **OV** 20.15 Uhr
Tom & Jerry - D-Box 14.45 Uhr
FILMPALAST, KARLSPLATZ 8,
E-Mail an kassel@filmpalast.de
Beckenrand Sheriff 14 Uhr
Boss Baby - Schluss mit Kinder-

garten 14 Uhr. - **3D** 16.45 Uhr
Die Pfefferkörner und der Schatz der Tiefsee 17.30 Uhr
Die Schule der magischen Tiere 14, 16.30 Uhr
Dune 19.15 Uhr
Dune - 3D 15.30 Uhr
Es ist nur eine Phase, Hase 17.15, 20 Uhr
Feuerwehrmann Sam 14, 15.45 Uhr
Fly 14.15, 17, 19.40 Uhr
Hilfe, ich habe meine Freunde geschrumpft 12.45 Uhr
James Bond 007 - Keine Zeit zu sterben 12.30, 14, 17.30, 19, 20, 21 Uhr. - **3D** 16 Uhr. - **4dX** 12.50, 19.45 Uhr. - **4dX - 3D** 16.15 Uhr. - **3D - OV** 13.30, 20.30 Uhr. - **OV** 17 Uhr. - **Imax** 12.40, 16 Uhr. - **Imax - 3D** 19.30 Uhr. - **ScreenX** 12.15, 15.45, 19.15 Uhr
Paw Patrol - Der Kinofilm 14.45 Uhr
Résistance - Widerstand 16.45 Uhr
Saw: Spiral 21 Uhr
Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings 13.45, 20 Uhr
Supernova 16.20, 19 Uhr
The Ice Road 20 Uhr
The Last Duel 16.45, 20 Uhr

(Änderungen vorbehalten)

Statt Geld gab es Ölgemälde

Michael Störmer erbte drei Bilder des Malers Ter Hell von seinem Großvater

Hofgeismar – Eine kleine Gemeinsamkeit hat das Wohnzimmer von Michael Störmer mit dem Hofgeismarer Stadtmuseum: In beiden befinden sich Gemälde des nicht unumstrittenen Malers Willy ter Hell. Störmer hatten einen kürzlich erschienenen HNA-Bericht über ter Hell gelesen und die Redaktion auf die Werke hingewiesen, die er zuhause hat – und auf die Geschichte dahinter.

Der Landschaftsmaler verbrachte seine letzten beiden Lebensjahre zwischen 1945 und 1947 in Hofgeismar. Auch hier hat er fleißig gemalt, und er ließ sich von Störmers Großvater etliche Rahmen für seine Ölgemälde anfertigen. „Da mein Großvater Schreiner war, hat er für ter Hell schöne massive Eichenrahmen gebaut“, berichtet der 69-Jährige. Irgendwann allerdings sei der Zeitpunkt gekommen, wo der Künstler die Rahmen nicht mehr habe bezahlen können und anstelle von Geld Bilder angeboten habe.

So kamen vier Motive in den Besitz des Schreiners. Als dieser starb erbten seine beiden Töchter jeweils zwei davon. „Meine Mutter hat mir dann ihre Bilder geschenkt und von meiner Cousine bekam ich einen weiteren echten ter Hell“, erklärt der ehemalige Lehrer, der sich zwar nicht als Kunstsammler sehen möchte, aber „sich gerne auch mal ein Bild kauft, wenn es mir gefällt“. Warum er die Bilder in Ehren hält, er-

klärt er so: „Zum einen ist es eine Erinnerung an meinen Großvater und zum anderen zeigen die Motive Landschaften aus meiner Heimat, die mir am Herzen liegt.“ Außerdem gefalle ihm die Detailtreue, die Farbauswahl und Gesamtgestaltung. Unter den Dreien hat er auch ein Lieblingsbild, das den Weg zum Schöneberg vom Schwimmbad aus zeigt. „Auch ich kenne ihn noch so, wie er dort zu sehen ist, ohne geteerte Wege und mit viel Bäumen und Sträuchern, die heute alle weggekommen sind.“

Das zweite Bild zeigt den Blick von der Carlsdorfer Straße auf den Offenberg (großes Bild), das dritte Landschaftsbild (Foto rechts unten) kann er nicht zuordnen. Und das vierte Werk? Es zeigt den Brunnenteich mit Schlösschen und hängt bei einem Verwandten.

Schöne Landschaften hat ter Hell gemalt, aber die Karriere des Malers hat auch Schattenseiten. Sein Aufstieg bis zum Professor ehrenhalber war eng mit der Nazizeit verbunden. Größen des Nationalsozialismus, auch Diktator Hitler, kauften seine Bilder. „Mir geht es um die schönen Abbildungen und nicht die politische Ausrichtung des Malers“, sagt Michael Störmer dazu. Wer damit ein Problem hätte, dürfe sich auch kein Werk von Emil Nolde hinhängen, der ja auch ein überzeugter Anhänger des Nationalsozialismus gewesen sei (obwohl Gemälde



Wird in Ehren gehalten: Michael Störmer erbte von seinem Großvater drei Bilder des Malers Willy ter Hell. Auch Museen besitzen Arbeiten des Malers, der wegen seiner künstlerischen Karrier in der Nazizeit.

FOTO: TANJA TEMME

von ihm als „entartete Kunst“ diffamiert wurden). Als Störmer vor einigen Jahren die drei Werke ter Hells geschenkt bekam, ließ er sie erstmal reinigen. „Mein Opa hat Pfeife geraucht und immer gut den Ofen gefeuert, was sich bemerkbar gemacht hatte“, erinnert er sich. Übrigens hat sich der Hofgeismarer auch schon Gedanken darüber gemacht, wo seine drei Schätze einmal hingehen sollen, wenn er nicht mehr ist: „Dann kommen sie ins Stadtmuseums in Hofgeismar, wo es ja schon einige Bilder von Ter Hell gibt.“ Öffentlich gezeigt werden sie dort allerdings nicht.

zta



Wer weiß, welche Landschaft abgebildet ist, kann das gerne der HNA-Redaktion mitteilen.

FOTO: TANJA TEMME

AG 60plus: Konferenz mit Vorstandswahlen

Hofgeismar/Kreis Kassel – Die Arbeitsgemeinschaft 60plus im Landkreis Kassel lädt ein zur Konferenz mit Vorstandswahlen. Sie findet statt am Freitag, 22. Oktober, ab 14 Uhr in der Stadthalle in Hofgeismar. Neben dem Bericht des Vorsitzenden Ulrich Meßmer (Calden) aus der Arbeit der AG 60plus und den Vorstandswahlen wird es auch aktuelle Informationen aus dem Bund und dem Kreistag geben. Esther Dilcher (MdB) und Andreas Siebert, Landrat und Unterbezirksvorsitzender, haben ihre Teilnahme angekündigt.

Weil zu dieser Konferenz ohne festen Delegierten-schlüssel eingeladen wird, sind alle SPD-Mitglieder ab 60 Jahre aus dem Landkreis Kassel willkommen.

zrk

Sonder- und Lokalschau für Geflügel

Hofgeismar – Der Geflügelzuchtverein Reinhardswald Hombressen lädt für Samstag und Sonntag, 23. und 24. Oktober, zur 50. Hauptsonderschau der Dresdner und Zwerg-Dresdner, der Kreis- und Kreisjugendschau sowie der angeschlossenen Lokalschau in die Alte Turnhalle am Reithagen in Hofgeismar ein.

Für Besucher ist die Schau am Samstag von 15 bis 18 und am Sonntag von 10 bis 13 Uhr geöffnet.

Es gilt die G3-Corona-Regelung.

zrk

Demokratie-Seminar für Jugendliche

Nordhessen – Demokratie trainieren: Das will ein neues Projekt des Kinder- und Jugendreferats der Evangelischen Kirche von Kurhessen-Waldeck (EKKW) und der Evangelischen Akademie Hofgeismar. Es richtet sich laut Mitteilung an junge Menschen zwischen 17 und 21 Jahren, die sich am Ende der kostenlosen Fortbildungsreihe Demokratielotsinnen und Demokratielotsen nennen können.

An drei Seminar-Samstagen (13. November, 11. Dezember und 22. Januar) arbeiten die Teilnehmenden in Fulda mit Trainerinnen der Bildungsstätte Anne Frank zusammen.

Hinzu kommen zwei bis drei Online-Workshops zu Themen, die die Gruppe selbst wählt. Es soll dabei über eigene Erfahrungen von

Diskriminierung und ausgrenzendes Verhalten nachgedacht werden, zudem werden Themen wie Rassismus und Antisemitismus in den Blick genommen und Handlungsmöglichkeiten entwickelt.

Am Samstag, 14. Mai, ist die Zertifikatsverleihung durch Bischöfin Dr. Beate Hofmann in Kassel geplant. Die Teilnehmerzahl ist auf 24 Personen beschränkt. Weitere Informationen gibt es unter evjugend.de/fortbildungen/demokratie-to-go

meb

Anmeldung und Kontakt: EKKW-Referat Kinder- und Jugendarbeit, Ruth Battefeld/Dino Nolte, Tel. 0561/9 37 83 41; E-Mail: jugend@ekkw.de oder Gesellschaftspolitische Jugendbildung an der Ev. Akademie Hofgeismar, Uwe Jakubczyk, Tel. 0 56 71/ 88 11 16, E-Mail: uwe.jakubczyk@ekkw.de

„Tatze 4“-Abnahme der Kinderfeuerwehren

Hofgeismar/Calden – Unter Einhaltung der aktuellen Hygienemaßnahmen kann die Abnahme der Kinderfeuerwehr-abzeichens „Tatze 4“ wieder vorgenommen werden, teilt die Kinderfeuerwehr mit.

Die Abnahme findet am Samstag, 13. November, ab 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Calden statt.

Die Stufen 1 bis 3 der Tatze können auf örtlicher Ebene erworben werden. Stufe 4 ist

für alle Kinder ab neun Jahren auf Kreisebene. Es gibt Stationen zu den Themen Knoten und Stiche, persönliche Schutzausrüstung, richtiges Verhalten im Brandfall sowie was brennt und was nicht. Um an Stufe 4 teilzunehmen, ist es nicht zwingend nötig, die vorherigen Stufen zu absolvieren.

mel

Anmeldungen bis Sonntag, 31. Oktober an: gkaeckel@web.de oder nicolehusemann@gmx.net

Hit Radio FFH

WÜNSCH DIR WAS

DANN KRIEGSTE DAS!

IST WIEDER DA!

Erweiterung der Milch- und Käsestraße

Siebte Etappe in Nordhessen geplant

Nordhessen – Der letzte weiße Fleck auf der Landkarte der Hessischen Milch- und Käsestraße soll noch in diesem Jahr verschwinden. Dies teilt die Landesvereinigung Milch Hessen mit und plant im Nordosten Hessens in den Landkreisen Hersfeld-Rotenburg, Kassel, Schwalm-Eder und Werra-Meißner die siebte Etappe der Hessischen Milch- und Käsestraße.

Diese gibt es bereits in 17 hessischen Landkreisen. Insgesamt beteiligen sich über 170 Partnerbetriebe an derzeit sechs Etappen.

Mitmachen kann laut Mitteilung jeder Betrieb, der die Milch der Öffentlichkeit näher bringen möchte. Ob dabei die Produkte an sich im Mittelpunkt stehen oder das Thema im Museum oder bei Führungen und Workshops behandelt wird, spielt keine Rolle. Partner der hessischen Milch- und Käsestraße kön-

nen Milcherzeuger sein, die Schulklassen oder andere Besuchergruppen zu Gast haben, die Urlaub auf dem Bauernhof anbieten oder ihre Milch roh oder weiterverarbeitet direkt vermarkten.

Wie bei den anderen Etappen auch soll ein Faltblatt mit detaillierten Informationen zu allen Partnerbetrieben erscheinen.

Darin werden Angebot und Öffnungszeiten der Partner beschrieben, und eine Übersichtskarte zeigt neben den Betriebsstandorten auch zertifizierte Rad- und Wanderwege. Die Faltblätter stehen auf der Internetseite **hessische-milch-und-kaese-strasse.de** zum Herunterladen bereit. Betriebe, die sich als Partner beteiligen möchten, können sich bis zum 25. Oktober anmelden.

Weitere Informationen zur Anmeldung sind auf der Homepage milchhessen.de

Landkreis Kassel – Dreizehn Frauen und Männer haben ihre Qualifizierung bei der VHS Region Kassel erfolgreich abgeschlossen. Sie stehen nun bereit, das Team der ehrenamtlichen Laiendolmetscher im Landkreis zu verstärken und Menschen mit Migrations- oder Fluchthintergrund im Alltag zu unterstützen.

„Bei Alltagssituationen, in denen keine professionellen Dolmetscher verfügbar sind, können Laiendolmetscher helfen Sprachbarrieren aus dem Weg zu räumen“, wird VHS-Dozentin Silvia Breul in einer Mitteilung zitiert. „Damit werden auch Kinder und Jugendliche in Migranten- und Flüchtlingsfamilien entlastet, die in den eigenen Familien und Gemeinschaften oft als Übersetzer fungieren müs-

sen, da sie die deutsche Sprache am schnellsten lernen“, ergänzt Patrick Stolze, WIR-Koordinator beim Landkreis, und betont: „Die Teilhabemöglichkeiten von Zugewanderten hängen maßgeblich davon ab, dass sie sich trotz eingeschränkter oder fehlender Deutschkenntnisse in wichtigen Fragen verständlich machen können.“

Wer einen Laiendolmetscher benötigt, kann sich an die WIR-Koordination beim Landkreis Kassel wenden. Ansprechpartner ist Patrick Stolze (Telefon: 05 61/10 03 15 34 / Email: patrick-stolze@landkreiskassel.de). Auch Vereine und oder Initiativen der ehrenamtlichen Flüchtlingshilfe aus dem Landkreis, die keinen eigenen Laiendolmetscherpool unterhalten, können Laiendolmetscher anfragen. Der Service ist für anfragende Personen kostenfrei. Folgende Sprachen werden



Dreizehn ehrenamtliche Laiendolmetscher haben ihre Qualifizierung erfolgreich abgeschlossen. Mit im Bild: Dozentin Silvia Breul (unten links) und Patrick Stolze, WIR-Koordinator (rechts).

FOTO: LANDKREIS KASSEL / NH

angeboten: Englisch, Arabisch, Kurmandschisch, Urdu (Punjabi Dialekt), Türkisch, Aserbaidschanisch und Russisch, Persisch (Farsi), Afghani, Tigrinya, Amharisch, Somali, Kurdisch (Sorani, Kurmandschisch), Ukrainisch, Rumänisch.

*Du bist nicht mehr da, wo du warst.
Aber du bist überall, wo wir sind.*
(Victor Hugo zugeschrieben)

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner herzensguten Frau, Schwester, Schwägerin, Tante, Patin und Cousine



Marie Grebe-Stracke

geb. Grebe

* 4.11.1931 + 14.10.2021

Du wirst immer in unseren Herzen bleiben

Dein Willi
Anneliese Knorn geb. Grebe und Manfred
Liesel Rietze geb. Grebe und Karl-Heinz
und alle Anverwandten

Naumburg, Amselweg 8, den 19. Oktober 2021

Die Trauerfeier findet am Montag, den 25. Oktober 2021 um 14.30 Uhr in der Friedhofskapelle Naumburg statt. Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Wir trauern,
dass wir ihn verloren haben,
und sind dankbar dafür,
dass wir ihn gehabt haben.

Walter (Anchie) Hofer

Deine Fußball
Trainingsgemeinschaft
Greibenstein, im Oktober 2021

*Freud
und Leid
in der
Familie*

Seinen Verwandten
und Bekannten
der engeren und
weiteren Umgebung
mitzuteilen, ist ein
alter Brauch.

Eine Familienanzeige
in Ihrer HNA erfüllt
diese Aufgabe.

Festhalten, was man nicht halten kann,
begreifen wollen, was unbegreiflich ist,
im Herzen tragen, was ewig ist.

Manfred Kraus

* 27. 9. 1951 + 17. 10. 2021

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Ulrike
Michaela, Holm, Julie und Stine
Florian, Frauke, Magnus und Matilda

Lippoldsberg, 19. Oktober 2021

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag, dem 21. Oktober 2021, um 14 Uhr von der Friedhofskapelle in Lippoldsberg aus statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

(Bestattungen Erhard Spieß, Lippoldsberg)

Amtliche Bekanntmachungen



**Amtliche
Bekanntmachung
des
Landkreises
Kassel**
Nr. 72

**Öffentliche Bekanntmachung
der 2. öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Wirtschafts- und Strukturpolitik, Bau- und Verkehrswesen**
(Wahlzeit 2021 – 2026)
am: **Dienstag, 26.10.2021**
um: **17:00 Uhr, Ort: 34117 Kassel, Wilhelmshöher Allee 19, Saal des Hermann-Schaff-Hauses**
Tagesordnung:

TOP 1 Kreisentwicklungskonzept für den Landkreis Kassel
Vorlage: 2021/0292
TOP 2 Klimaschutzkonzept für den Landkreis Kassel
Vorlage: 2021/0293
TOP 3 Antrag der Fraktion DIE LINKE. vom 04.10.2021 betr. „keine Inlandsflüge vom Airport Kassel“
Vorlage: 2021/0289
TOP 4 Mitteilungen, Anfragen, Verschiedenes
Ich weise darauf hin, dass Sie die Bekanntmachung und Tagesordnung sowie ggf. die Unterlagen über das Kommunalpolitische Informationssystem des Landkreises Kassel unter folgender Internetadresse / Link abrufen können: <https://gremien.landkreiskassel.de>
Für Interessierte ist der Zutritt nur durch Vorlage einer Einlasskarte in Verbindung mit einem gültigen Lichtbildausweis möglich. Einlasskarten können telefonisch unter 0561/10031373 oder per E-Mail unter Kreistagsbuero@Landkreiskassel.de angefordert werden.
Gäste werden aufgefordert, während der Sitzung die empfohlenen Hygienemaßnahmen einzuhalten und eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen.
Nikutta
Vorsitzender



**Amtliche
Bekanntmachung
der Stadt
Liebenau**

Einladung
zur 3. Sitzung des Ortsbeirates Zwergen am **Mittwoch, 27.10.2021, 19:30 Uhr** in den Saal des Dorfgemeinschaftshauses Zwergen, Am Kirchweg 20, 34396 Liebenau-Zwergen lade ich ein.
Tagesordnung:
öffentlicher Sitzungsteil
1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung
3. Situation Bushaltestellen in Zwergen
4. Situation Dorfgemeinschaftshaus und Dorfplatz inkl. Terminfindung zur offiziellen Einweihung
5. Erstellen des Baulandkataster für Zwergen
6. Situation Funkmast Zwergen
7. Friedhofsangelegenheiten -Stele für Rasengräber
8. Zustandsaufnahme Grillhütte und Friedhofskapelle
9. Verschiedenes
Im Anschluss an die Sitzung findet eine Bürgerfragestunde statt.
Diese Einladung ist auf der Homepage der Stadt Liebenau unter www.stadt-liebenau.de unter der Rubrik RATSINFOSYSTEM/SITZUNGEN veröffentlicht worden.
Andreas Sünder
Ortsvorsteher

**Suchen Sie ein Zimmer,
eine Wohnung, ein Haus?**

Eine Anzeige in Ihrer
Zeitung hilft immer!



**Amtliche
Bekanntmachung
der Stadt
Liebenau**

Jagdgenossenschaft Lamerden
Die Niederschrift der Jagdgenossenschaftsversammlung Lamerden vom 08.10.2021 liegt in der Zeit vom 25.10.2021 bis zum 08.11.2021 beim Jagdvorsteher Kai Scheele, Mühlenfeld 18, 34396 Liebenau, zur Einsicht aus.
Um telefonische Terminvereinbarung unter (05676) 1021 wird gebeten.
Hinweis: Diese Bekanntmachung ist auf der Homepage der Stadt Liebenau unter der Rubrik Amtliche Bekanntmachungen veröffentlicht.
Liebenau, den 14.10.2021
gez. Scheele, Jagdvorsteher
Wird bekanntgemacht:
Liebenau, den 14.10.2021
Der Magistrat
der Stadt Liebenau
gez. Munser, Bürgermeister

LOKAL

Ihre Tageszeitung
berichtet auch
aus Ihrem Ort!

Fenster und Türen- wechsel ohne Dreck

- ✓ Familienbetrieb seit fast 100 Jahren
- ✓ Deutsche Markenqualität
- ✓ Alles aus einer Hand

Jetzt für 2022 mit Festpreisgarantie bestellen !

WERKVERTRETUNG NORDHESSEN
kontakt@perfecta-fenster.de
Tel. 0561-9531734 | perfecta-fenster.de

perfecta
Fenster | Türen | Rollläden

Familienanzeigen

Ihre Gruß- und
Glückwunschanzeigen



Liebe Kira!

Alles Liebe zu Deinem
6. Geburtstag
wünschen Dir

Godi Silke und
Pate Torsten

Naumburg, den
19. Oktober 2021



Marius ist 18

ALLES GUTE ZUR VOLLJÄHRIGKEIT
von Mama, Papa und Johannes

Zeitung lesen – und mitreden können!

Rückenschmerzen

Chronische Rückenschmerzen: Dieses Arzneimittel kann helfen¹

Dieses pflanzliche Arzneimittel setzt gezielt an der Ursache akuter und chronischer Rückenschmerzen¹ an und begeistert Verwender.

Mehr als 17 Millionen Deutsche leiden an chronischen Rückenschmerzen – Tendenz stark steigend. Bei der Mehrheit der Betroffenen sind akute oder chronische Nervenreizungen im Rücken die Schmerzursache. Denn ist ein Nerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen (bekannt: Ischiasnerv). Herkömmliche chemische Schmerzmittel

helfen kaum, wie Mediziner der Deutschen Gesellschaft für Neurologie bestätigen, da sie nicht gegen die ursächliche Reizung der Rückenerven wirken. Hier setzt ein rezeptfreies Arzneimittel aus Deutschland an (Lumbagil, rezeptfrei, Apotheke). Lumbagil wurde zur gezielten Behandlung schmerzhafter Nervenkrankungen im Rücken entwickelt und setzt damit gezielt an der Ursache an. Die Rücken-Medizin verdankt seine einzigartige Wirkung

einem speziell aufbereiteten Arzneistoff der potenten Heilpflanze *Aconitum napellus* und ist sogar zur gezielten Behandlung von Ischias-Schmerzen zugelassen. Dank Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich schnell entfalten. Das pflanzliche Arzneimittel hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen und ist daher auch ideal zur dauerhaften Anwendung geeignet. Gerade Betroffene mit chronischen Beschwerden profitieren. Denn eine dauerhafte Therapie mit chemischen Schmerzmitteln ist auf Grund der beträchtlichen Nebenwirkungen (z.B. Bluthochdruck, Magengeschwüre) in der Regel ausgeschlossen. Lumbagil

Behandlung der SCHMERZURSAACHE

Unser Rücken ist durchzogen von unzähligen Nervenbahnen, die sich in einem feinen Netz vom Rückenmark über den gesamten Rücken spannen. Ist ein Rückenerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen. Das pflanzliche Lumbagil setzt gezielt an dieser Schmerzursache an, dem gereizten Nerv. Dank der Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich so schnell im Körper entfalten.



★★★★★
Meine Rückenschmerzen sind nach 4 Wochen Anwendung komplett verschwunden. Ich bin sehr zufrieden!
Georg F.



★★★★★
Ich habe meine Ischiasschmerzen endlich in den Griff bekommen.
Gerhard M.

hingegen eignet sich ideal für eine Daueranwendung bei Rückenschmerzen.¹

Fazit: Mit Lumbagil können akute und chronische Rückenschmerzen wirksam gelindert werden.¹ Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Lumbagil.

Für die Apotheke

➔ Gezielt gegen die Ursache bei Rückenschmerzen¹

Lumbagil:
30ml: PZN 16031824
50 ml: PZN 16031830
100 ml: PZN 16031847



www.lumbagil.de

Arthrose

Gelenkschmerzen: Diese Nr. 1* Tablette begeistert

Deutschlands meistverkaufte pflanzliche Arthrose-Tablette* verspricht Betroffenen Linderung bei Verschleißerkrankungen der Gelenke.²

Eine wirksame pflanzliche Tablette gibt Millionen Betroffenen mit Gelenksbeschwerden aktuell Hoffnung. Wissenschaftler haben beobachtet, dass Gelenkschmerzen durch die Behandlung mit einem pflanzlichen Spezialextrakt deutlich gemindert werden konnten.² Die Mediziner und Patienten waren

begeistert. Basis des untersuchten Wirkstoffs ist ein hochkonzentrierter Extrakt der Arzneipflanze *Harpagophytum Procumbens*. Dieser ist auch im Arzneimittel Gelencium EXTRACT (Apotheke, rezeptfrei) enthalten und hochdosiert aufbereitet.³ Im Vergleich zu den meisten bisherigen Therapien (Tagesdosis: 960mg) beträgt die aufgenommene Wirkstoffdosis bei Gelencium EXTRACT 2.400mg. Hiervon können außerdem alle Arthrose-Betroffene profitieren, die meist eine besonders nebenwirkungsarme Langzeittherapie suchen. Denn eine Dauertherapie mit chemischen Schmerzmitteln ist aufgrund des Nebenwirkungsprofils bei längerer Anwendung (z.B. Magengeschwüre, Bluthochdruck) häufig nicht empfehlenswert. Harpagophytum-Arzneimittel hingegen sind gut verträglich – in einer wissenschaftlichen Übersichtsarbeit

★★★★★
Habe schon viel gegen meine Gelenkschmerzen probiert. Dieses pflanzliche Arzneimittel hat bei mir aber am besten gewirkt.
Heinrich D.

zeigten mehr als 97% aller Anwender keine Nebenwirkungen.⁴ Da der Wirkstoff zudem keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln aufweist, kann er auch als Langzeittherapie eingesetzt werden. Die offizielle europäische Fachgesellschaft (ESCoP) empfiehlt eine Einnahme von mindestens 3 Monaten.⁵ So kann Gelencium EXTRACT Patienten dabei helfen, die Beschwerden zu reduzieren und die Lebensqualität spürbar zu steigern.²

Fazit: Gelencium EXTRACT kann helfen, Gelenkschmerzen zu lindern.² Fragen Sie jetzt in Ihrer Apotheke nach Gelencium EXTRACT.

Für die Apotheke

➔ Spürbare Linderung²

Gelencium EXTRACT:
75 Tabletten: PZN 16236733
150 Tabletten: PZN 16236756



www.gelencium.de



CANNABIS

Dank modernster Forschung kommt Cannabis heute in verschiedenen Bereichen zum Einsatz. Dabei sind nicht alle Präparate gleich empfehlenswert. Patienten sollten daher stets auf geprüfte Präparate aus der Apotheke setzen. Aktuell begeistert ein einzigartiger hochdosierter Cannabis-Extrakt Experten und Verwender gleichermaßen. Die Anwenderzufriedenheit liegt bei 91%.^{**} Der CBX 5%-Extrakt wird aus der Pflanze *Cannabis sativa* gewonnen und ist in der Rheumagil Cannabis Aktiv Creme hochwertig aufbereitet. Das Präparat erfüllt die höchsten Anforderungen an Qualität und Reinheit und ist rezeptfrei in allen Apotheken erhältlich.

91% zufriedene Anwender^{**}

Für die Apotheke

➔ Cannabis Creme Hochdosiert. Natürlich. Nicht berauschend.

Rheumagil® Cannabis Aktiv Creme
freiverkäufliches Kosmetikum
100 ml, PZN: 16086653

^{**} Marktforschung, N = 53 SWISS MADE



Abbildung wahren Betroffenen nachempfunden. ¹Absatz nach Packungen, Pflanzliche Arthrose-Tabletten, Quelle: Insight Health, Jan.-Aug. 2021 ²Rückenschmerzen infolge Nervenreizungen, Nervenentzündungen oder -quetschungen. ³Chrubasik et al. Comparison of outcome measures during treatment with the proprietary Harpagophytum extract doloteflin in patients with pain in the lower back, knee or hip. In: Phytomedicine. 2002 Apr;9(3):181-94; Anwendungsbeobachtung (ohne Randomisierung und Verblindung). ⁴Die Standard-Tagestherapie bei Harpagophytum Procumbens-Monopräparaten in Deutschland beträgt 960 mg. Bei Gelencium EXTRACT beträgt die Tagesdosis 2.400 mg. ⁵Vlachojannis. Phytother. Res. 2008; 22:149-152. Systematisches Review. ⁶Harpagophytum radix. In: European Scientific Cooperative on Phytotherapy, ed. ESCoP Monographs. 2nd Ed. Stuttgart, New York: Thieme; 2003: 233-240

Pflichttext: Gelencium EXTRACT Pflanzliche Filmtabletten. Wirkstoff: 600mg Teufelskrallewurzel-Trockenextrakt. Zur Anwendung bei Erwachsenen. Pflanzliches Arzneimittel zur unterstützenden Behandlung bei Verschleißerkrankungen (degenerative Erkrankungen) des Bewegungsapparates. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

Pflichttext: Lumbagil®. Wirkstoff: Aconitum napellus Dtl. D4. Homöopathisches Arzneimittel als Begleittherapie bei schmerzhaften Nervenkrankungen (z. B. Trigeminusneuralgie, Ischias), bei beginnenden akut fieberhaft-entzündlichen Erkrankungen, funktionelle Herzstörungen mit Angstzuständen. Enthält 49 Vol.-% Alkohol. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

Majestätische Blütenkugeln

Alliumgewächse passen in jede Beetlücke und machen Insekten im Frühsommer satt

VON GISELA BUSCH

Jede Blütenkugel ist ein perfekt komponiertes Gesamtkunstwerk der Natur – zusammengesetzt aus zahllosen filigranen Sternblüten: Mit seinen oftmals riesigen Blütenbällen auf kräftigen Stielen gehört der Zierlauch, besser bekannt unter seinem botanischen Namen „Allium“ zu den imposantesten und wirkungsvollsten Zwiebelblühern.

Die Farbpalette, die renommierte Blumenzwiebelanbieter wie der Wehretaler Blumenzwiebelhändler Horst Gewiehs und der holländische Onlineversand Fluwel in ihren Shops anbieten, reichen von reinem Weiß über zartrosa, Weinrot und Gelb bis zum tiefen Violett und etlichen Blauschattierungen. Neben Sorten mit dichtgefüllten Blütenbällen gibt es auch solche mit filigranen Glöckchenblüten an feinen Stängeln, die an Medusas Schlangenhaut erinnern.

■ Blütezeit ab Mai

Die Blütezeiten der Zwiebelblumen liegt je nach Art zwischen April und September, wobei die am häufigsten gepflanzten Arten zwischen Mai und Juni erscheinen. Die Gewächse thronen auf meist meterhohen, geraden, hohlen Stielen, was ihnen eine erstaunliche Standfestigkeit verleiht. Allerdings gibt es auch niedrige Arten, wie etwa den Blauzungen-Lauch (*Allium karataviense*), der anders als die meisten Allium-Verwandten nur einen kurzen Stiel besitzt und insgesamt eine Höhe von 20 Zentimetern erreicht.

Ein echter Gigant ist im Vergleich dazu der Himalaja-Riesenlauch *giganteum*, der violettrosa Blütendolden mit einem Durchmesser von bis zu 20 Zentimetern entwickelt, die auf 1,50 Meter hohen Stängeln sitzen und quasi auf Augenhöhe betrachtet werden können. Nach dem Verblühen verblassen zwar die herrlichen Blütenfarben, doch es entwickelt sich ein nicht minder attraktiver, strohfarbener bis goldgelber,



Gartenhummel beim Schlemmer-Frühstück auf der Blütenkugel einer Blüte der Sorte Allium Ambassador: Alle Arten und Sorten des Zierlauch sind nahrhafte Weiden für Bienen und andere Insekten.

FOTOS: FLUWEL/NH



Blüten-Pompons in reinem Weiß: Allium „Mount Everest“.



Burgunderrot: die Alliumsorte amethystinum „Red Mohican“.



Zarte Glöckchen: Allium sicutum mit filigranen rosa Blüten.



Sonnengelb: Allium moly Jeannine wird nur 20 bis 30 Zentimeter hoch.

bizzarrer Samenstand, der standfest bis in den Winter bleibt und an Schmuckwert der Blüte in nichts nachsteht.

■ Ergänzung zu Stauden

Allium bieten sich besonders für Kombinationen im Staudenbeet an, empfiehlt Blu-

menzwiebelexperte Carlos van der Veek von Fluwel: „In Gesellschaft von sanft wiegenden Gräsern vermitteln sie ein herrliches Bild von Leichtigkeit, mit niedrigen Stauden können kontrastreiche Farbwelten geschaffen werden.“ Halbsträucher wie

Lavendel oder blühende Bodendecker in Violett und Lila ergeben als Duo mit dem Zierlauch ein harmonisches Gartenbild mit spannenden Höhenunterschieden. Auch mit anderen Zwiebelpflanzen wie etwa der ab Mai blühenden weißen Leichtlins Prärie-

lilie (*Camassia leichtlinii*), kommt Allium wunderbar zur Geltung.

■ Laub vergilbt früh

Begleitpflanzen sind für die royalen Blütenzepter, die sofort alle Blicke auf sich ziehen, wichtig, denn das Laub

der Zwiebelpflanzen ist leider weniger elegant und attraktiv. Es zeigt sich schon früh und vergilbt bereits während der Blütezeit. Deshalb ist es wichtig, dass Allium im Beet von anderen Pflanzen sozusagen umschmeichelt wird. Diese kaschieren nämlich das vertrocknende Blatt des Zierlauchs. Selbst im kleinsten Beet findet sich daher immer noch Platz für ein paar Allium-Zwiebeln – zumal Pflanze früh austreibt, wenn die anderen Stauden noch kaum gewachsen sind.

■ Pflanzzeit im Herbst

Die Zwiebeln des Zierlauchs werden im Herbst in die Erde gesetzt (Faustregel: Pflanztiefe etwa dreimal so tief, wie die Zwiebel hoch ist. Außerdem gilt: je größer die Zwiebel, desto sonniger sollte ihr Standort sein). Um die gefürchtete Winterstaunässe zu vermeiden, die den Zwiebeln den Garaus machen könnte, sollte der Boden im Pflanzloch mit etwas grobem Sand oder gebrochenem Kies durchlässiger gemacht werden, eine Schicht von fünf Zentimetern reicht aus. Für Nährstoffe zum besseren Anwachsen sorgt etwas Kompost im Pflanzloch. Nach dem Pflanzen sollte angegossen werden, später braucht Allium keine Bewässerung mehr, es sei denn, dass Frühjahr ist besonders trocken.

■ Begehrte Bienenweide

Die markanten Blütenbälle ziehen nicht nur die Aufmerksamkeit von Menschen auf sich. Auch wichtige Bestäuber-Insekten wie Bienen, Hummeln und Schmetterlinge „fliegen“ geradezu auf das Zwiebelgewächs. Alliumgewächse tragen nämlich in der ansonsten recht blütenarmen Zeit von Mitte Mai bis Mitte Juni, welche die Imker auch „Trachtlücke“ nennen, dazu bei, den Mangel an Nektar und Pollen auszugleichen. Dann herrscht besonders lautstarkes Summen und Brummen am fürstlich gedeckten „runden Tisch“.

Info: gewiehs-blumenzwiebeln.de fluwel.de/spezielle-zwiebeln/allium

SERVICE

Die schönsten Sorten

Perfekt geformte Blütenkugeln, die scheinbar schwerelos über dem Beet schweben: Zierlauch (*Allium*) ist ein Hingucker im Frühlings- und Sommergarten. Hier eine Auswahl schöner Sorten:

■ **Allium scorodoprasum** (Schlangen-Lauch): Spektakuläre Neuheit mit kleinen, wirren Blütenbüscheln (ähnlich A. Hair), 1,10 Meter, blüht Mai/Juni.

■ **A. Purple Sensation** (Purpurvioletter Iranlauch), tiefpurpurviolette Blüten im Mai/Juni, 90 Zentimeter.

■ **A. ampeloprasum** (Ackerlauch), essbar auch als Urlauch, Sommerknoblauch, oder Elefantenknoblauch, 60-90 Zentimeter, blüht weiß von Juni bis August.

■ **A. nevkianum** (Blauzungen-Lauch), aus Tadschikistan stammend, dunkelrosa Blütenbälle über blaugrünen Blättern, blüht Mai/Juni, 20 bis 25 Zentimeter.

gis

Die lustigste aller Zwiebeln

„Allium x proliferum“ lebt ewig und strebt himmelwärts

Etagenzwiebel, Luftzwiebel, Ewige Zwiebel, Ägyptische Zwiebel – dieses lustigste (und lustigste) aller Allium-Gewächse hat viele Namen, eine kuriose Wuchsform, vermehrt sich ausschließlich auf vegetative (also geschlechtslose) Weise, ist kulinarisch vielseitig verwendbar, winterhart und stammt aus Sibirien, wo es wahrscheinlich einer Kreuzung aus Küchen- und Winterheckenzwiebel entsprang. Aber der Reihe nach.

Wegen ihrer bizarren Erscheinung fällt es schwer, zu glauben, dass es sich bei „Allium x proliferum“ nicht etwa um die züchterische Ausgabelt eines gärtnernden Dr. Jeckill handelt. Vielmehr lässt sich an der Etagenzwiebel herrlich studieren, wie einfallsreich die Natur in Sachen Vermehrung stets alle Register (oder in diesem Fall: alle Etagen) zieht. Steckt man im Frühjahr eine Brutzwiebel in

die Erde, entwickeln sich zunächst, wie bei „normalen“ Zwiebeln hohle runde, spitz zulaufende Blätter von bis zu 40 Zentimetern Länge.

Doch im Gegensatz zu den meisten anderen Alliumgewächsen, bilden sich in der Folge keine Blüten aus. Stattdessen entwickeln sich kleine Nester aus Brutzwiebelchen (auch: Bulbillen) an den Spitzen von einigen der röhrenförmigen Blätter. Von diesen wiederum entwickeln einige nach weiterem Wachstum erneut Brutzwiebelnester und streben wiederum weiter nach oben, sodass eine zweite oder sogar dritte „Etag“ entsteht.

Allerdings setzt die Schwerkraft diesem verrückten Treiben – von der Natur durchaus so beabsichtigt – irgendwann ein Ende und der mehrstöckige Zwiebelturm senkt sich, wenn er keine Stütze bekommt, unter der Last seiner Zwiebelnester und dem Eigen-

gewicht zu Boden. Dort gränt sich der Nachwuchs aber nicht, sondern wurzelt schnell ein, um eine neue Generation „ewiger“ Zwiebeln zu begründen, die wiederum im nächsten Frühjahr – Sie ahnen es bereits – den ewigen Kreislauf von Aufstieg und Fall fortsetzt.

Leider bereitet es derart großes Vergnügen, dieser Allium-Varietät beim Wachsen zuzusehen, dass man sich kaum dazu entschließen kann, ihre zarten Triebe vor dem Erreichen der zweiten oder dritten Etage zu ernten. Verwendet werden sowohl der frische Austrieb, als auch die Luftzwiebeln, die frisch verwendet oder als Silberzwiebel eingelegt werden können.

Leider sind Etagenzwiebeln echte Hehlerware, werden unter Gartenfreunden gern getauscht und im Handel nur vereinzelt angeboten.

gis

Information: samen-rohde.de



Kurioses Geschöpf der Gattung Allium: Zwei Etagenzwiebeln im Hochbeet mit Jungzwiebelchen als schrägem Kopfputz.

FOTO: GISELA BUSCH

HINTERGRUND

Zwiebel aus Asien

Die Gattung Allium umfasst etwa 800 Arten, die ursprünglich in Zentralasien beheimatet sind, und dort kommen noch heute große Populationen am natürlichen Standort vor.

Allium gehören zur weitverbreiteten Familie der Lauch- und Zwiebelgewächse, deren bekannteste Vertreter die Speisewiebeln (*Allium cepa*), Schnittlauch (*Allium schoenoprasum*), Knoblauch (*Allium sativum*) und Bärlauch (*Allium ursinum*) sind und die heute aus der heimischen Küche nicht mehr wegzudenken sind. Alle Alliumarten lieben durchlässigen, kalkhaltigen Boden ohne Staunässe und bevorzugen sonnige Standorte.

gis

So erreichen Sie die HNA-Gartenseite:
Redaktion: Gisela Busch
E-Mail: garten@hna.de



Schweigeminute im Parlament

Mit einer Schweigeminute haben die britischen Abgeordneten im Londoner Unterhaus ihres getöteten Kollegen David Amess gedacht. Der Sprecher des Unterhauses, Lindsay Hoyle, sprach den Angehörigen des Tory-Politikers im Namen des Parlaments sein Beileid aus. Er kündigte an, alles in seiner Macht stehende tun zu wollen, damit die Abgeordneten ihre „lebensnotwendigen demokratischen Aufgaben“ sicher ausüben könnten. Amess war am Freitag im Küstenort Leigh-on-Sea erstickt worden. Ein 25-Jähriger Mann wurde unmittelbar nach der Tat vor Ort unter Mordverdacht festgenommen. dpa

SPD erwägt Änderung der Erbschaftsteuer

Berlin – Der SPD-Vorsitzende Norbert Walter-Borjans hält Veränderungen bei der Erbschaftsteuer in einer Koalition mit Grünen und FDP für nicht ausgeschlossen. „Wir haben gesagt, dass, keine neuen Substanzsteuern eingeführt werden“, sagte Walter-Borjans am Montag im „Frühstart“ von RTL und ntv. Das schließe nicht aus, „dass man sich mit denen, die man hat, (...) mal beschäftigt.“ Dabei nannte er explizit die Erbschaftsteuer. Er betonte: „Da ist es wirklich auch ein Gerechtigkeitsproblem. Zusammen mit der Finanzierungsfrage dessen, was wir vor der Brust haben in den nächsten Jahren.“ Grünen-Bundesgeschäftsführer Michael Kellner widersprach, dass Substanzsteuern „außen vor“ seien. dpa

Grüne und FDP rangeln um Finanzressort

Liberalen wollen Koalitionsgespräche, aber Lindner sagt: Es ist keine Liebesheirat

Berlin – Rund drei Wochen nach der Bundestagswahl können die Koalitionsverhandlungen zur Bildung der ersten Ampel-Regierung auf Bundesebene beginnen. Nach SPD und Grünen stimmte am Montag auch die FDP in einer gemeinsamen Sitzung von Bundesvorstand und Bundestagsfraktion für die Aufnahme intensiver Gespräche. Die Entscheidung fiel einstimmig.

„Wir begeben uns nun auf den Weg, Verantwortung für Deutschland mit zu übernehmen“, sagte Parteichef Christian Lindner in Berlin. „Deutschland braucht eine stabile Regierung, Deutschland darf nicht führungslos sein, Deutschland benötigt eine umfassende Modernisierung von Gesellschaft, Wirtschaft und Staat.“ Zugleich begannen vor allem zwischen Grünen und FDP bereits ungeschwollene Debatten über die Besetzung wichtiger Ministerien.

Vor allem um die Besetzung des Finanzressorts bahnt sich eine Auseinander-

setzung zwischen Grünen und FDP an. Lindner signalisierte bereits Interesse, betonte aber zugleich, so etwas solle jetzt nicht öffentlich diskutiert werden.

Lindner oder Habeck?

Die Personalie hat Streitpotenzial, denn auch Grünen-Chef Robert Habeck werden Ambitionen auf das Finanzressort nachgesagt. Das Ministerium verspricht gerade angesichts der Herausforderungen des Kampfes gegen den Klimawandel nach dem Kanzleramt die größte Gestaltungsmacht.

Mehrere Spitzenpolitiker der Ampel-Parteien versuchten, die Personaldebatte auszubremsen. SPD-Chef Norbert Walter-Borjans drängte darauf, zuerst über Inhalte zu sprechen. „Wir reden jetzt nicht darüber, was an einzelnen Ministerien wie zugeschnitten wird“, sagte er RTL und ntv. „Ich erwarte, dass wir das machen, was wir auch verabredet haben: Nämlich,

dass wir zuerst über die Inhalte reden.“ Lindner wolle anscheinend bereits Pflöcke einschlagen für Verhandlungen.

Auch Lindners Parteifreund Volker Wissing bezeichnete Personaldiskussionen als verfrüht. „Natürlich müssen am Ende, wenn man Koalitionsgespräche abgeschlossen hat, auch Ressortfragen geklärt werden“, sagte er. „Aber die jetzt zu thematisieren, halte ich nicht nur für verfrüht, sondern auch für wenig hilfreich, weil es von den Inhaltsfragen ablenkt.“ Personaldebatten überlagerten „ganz schnell auch die politischen Gespräche“. Das helfe jetzt niemandem.

Der Bundesgeschäftsführer der Grünen, Michael Kellner, erklärte im RTL/ntv-„Frühstart“: „Ich finde, über Personal muss geredet werden, aber ehrlicherweise: Das macht man am Ende von Verhandlungen.“ Grünen-Chef Robert Habeck sagte der ARD, es gehöre „zur Fairness, zum guten Ton und auch zur

politischen Klugheit“, jetzt keine Personaldebatten aufzumachen. Bisher hatten SPD, Grüne und FDP Sondierungsgespräche geführt, um unverbindlich Gemeinsamkeiten und Differenzen auszuloten. Bei Koalitionsgesprächen, dem nun anstehenden Schritt, haben die Partner eine gemeinsame Regierung schon fest im Blick.

Lindner machte deutlich, das nun angestrebte Ampel-Bündnis werde wohl eher ein Zweckbündnis. Es gebe nach wie vor große inhaltliche Unterschiede, bei denen es auch in Zukunft bleiben werde. Dies erfordere von allen viel Toleranz und Bereitschaft zu „neuem Denken“.

Am Freitag hatten die Ampel-Unterhändler ein gemeinsames Ergebnispapier ihrer Sondierungsgespräche präsentiert, in dem einige Konflikte geklärt, andere Differenzen aber noch ungelöst blieben. Danach sollen wichtige Steuern wie die Einkommen- und Unternehmenssteuern nicht erhöht werden. Außerdem soll die Schulden-

bremse wieder eingehalten werden. Der gesetzliche Mindestlohn soll auf 12 Euro pro Stunde steigen. Beim Klimaschutz sind unter anderem ein beschleunigter Ausbau der erneuerbaren Energien und ein Kohleausstieg im Idealfall schon bis 2030 geplant.

Die Koalitionsgespräche, in denen das Sondierungspapier konkretisiert werden soll, könnten noch in dieser Woche beginnen. Dabei wird es in den kommenden Wochen auch um die Besetzung der einzelnen Ministerien gehen.

SPD-Kanzlerkandidat Olaf Scholz hatte im Wahlkampf stets betont, sein Kabinett solle paritätisch, also mit gleich vielen Frauen wie Männern besetzt sein.

Davon zeigten sich führende FDP-Politiker nun wenig begeistert. „Bei der Besetzung von Kabinettsposten sollte immer die Qualifikation und die Fähigkeit, ein Ministerium zu führen, eine Hauptrolle spielen“, sagte FDP-Vize Wolfgang Kubicki den Zeitungen der Funke Mediengruppe. dpa/red » POLITIK

Russland beendet Arbeit seiner Nato-Vertretung

Moskau – Als Reaktion auf entzogene Akkreditierungen für russische Diplomaten stellt Russland ab Anfang November die Arbeit seiner ständigen Vertretung bei der Nato in Brüssel ein. Das teilte Außenminister Sergej Lawrow am Montag mit. Auch die Arbeit des Nato-Informationsbüros in Moskau werde beendet. Zudem dürfe die Nato-Militärmission in Moskau nicht weiterarbeiten. Ihren Mitarbeitern werden die Akkreditierungen entzogen. dpa

Powell starb an Corona-Infektion

Washington – Der frühere US-Außenminister Colin Powell ist infolge von Komplikationen nach einer Corona-Infektion gestorben. Powell, ein pensionierter General und einstiger Chef des Generalstabs der US-Streitkräfte, starb am Montag im Alter von 84 Jahren, wie seine Familie mitteilte. Er sei vollständig gegen das Coronavirus geimpft gewesen, hieß es. Powell hatte Medienberichten zufolge seit Längerem gesundheitliche Probleme. afp » POLITIK

Ärztin: Schwangere zur Grippe-Impfung

Bei Wegfall der Maskenpflicht könnte Zahl der Infektionen steigen

Berlin – Für Schwangere ist eine Impfung gegen Grippe in diesem Herbst laut Experten besonders wichtig. Nach der quasi ausgefallenen Welle vergangene Saison sei in diesem Jahr wieder mit mehr Erkrankten zu rechnen, sagte Cornelia Hösemann aus dem Vorstand des Berufsverbands der Frauenärzte. „Denn das Immunsystem muss erst wieder trainiert werden. Außerdem fällt bei 2- oder 3G-Regelungen die Maskenpflicht weg, so dass Infektionen, die über Tröpfchen verbreitet werden, generell wieder mehr vorkommen werden.“

Schwangere könnten freilich auch ohne Pflicht zum Selbstschutz weiter eine Mas-

ke tragen. Schwangere sind laut der Medizinerin, die auch Mitglied in der Sächsischen Impfkommision (SIKO) ist, besonders gefährdet, wenn sie sich mit bestimmten Krankheitserregern anstecken: „Eine echte Influenza in der Schwangerschaft kann lebensbedrohlich sein.“ Der Berufsverband spricht auch von möglichen stärkeren Fieberattacken und heftigeren Lungenentzündungen durch das Grippe-Virus sowie von Einweisungen ins Krankenhaus und auf die Intensivstation. Bei schweren fieberhaften Infektionen steige generell die Gefahr für frühzeitige Wehen und eine Frühgeburt, hieß es. In ihrer Praxis



Cornelia Hösemann, Frauenärztin und Mitglied in der Sächsischen Impfkommision (SIKO), rät Schwangeren zur Impfung. FOTO: DPA

in Großpöna bei Leipzig werde seit Ende September gegen Grippe geimpft, berichtet Hösemann. Teils bekämen Schwangere gleichzeitig

auch den Piks gegen Covid-19, wenn sie diesen nicht schon früher erhalten hatten. Die Ständige Impfkommision (Stiko) empfiehlt die Corona-

Immunisierung mit mRNA-Vakzinen für noch ungeimpfte Schwangere seit Mitte September, während sich die Sächsische Impfkommision bereits im Mai für diesen Schritt ausgesprochen hatte.

Daraufhin seien impfwillige Frauen auch aus anderen Bundesländern in ihre Praxis gefahren, sagte Hösemann. Inzwischen erhalte sie Baby-Fotos und Dankesbriefe dieser Frauen. In manch anderen Ländern wie Israel und den Vereinigten Staaten konnten sich die Schwangeren noch früher immunisieren lassen – während sich viele Ärzte in Deutschland ohne Stiko-Empfehlung dagegen sträubten. dpa

GUTE NACHRICHT

Tagelang ohne Wasser überlebt

Alice Springs – Zwei junge Australier haben nach einer Autopanne tagelang ohne Wasser und Verpflegung bei bis zu 40 Grad im Outback überlebt. Ein 21-Jähriger und sein 14-jähriger Begleiter waren als vermisst gemeldet worden, nachdem sie von einem Ausflug nicht zurückgekehrt waren. Wie die Behörden am Montag mitteilten, wurden sie am Wochenende gefunden – dehydriert, aber sonst gesund. Polizeichefin Kirsten Engels sprach von einem „absoluten Wunder“. dpa

KOMMENTARE

Koalitionsgespräche
Die Ampel-Flitterwochen
sind schon vorbei

VON GEORG ANASTASIADIS



In der Ampelkoalition ist es wie in der Ehe: Nach den Flitterwochen fängt der Ärger an. Der Honeymoon, das waren die Sondierungen. Jetzt starten die Koalitionsgespräche, da geht es ums Eingemachte zwischen SPD, Grünen und FDP. Der heftige Streit um den künftigen Finanzminister zeigt: Das rot-grün-gelbe Süßholzgeraspel ist erst mal vorbei, und wenig überraschend geraten just die neuen Männerfreunde Lindner und Habeck als erste aneinander.

Vor allem für die Liberalen geht es um alles. Ihr viel beachteter Sondierungserfolg mit der Absage an Steuererhöhungen und höhere Schulden wäre schnell als Muster ohne Wert entlarvt, wenn nicht FDP-Chef Lindner als neuer Herr des Geldes die Erfüllung der Abmachungen kontrollieren dürfte, sondern Robert Habeck mit seinem grünen Hang zur Staatswirtschaft und dem tief verankerten Glauben, dass sich das Klima nur mit vielen Steuermilliarden retten lasse. Es hätte die FDP fast umgebracht, dass sich Guido Westerwelle nach seinem Triumph im Steuerwahlkampf

2009 nicht das Finanzministerium griff, sondern das vermeintlich populärere Außenministerium. Diese Nahtoderfahrung prägt die Liberalen bis heute.

Schon klar, Habeck hat ein Problem: Die neue Regierung wird nur drei Machtzentren mit Veto- und Querschnittskompetenzen besitzen. Wenn die SPD das Kanzleramt kriegt, die FDP das Finanz- und Habecks Parteifreundin Annalena Baerbock das Klimaministerium, was bleibt dann für ihn als Vizekanzler? Das viele Ampel-Gerede davon, diesmal gehe es nur um die Sache und nicht um Posten, sollte die Öffentlichkeit betören. Aber war wirklich jemand so dumm, darauf hereinzufallen? Menschen vertrauen Menschen, nicht Koalitionsverträgen. Ein Verzicht Lindners auf das Finanzministerium würde das Vertrauen, das die angehende Ampel im liberalen Bürgertum aufgebaut hat, schlagartig zerstören und das ganze Projekt von Anfang an auf die schiefe Bahn führen. Das kann sich auch der mächtige Grünenchef Habeck nicht wünschen.

Wahl in Ungarn
Eine harte Nuss
für Viktor Orban

VON ALEXANDER WEBER



Da hat sich einer etwas vorgenommen: Er wolle das „korrupteste System in Ungarns tausendjähriger Geschichte zu Fall bringen“, gab Peter Marki-Zay nach seinem Sieg im Herausforderer-Rennen gegen Langzeit-Regierungschef Viktor Orban als Parole aus. Und der 49-Jährige scheint wie maßgeschneidert, um diese Herkulesprüfung bei der kommenden Wahl im Frühjahr 2022 auch zu bestehen.

Das nun geschmiedete Oppositionsbündnis aus Parteien von links bis konservativ hat alles Trennende zurückgestellt, um sich hinter dem gemeinsamen Nenner, die Beendigung der Herrschaft Orbans, zu versammeln. Und diese Vielfalt deckt auch der Spitzenkandidat ab. Er hat bewiesen,

dass er die favorisierte Fidesz-Partei Orbans schlagen kann, als er Bürgermeister der viertgrößten Stadt in Südungarn wurde. Marki-Zay ist kein hochnäsiger Städter, sondern ein Konservativer vom Land, der die Nöte der kleinen Leute kennt, die nicht vom Orban-System profitieren. Gleichzeitig weist der Werdegang des Katholiken und siebenfachen Vaters ihn als international erfahrenen, weltoffenen Mann aus, der auch für Liberale und eher Linke in den urbanen Milieus wählbar ist.

Für Orban wird es schwer, gegen Marki-Zay eine Verurteilungsstrategie zu inszenieren. Bleibt die Opposition so geeint, könnte es im April für die EU überraschende Neuigkeiten aus Budapest geben.

Kölnerin verurteilt

Istanbul – Die Kölner Sängerin Hozan Cane (58) ist von einem Gericht im westtürkischen Edirne am Montag zu über drei Jahren Haft wegen Unterstützung der verbotenen kurdischen Arbeiterpar-

tei PKK verurteilt worden. Das teilte ihre Anwältin mit und kündigte Berufung an. Hozan Cane ist inzwischen zurück in Deutschland. Die Anklage stützte sich auf Facebook- und Twitter-Profile. dpa

MENSCH DES TAGES

De Maiziére übernimmt Kirchenamt

Der ehemalige Bundesinnen- und Verteidigungsminister Thomas de Maiziére (CDU) wird neuer Präsident des Deutschen Evangelischen Kirchentags. Damit wird de Maiziére das Gesicht des Kirchentags 2023 in Nürnberg. De Maiziére wurde am 21. Januar 1954 in Bonn geboren. Er ist verheiratet und hat drei erwachsene Kinder.



epd/FOTO: DPA



Nackte Tatsachen

KARIKATUR: TOMICEK

Außenseiter gegen Orban

Ungarns Opposition stellt Peter Marki-Zay auf

Budapest – Die ungarische Opposition schickt bei der Parlamentswahl im Frühjahr den Konservativen Peter Marki-Zay als Herausforderer des langjährigen Regierungschefs Viktor Orban ins Rennen. Der 49-Jährige wurde nach der zweiten Runde der Vorwahl zum gemeinsamen Spitzenkandidaten eines Bündnisses aus sechs Oppositionsparteien gekürt. „Wir wollen ein neues, sauberes, ehrliches Ungarn“, sagte Marki-Zay am späten Sonntagabend nach Bekanntgabe seines Wahlsieges.

Der Bürgermeister der Kleinstadt Hodmezövasarhely setzte sich in der entscheidenden Abstimmungsrunde gegen die linksgerichtete Europapolitikerin Klara Dobrev durch. Marki-Zay holte nach Angaben der Wahlkommission 57 Prozent der Stimmen, Dobrev kam auf 43 Prozent.

Marki-Zay trat nach der Bekanntgabe des Wahlergebnisses in der Hauptstadt Budapest vor seine Anhänger. Es gehe nicht einfach darum, Orban und seine Fidesz-Partei zu ersetzen, betonte er. Vielmehr solle „das korrupteste System in Ungarns tausendjähriger Geschichte“ zu Fall gebracht werden, sagte der Oppositionskandidat mit Blick auf den Urnengang im April.

Dobrev räumte ihre Niederlage ein. „Von nun an unterstütze ich Peter Marki-Zay“, sicherte sie zu und rief alle in der Opposition auf, es ihr gleichzutun.

Eine derartige Vorwahl gab es in Ungarn zum ersten Mal. Sechs bisher zerstrittene Oppositionsparteien – von linksgrün bis rechtskonservativ – hatten im vergangenen Jahr



Der unabhängige Kandidat Peter Marki-Zay grüßt, nachdem er am späten Sonntagabend die Vorwahlen der Opposition in Ungarn gewonnen hat. FOTO: DPA

die Vorwahlen vereinbart, um trotz des für die Fidesz-Partei günstigen Wahlsystems Orbans Regierungszeit zu beenden. Auch in den einzelnen Wahlkreisen schickt das Oppositionsbündnis jeweils einen gemeinsamen Kandidaten ins Rennen. In Umfragen liegt das Oppositionsbündnis derzeit Kopf an Kopf mit der Fidesz-Partei.

Marki-Zay war als Außenseiter in die Vorwahlen gegangen. Bei der ersten Wahlrunde wurde er Dritter. Er konnte aber den liberalen Budapester Bürgermeister Gergely Karacsony davon überzeugen, seine Kandidatur zurückzuziehen und stattdessen Marki-Zay gegen Dobrev zu unterstützen.

Marki-Zay war 2018 landesweit bekannt geworden, als er die Bürgermeisterwahl in der Kleinstadt Hodmezövasarhely, einer Fidesz-Hochburg im Süden Ungarns, gewann. Schon damals hatte er auf ein Bündnis mit anderen

Oppositionsparteien gesetzt. Außerdem kann der 49-Jährige, der fünf Jahre lang in den USA und Kanada gelebt hat, auf seine Erfahrungen als Ökonom und Ingenieur verweisen. Mit seiner anti-elitären Rhetorik und seinen Slogans gegen Korruption spricht Marki-Zay auch jüngere Wähler an.

Dobrev, die seit 2019 Vizepräsidentin des EU-Parlaments ist, hatte die erste Runde der Vorwahl mit 35 Prozent der Stimmen gewonnen. Sie hatte damit gewonnen, dass sie über mehr politische Erfahrung als Marki-Zay verfüge. Gegen Dobrev sprach allerdings ihre Ehe mit dem früheren ungarischen Regierungschef Ferenc Gyurcsany, der viel Angriffsfläche für Orban bietet. Gyurcsany hatte 2006 in einer privaten Rede, die an die Öffentlichkeit gelangte, Lügen eingeräumt. Seitdem wird er von Orban und dessen Parteifreunden angegriffen.

Quereinsteiger

Peter Marki-Zay (49) studierte Wirtschaft, Elektrotechnik und Geschichte. In die Politik stieg er erst 2018 ein. Damals gewann er die Bürgermeisterwahl in Hodmezövasarhely. Der Ort galt bis dahin als Hochburg der Orban-Partei Fidesz. Der siebenfache Vater und bekennende Katholik Marki-Zay vertritt konservative Positionen. Für die Fidesz-Partei sei er der „unliebsamste“ Herausforderer, sagt der Experte Robert Laszlo. Marki-Zay könne unentschiedene Wähler auf seine Seite ziehen, ohne linksliberale Wählergruppen zu vergraulen. Fidesz sei damit gezwungen, ihre Wahlkampfstrategie zu verändern. dpa

Die Organisatoren der Vorwahl feierten diese als „unglaublichen Erfolg“. Mehr als 800.000 Wähler wurden den Angaben zufolge mobilisiert und damit fast ein Zehntel der 9,8 Millionen wahlberechtigten Ungarn. Die hohe Beteiligung sorgte für „Legitimität“, sagte die Budapester Bezirksbürgermeisterin Marta Naszalyi. Die Opposition werde bei den Wahlen im April die „Chance haben, die Regierung abzulösen“.

Orban ist seit 2010 an der Macht. Die Opposition wirft dem rechtspopulistischen Ministerpräsidenten einen autoritären Führungsstil und Korruption vor. Seine Regierung steht auch in der EU wegen rechtsstaatlicher Verfehlungen am Pranger. afp/dpa

Hitlergruß vor KZ-Gedenkstätte

Dachau – Zwei Touristen aus Finnland haben vor der KZ-Gedenkstätte Dachau den Hitlergruß gezeigt. Wie die Polizei am Montag mitteilte, fotografierten sie sich dabei

mit dem Handy. Die Polizei wurde den Angaben zufolge von Zeugen auf den Vorfall aufmerksam gemacht. Ein 50 und ein 52 Jahre alter Besucher aus Finnland haben

demnach zu, den Hitlergruß gezeigt und dies als Scherz gemeint zu haben. Laut Polizei gaben die Männer an, sie hätten nicht gewusst, dass der Hitlergruß in Deutsch-

land verboten ist. Die Männer erhielten ein lebenslanges Besuchsverbot für die Gedenkstätte. Ein Strafverfahren gegen sie wurde eingeleitet. dpa

Der Ton wird rauer

Nach demonstrativer Einigkeit tritt FDP-Chef Lindner nun kühl auf

VON CARSTEN HOFFMANN,
MARTINA HERZOG
UND THERESA MÜNCH

Berlin – Falls FDP-Chef Christian Lindner sich über 100 Prozent Zustimmung aus seiner Partei für Koalitionsgespräche mit SPD und Grünen freut, lässt er es sich jedenfalls nicht anmerken. Schnell wird am Montag deutlich: Nach dem politischen Schellkurs in der Erkundungsphase (Sondierungen) der letzten drei Wochen geht es von nun an um Themen, die zu Machtverteilung und Personalien führen. Lindner setzt ein Pokerface auf und sagt ungerührt, er habe „die gleichen positiven Vibes wie am Freitag“.

Noch am Wochenende hat er ein Klimaministerium ins Spiel gebracht. Was nahe liegt: Die SPD stellt in einer möglichen Ampel-Regierung mit Olaf Scholz den Kanzler. Lindner selbst will – das hat er immer wieder gesagt – Finanzminister werden. Und Klima ist das Herzentema der Grünen, ein mächtiges Ministerium mit dieser Zuständigkeit kann man sich dort grundsätzlich gut vorstellen. Nur: Im Sondierungspapier steht kein Klimaministerium. Lindner winkt bei der Frage, ob er so die künftige Arbeitsverteilung in einem Ampel-Bündnis sehe, ab: „Das war ein Versehen.“

An dem festen Willen, eine gemeinsame Regierung zu bilden, lässt er aber keinen Zweifel und betont, das Ergebnis der Bundestagswahl bedeute keinen Linksruck in Deutschland. „Ich bin sicher, das wissen auch unsere Gesprächspartner. Deshalb kann und muss eine mögliche Ampel-Koalition auch eine Regierung der Mitte begründen. Dafür ist die FDP der Garant“, so Lindner. Wenn auch die Anliegen der Unionswähler im Blick seien, genieße eine solche Ampel-Koalition den breiten Respekt der Bevölkerung, auch für ambitionierte Reformvorhaben.

In den nächsten Tagen werden sich nun erneut die Parteimanager, die Generalsekretäre, zusammenschließen. Es gibt viel vorzubereiten, vor allem, wenn es um



Nach den Sach- kommen die Machtfragen: Christian Lindner, Fraktionsvorsitzender und Parteivorsitzender der FDP, gibt am Montag nach einer gemeinsamen Sitzung des FDP-Bundesvorstands und der Bundestagsfraktion in Berlin ein Statement ab. FOTO: DPA

die thematischen Arbeitsgruppen geht, in denen in den kommenden Wochen um die Details des Koalitionsvertrags gerungen wird. Denn in ihrem Bilanzpapier hatten SPD, Grüne und FDP nur grundsätzliche Linien festgelegt und einige Streitpunkte abgeräumt: kein Tempolimit, keine zusätzlichen Steuern etwa.

Welche Arbeitsgruppen man für die Koalitionsverhandlungen genau bildet, kann ein Vorzeichen für mögliche spätere Ministerien sein, muss es aber nicht. Am Donnerstag oder Freitag könnte es losgehen mit den Verhandlungen, allerdings ist

das zum Wochenbeginn noch nicht klar. Doch schon jetzt spürt man, dass der Ton ein anderer wird. Hier wollen es drei sehr unterschiedliche Parteien miteinander versuchen. Noch am Samstag schlugen führende FDP-Politiker ihren Parteichef Lindner als Bundesfinanzminister vor. Ein Affront, denn wenn man erfahrenen Koalitionsverhandlern glaubt, spart man sich solche Personalfragen eigentlich für die Endphase der Gespräche auf. Doch die FDP wolle wohl schon einmal Pflöcke einschlagen, mutmaßte SPD-Chef Norbert Walter-Borjans in einem Interview.

Es ist kein Geheimnis, dass sich die Grünen auch Habeck auf dem Posten vorstellen könnten. Vor allem die SPD versucht erst einmal zu bremsen. Zu viel steht auf dem Spiel, sollten sich Grüne und FDP jetzt verkrachen.

Dabei hätten die Ampel-Parteien eigentlich andere Debatten durchzustehen, bevor sie einen Koalitionsvertrag unterschreiben können. Im Bilanzpapier konnten sie etwa nicht schlüssig erklären, wie sie Klimaschutz und andere Investitionen ohne Steuererhöhungen oder hohe Schulden bezahlen wollten.

Auch beim Kleinen Parteitag der Grünen machten am

Wochenende viele der Redner deutlich, wo in den Verhandlungen aus ihrer Sicht besonderer Handlungsbedarf besteht. Das gilt zum Beispiel für die genaue Ausgestaltung des Bürgergelds, das an die Stelle von Hartz IV treten soll – die mit der derzeitigen Grundsicherung verbundene Sanktionsmöglichkeiten sind den Grünen verhasst. Aber auch bei der Asylpolitik dürfte die Partei mehr Offenheit zeigen als die FDP.

Bei ihrem Kernthema Klimaschutz wollen die Grünen besonders liefern. Wie der Verkehrsbereich umweltfreundlicher werden soll, dazu ist im Sondierungspapier wenig zu lesen. Wenn es nach den Grünen geht, verständigt sich die neue Regierung auf einen massiven Ausbau des öffentlichen Verkehrs, Förderung von Elektroautos und mehr Radwege. „Ich weiß, ihr habt das in euren Herzen“, gab die Berliner Fraktionsvorsitzende Antje Kapek der Parteiführung mit auf den Weg. „Ich hoffe, es steht am Ende auch auf dem Papier.“

SSW will unabhängig bleiben im Bundestag

Der Bundestagsabgeordnete des Südschleswigschen Wählerverband (SSW), Stefan Seidler, will sich im Parlament seine Unabhängigkeit bewahren. „Bei Einzelthemen werde ich aber sicherlich mit der einen oder anderen Fraktion zusammenarbeiten“, sagte Seidler (42). Er hat Gespräche mit SPD-Fraktionschef Rolf Mützenich und anderen Fraktionen geführt. Der SSW sei sehr positiv aufgenommen worden und

es seien auch Kooperationsangebote erfolgt. Sollte ein Koalitionsvertrag von SPD, Grünen und FDP Bezüge zur Minderheitenpolitik enthalten, „dann könnte es durchaus sein, dass meine Stimme dann auch den neuen Kanzler Scholz unterstützen würde“, sagte Seidler. Die Partei der dänischen und friesischen Minderheit war bei der Bundestagswahl erstmals seit rund 70 Jahren in den Bundestag eingezogen. dpa

AfD plant Parteitag in Wiesbaden

Wiesbaden – Die AfD will am zweiten Dezember-Wochenende zu einem Bundesparteitag zusammenkommen, um ihre Spitze neu zu wählen. Der Parteitag soll am 11. und 12. Dezember in der Wiesbadener Kongresshalle stattfinden, wie die AfD am Montag mitteilte. Ko-Parteichef Jörg Meuthen hat angekündigt, nicht wieder antreten zu wollen. Es wird erwartet, dass Tino Chrupalla, mit dem Meuthen eine Doppelspitze bildete, kandidiert. Wiesbadens Rechtsamt war zu dem Schluss gekommen, dass die Partei einen Anspruch auf Überlassung der Räume habe. Die AfD hatte laut Stadtverwaltung vorsorglich alle Wochenenden zwischen Mitte November und Mitte Dezember abgefragt. afp

Seehofer nimmt Belarus in Blick

Gesteuerte Migration nach Polen: Innenminister gibt Bericht ab

Berlin – Bundesinnenminister Horst Seehofer (CSU) will den starken Anstieg unerlaubter Einreisen über die polnisch-deutsche Grenze über Belarus im Kabinett zur Sprache bringen. Der Minister wolle in der Sitzung am Mittwoch Maßnahmen vorschlagen, wie man mit der Situation umgehen sollte, sagte Ministeriumssprecher Steve Alter.

Der belarussische Machthaber Alexander Lukaschenko hatte Ende Mai angekündigt, dass sein Land Migranten nicht mehr an der Weiterreise in die EU hindern werde – als Reaktion auf verschärfte westliche Sanktionen gegen sein Land.

Seitdem mehren sich Meldungen über versuchte irreguläre Grenzübertritte an



Entlang der Grenze zwischen Polen und Belarus errichteten polnische Soldaten im August dieses Jahres einen Zaun, der Migranten aufhalten sollte. ARCHIVFOTO: DPA

den EU-Außengrenzen zu Belarus sowie an der polnisch-deutschen Grenze. Seit August seien hier rund 4500 illegale Einreisen festgestellt worden, teilte das Bundesinnenministerium mit.

Die Forderung des Vorsit-

zenden der Bundespolizei-Gewerkschaft, Heiko Teggatz, temporäre Grenzsicherungen einzuführen, kommentierte die Bundesregierung am Montag nicht. Laut Innenministerium gibt es an der Grenze zu Polen derzeit

Schleierfahndungen, um irreguläre Grenzübertritte aufzuklären.

Auch die Außenminister der EU-Staaten beraten angesichts vermehrter Einreisen von Migranten aus Belarus über weitere Sanktionen. Vor einem Treffen in Luxemburg sprach sich Außenminister Heiko Maas (SPD) für Sanktionen gegen Fluggesellschaften aus, die an der irregulären Migration über Belarus in die EU verdienen. Der belarussische Präsident Alexander Lukaschenko sei „der Chef eines staatlichen Schleuserrings“, sagte Maas in Luxemburg. „Und wir sind nicht länger bereit zuzusehen, dass es Unternehmen gibt wie Fluggesellschaften, die damit auch noch Geld verdienen.“ epd/dpa

Letzter Jude in Afghanistan verlässt das Land

Istanbul – Der letzte verbliebene Jude in Afghanistan hat Medienberichten zufolge sein Land verlassen und ist nun in der Türkei. Er sei am Sonntag in Istanbul angekommen und habe zunächst ein Visum für 90 Tage erhalten, berichteten türkische Medien. Nach Angaben der „Jerusalem Post“ wird er in den nächsten Tagen in Israel erwartet.

Sabolon Simantow lebte alleine in der einzigen Synagoge Kabuls und wachte über das Gebäude. „Ich werde diesen Ort nie verlassen“, hatte er im Jahr 2008 in einem Interview gesagt. Was ihn nun zur Ausreise bewegte, ist noch nicht bekannt. Sabolon Simantow wurde 1959 in der westafghanischen Stadt Herat geboren. dpa

Polen will deutsche Richter prüfen lassen

Warschau – Polen fordert eine Überprüfung des deutschen Systems zur Nominierung von Richtern am Bundesgerichtshof durch den Europäischen Gerichtshof (EuGH). Den Antrag werde er im Kabinett stellen, sagte Zbigniew Ziobro am Montag in Warschau. Gegen Deutschland solle ein Verfahren angestrengt werden, weil die Politisierung der Richternominierung gegen EU-Verträge verstoße. Polens nationalkonservative PiS-Regierung baut das Justizwesen seit Jahren um. Die EU-Kommission hat Klage beim EuGH erhoben. dpa

PRESSE

Klimaschutz

Kölner Stadt-Anzeiger zu Spritpreisen: Autofahrer müssen sich zumindest bis zum Jahresende auf sehr hohe Preise einstellen. Und das ist nur die Einübung für das, was langfristig kommt. Die CO2-Abgabe für fossile Brenn- und Kraftstoffe wird steigen. Das ist konsequent, denn der Individualverkehr ist das größte Problem beim Klimaschutz.

Preis der Liberalen

Stuttgarter Zeitung zu Ampel-Sondierung: Am Ende wird FDP-Chef Christian Lindner das Amt bekommen und der Grünen-Vorsitzende Robert Habeck das Nachsehen haben. Das ist einer der Preise, die für eine Regierungsbeteiligung der Liberalen zu entrichten sind. Als Klimapartei sollten die Grünen ihre Ambitionen in eine andere Richtung lenken und ein neu geschaffenes Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Transformation und Digitales übernehmen.

Perfekte Mischung

Mitteldeutsche Zeitung zur Wahl in Ungarn: So schien ein demokratischer Machtwechsel schon gar nicht mehr denkbar. Das könnte sich nun ändern. Orbans potenzieller Herausforderer scheint die perfekte Mischung zu sein, um konservative Wähler in Ungarn zu gewinnen.

Powell stirbt nach Corona-Infektion

Früherer US-Außenminister war laut Familie vollständig geimpft

Washington – Der frühere US-Außenminister Colin Powell ist infolge von Komplikationen nach einer Corona-Infektion gestorben. Powell, ein pensionierter General und einstiger Chef des Generalstabs der US-Streitkräfte, starb am Montag im Alter von 84 Jahren, wie seine Familie in einem Facebook-Post mitteilte. Powell sei vollständig gegen das Coronavirus geimpft gewesen, hieß es. Powell hatte Medienberichten zufolge seit Längerem gesundheitliche Probleme. „Wir haben einen herausragenden und liebevollen Ehemann, Vater, Großvater und einen großen Amerikaner verloren“, so die Familie.

Powell, ein Sohn jamaikanischer Einwanderer aus New York, wurde 2001 unter Präsident George W. Bush der erste schwarze Außenminister der USA. Bush und seine Frau Laura erklärten am Montag, Powell habe dem Land herausragend gedient, „beginnend mit seiner Zeit als Soldat in Vietnam“. Viele Präsidenten hätten seinem Rat vertraut. Er sei ein Freund und herausragender Mann gewesen.

Powells Amtszeit als Außenminister wurde von den Ereignissen nach den Anschlägen vom 11. September überschattet, also dem Kampf gegen den Terror und dem Beginn der Kriege in Afghanistan und dem Irak. Powell galt in der Bush-Regierung als Verfechter des Multilateralismus und als gemäßigte Kraft, wohingegen Vizepräsident Dick Cheney und Verteidigungsminister Donald Rumsfeld den Ruf von Hardliner hatten.



Der frühere US-Außenminister Colin Powell im September 2014 bei einer Rede in Washington.

FOTO: DPA

Dies zeigte sich besonders vor dem Beginn des Irakkriegs: Die Hardliner drängten unter Berufung auf angebliche Erkenntnisse der Geheimdienste zu Saddam Husseins Massenvernichtungswaffen auf ein militärisches Vorgehen. Im Februar 2003 warb Powell schließlich in einer Rede vor dem UN-Sicherheitsrat unter Berufung auf die später diskreditierten Geheimdienstkenntnisse um Zustimmung für den Irakkrieg. Im Ruhestand bezeichnete Powell diese Rede später als großen Fehler.

Powell erklärte nach Bushs Wiederwahl im November 2004 seinen Amtsverzicht. Vor der Wahl 2008 überraschte der Republikaner seine Parteikollegen, als er sich für den demokratischen Kandidaten Barack Obama aussprach. Auch dem späteren republikanischen Kandidaten Donald Trump stand Powell kritisch gegenüber und er sprach sich schließlich für die Demokratin Hillary Clinton aus.

Powell schloss 1958 seine Offiziersausbildung ab und wurde Leutnant im Heer der

US-Streitkräfte. Von 1962 bis 1963 kämpfte er in Vietnam, wo er verwundet wurde. Bei seinem zweiten Vietnam-Einsatz 1968 befehligte er zunächst als stellvertretender Kommandeur ein Infanteriebataillon und war dann Stabsoffizier im Divisionshauptquartier. 1972 wurde er erstmals nach Washington versetzt und machte im Verteidigungsministerium Karriere.

Powell diente dem US-Militär rund 35 Jahre lang. Zeitweise war er auch in Deutschland stationiert. Un-

ter Ex-Präsident Ronald Reagan stieg Powell zum Leiter des Nationalen Sicherheitsrats im Weißen Haus auf. Während des ersten Irakkriegs 1991, unter dem damaligen Präsidenten George Bush senior, diente Powell als US-Generalstabschef. Ende 1993 ging er in den Ruhestand. Als Berater und Redner verdiente er Medienberichten zufolge jährlich Millionen US-Dollar, auch seine Biografie verkaufte sich gut.

Powell hinterlässt seine Frau Alma und drei erwachsene Kinder.

dpa

Axel Springer trennt sich von Bild-Chef Reichelt

Berlin – Der Verlag Axel Springer hat „Bild“-Chefredakteur Julian Reichelt mit sofortiger Wirkung von dessen Aufgaben entbunden. Als Folge von Medienrecherchen habe das Unternehmen neue Erkenntnisse über das aktuelle Verhalten Reichelts ge-

wonnen. „Diesen Informationen ist das Unternehmen nachgegangen. Dabei hat der Vorstand erfahren, dass Julian Reichelt auch nach Abschluss des Compliance-Verfahrens im Frühjahr 2021 Privates und Berufliches nicht klar getrennt und dem Vor-

stand darüber die Unwahrheit gesagt hat“, teilte der Verlag am Montag in Berlin mit.

Vorwürfe des Machtmissbrauchs gegen „Bild“-Chefredakteur Reichelt standen seit März im Raum. Damals hatte der „Spiegel“ berichtet, dass

rund ein halbes Dutzend Mitarbeiterinnen dem Medienhaus Vorfälle angezeigt hätten. Danach wurde Reichelt auf eigenen Wunsch freigestellt, das Unternehmen leitete eine Prüfung der Vorwürfe ein. Ende März kehrte Reichelt an seinen Ar-

beitsplatz zurück. Zur Begründung hieß es, der Vorstand des Medienkonzerns sehe es trotz festgestellter Fehler in der Amts- und Personalführung als nicht gerechtfertigt an, Julian Reichelt von seinem Posten abzuberufen.

epd

Immunität des Königs soll fallen

Madrid – Der spanische Regierungschef Pedro Sánchez hat sich für die Abschaffung der sogenannten Unantastbarkeit des Königs ausgesprochen. „Ich glaube nicht, dass dieser Status für das Staatsoberhaupt nötig ist“, sagte der sozialistische Politiker am Montag. Er wolle „eine Debatte zur Aktualisierung der Verfassung“ anstoßen. Die Unantastbarkeit sei „in einer nach mehr als 40 Jahren konsolidierten Demokratie“ nicht mehr zeitgemäß, sagte Sanchez. Artikel 56 der Verfassung gewährt dem Monarchen juristische Immunität. Der Schutz von Ex-König Juan Carlos wurde aber nach seiner Abdankung 2014 eingeschränkt. Seither kann der 83 Jahre alte Vater von König Felipe VI. juristisch zur Rechenschaft gezogen werden – allerdings nur für Handlungen, die nach 2014 begangen wurden.

dpa

Christliche Missionare in Haiti entführt

In den Händen der Mawozo: Kriminelle Gangs machen sich das Land zur Beute

VON DENIS DÜTTMANN

Port-au-Prince – Die Missionare kommen gerade von einem Waisenhaus in einem Vorort von Port-au-Prince, als die Kidnapper zuschlagen. 17 Menschen bringen die Gangster in ihre Gewalt, darunter fünf Kinder. Die Gruppe kann zunächst nur beten. „Wir bitten dringend um Gebete für die Mitarbeiter von Christian Aid Ministries, die auf einer Reise zu einem Waisenhaus entführt wurden“, heißt es in einer Erklärung der christlichen Hilfsorganisation aus den USA. „Wir vertrauen auf Gott und hoffen, dass er uns aus dieser Lage befreit.“

Nach der Entführung verfolgt die haitianische Polizei ein Auto mit mutmaßlichen Mitgliedern der Bande 400 Mawozo, die für die Tat verantwortlich sein soll, wie die Zeitung „Le Nouvelliste“



Bewaffnete Sicherheitskräfte stehen auf einer Straße in Port-Au-Prince auf Haiti.

FOTO: DPA

unter Berufung auf Polizeikreise berichtet. Bei einer Schießerei kommt ein Beamter ums Leben. Von den verschleppten Missionaren fehlt jede Spur. Bei den Entführungsoffern handelt es sich um 16 US-Bürger und eine Person aus Kanada. „Wir kennen diese Berichte und ha-

ben derzeit keine weiteren Informationen“, heißt es aus dem US-Außenministerium. Die Hilfsorganisation Christian Aid Ministries aus dem US-Bundesstaat Ohio wurde 1981 von Mitgliedern der christlichen Gemeinschaften der Amischen und Mennoniten gegründet und unter-

stützt in Haiti eine Reihe von Schulen. Nach eigenen Angaben stellt sie Unterrichtsmaterialien und Mahlzeiten zur Verfügung und ermöglicht so Kindern den Schulbesuch.

Haiti ist das ärmste Land der Region und leidet seit Jahren unter Korruption, Gewalt und Naturkatastrophen. Seit dem verheerenden Erdbeben 2010 mit mehr als 220 000 Todesopfern hängt Haiti am Tropf der Entwicklungshilfe. Zwar pumpt die internationale Gemeinschaft Milliarden in das Land, allerdings läuft der Großteil der Mittel an der Regierung vorbei. Es sind vor allem Nichtregierungsorganisationen und die Vereinten Nationen, die die Menschen mit dem Nötigsten versorgen. „So wurde der Staat geschwächt, den wir eigentlich unterstützen wollten“, schrieb der UN-Wiederaufbaubeauftragte Bill Clinton in einem Bericht.

GLOSSIERT

Der Schnitter

Dunkel ist es geworden, kalt und regnerisch, und die tristen Tage mit ihrer Mahnung an die Vergänglichkeit stehen hinkend vor der Tür – Totensonntag, Volkstrauertag. Kragen hoch und durch?

Der Herbst hat ein Image-Problem. Er ist nur für neun Prozent der Deutschen liebste Jahreszeit, haben Marktforscher ermittelt. Miesere Werte hat nur der Winter – streikende Autobatterien, Schneematsch und ein konsumbedingtes Loch im Konto kommen noch schlechter an. Nein, 86 Prozent der Deutschen nennen Frühling oder Sommer als Wunsch-Jahreszeit. Was man da tun kann? Nichts. Der Herbst ist eben die Drama-Queen unter den Jahreszeiten – alles reift und stirbt, sinkt ins modrige Grab, geleitet von Asseln, Spinnen, Wurmgetier. Der Herbst ist der Sensenmann, der Schnitter, der ungeliebte Gast: „Herein, wenn's kein Schneider ist“, sagt man heute, ohne zu wissen, wovon man spricht; früher sagte man: „Herin, wans nit der Schnitter ist!“

Das Lied vom Schnitter – „Es ist ein Schnitter, heißt der Tod“ – wurde unter dem Titel „Erndtelied. Katholisches Kirchenlied“ in der Sammlung „Des Knaben Wunderhorn“ von Clemens Brentano und Achim von Arnim abgedruckt. Darin heißt es: „Trotz! Tod, komm her, ich fürcht dich nicht, / Trotz, eil daher in einem Schnitt. / Werd ich nur verletzt, / So werd ich versetzt / In den himmlischen Garten, / Auf den alle wir warten.“

Auch die Atheisten wissen: Jedes Ende ist auch ein Anfang. Und Johann Wolfgang von Goethe bemerkte zu dem Gedanken der Hoffnung im Lied: „Katholisches Kirchen-Todeslied. Verdiente protestantisch zu seyn.“

HOLGER VONHOF

KURZ NOTIERT

Flüchtlinge gerettet

Bei mehreren Einsätzen im Mittelmeer hat die deutsche Hilfsorganisation Sea-Watch nach eigenen Angaben mehr als 200 Menschen gerettet. Wie die Organisation am Montag mitteilte, nahm ihr Rettungsschiff insgesamt 202 Menschen von zwei Booten auf.

dpa

Verluste bei Wahl

Die reformorientierte linke Regierungspartei Vetevendosje (Selbstbestimmung) hat bei den Lokalwahlen im Kosovo schlechter abgeschnitten als erwartet. Zwar blieb sie stimmstärkste Partei, doch vermochte sie keinen Bürgermeisterposten zu erobern.

dpa

Vor Öffnung?

Australien könnte laut Tourismusminister Dan Tehan bereits vor Weihnachten wieder Urlauber empfangen. Voraussetzung sei, dass 80 Prozent der Bevölkerung vollständig geimpft seien, sagte er. Derzeit sind 68 Prozent der Erwachsenen in Australien vollständig geimpft.

dpa



Im Garten ist immer was zu tun

Wasser marsch: Passanten gehen an einem Wandbild vorbei, das vom Team der Graffiti-Künstleragentur „artmos4“ aus Offenbach gemalt wurde. Das Team gestaltet seit 1997 Fassaden, Innenräume und Objekte. Hier wurde ein Umspannwerk des örtlichen Energieversorgers verschönert. Das Gebäude wurde 1929 errichtet, das Wandbild ist 2006 entstanden und inzwischen restauriert worden. Für Gartenarbeit ist das Wetter unter Umständen derzeit in Hessen zu nass. An diesem Dienstag ziehe von Westen ein Tief mit Wolken und Regen auf, teilte ein Meteorologe des Deutschen Wetterdienstes mit. Die Temperaturen sollen zwischen 14 und 17 Grad liegen.

dpa/jsc

FOTO: FRANK RUMPENHORST/DP

BKA warnt vor Trickbetrügern am Telefon

Wiesbaden – Das Bundeskriminalamt (BKA) hat vor deutschlandweit tätigen Telefonbetrügern gewarnt. Deren neuste Masche: Sie geben sich als BKA aus. Dabei fordert meist eine Computerstimme die Angerufenen auf, über die Tastatur am Telefon Daten aus den Personalausweisen einzugeben, wie die Behörde am Montag in Wiesbaden mitteilte. Die Anrufe zeigen sogar die Wiesbadener Telefon-Vorwahl 0611.

Tatsächlich werden die Opfer den Angaben zufolge unbemerkt auf kostenpflichtige Nummern weitergeleitet. „Außerdem könnten die Täter mit ihren persönlichen Daten in Ihrem Namen Waren bestellen oder andere Straftaten begehen“, warnte das BKA. Die Behörde riet, bei verdächtigen Anrufen aufzulegen.

dpa

LÄNDERNOTIZEN

Sieben-Tage-Inzidenz leicht gestiegen

De Sieben-Tage-Inzidenz ist in Hessen erneut leicht gestiegen. Nach Daten des Berliner Robert Koch-Instituts vom Montag lag die Zahl der Neuinfektionen pro 100 000 Einwohner innerhalb von sieben Tagen bei 56,1. Am Sonntag hatte der Wert noch bei 55,7, am Samstag bei 54,5 gelegen. Insgesamt sind dem hessischen Sozialministerium zufolge 163 Neuinfektionen registriert worden.

22 Millionen Euro für Nahverkehr

Die hessische Landesregierung hat insgesamt 22 Millionen Euro bereitgestellt, um den öffentlichen Nahverkehr in der Corona-Pandemie zu den Stoßzeiten mit vielen Schülern zu entlasten. Die Mittel können für zusätzliche Busse und zur Kontrolle der Maskenpflicht eingesetzt werden, hieß es.

ZAHLN & QUOTEN

Lottoquoten:	
Gewinnklasse	
I: Jackpot unbesetzt	
	5 195 264,80 Euro
II: unbesetzt	
	2 495 024,90 Euro
III:	22 177,90 Euro
IV:	6 381,60 Euro
V:	240,00 Euro
VI:	64,10 Euro
VII:	23,00 Euro
VIII:	12,50 Euro
IX:	6,00 Euro

Auswahlwette 6 aus 45	
Zahlen: 5 - 7 - 8 - 9 - 12 - 29	
Zusatzspiel: 16	
Quoten:	
I: Jackpot unbesetzt	
	295 656,00 Euro
II: unbesetzt	24 348,80 Euro
III:	238,80 Euro
IV:	10,60 Euro
V:	6,40 Euro
VI:	2,10 Euro

13er Wette:	
Zahlen: 2 1 2 1 0 2 0 0 1 2 0 1	
Quoten: Jackpot	
I: unbesetzt	102 822,90 Euro
II:	19 585,30 Euro
III:	2350,20 Euro
IV:	268,00 Euro
<i>Alle Angaben ohne Gewähr</i>	

Zehn Jahre Streitobjekt

Im Oktober 2011 ging vierte Landebahn am Frankfurter Flughafen in Betrieb

VON CHRISTIAN EBNER

Frankfurt – Die Kanzlerin durfte als Erste landen, als vor zehn Jahren die Landebahn Nordwest am Frankfurter Flughafen in Betrieb genommen wurde. „Die neue Bahn ist ein Gewinn für die Region, und sie ist ein Gewinn für das ganze Land, Deutschland“, lobte Angela Merkel das Milliarden-Projekt am 21. Oktober 2011, kurz nachdem sie dem fast pünktlich gelandeten Regierungs-Airbus „Konrad Adenauer“ entstieg war.

Das sehen bis heute nicht alle in der Rhein-Main-Region so, denn die vierte Bahn des Flughafens hat neben sehr großen Wachstumsmöglichkeiten für den Flugverkehr in der dicht besiedelten Region auch viel zusätzlichen Lärm gebracht.

Die 2800 Meter lange Betonpiste war und ist Herzstück des Ausbaus zu einem Mega-Drehkreuz. Für das Projekt wurden ein Chemie-Werk der Firma Ticona aus der Einflugschneise verlagert und zwei riesige Brücken über Autobahn und ICE-Trasse gespannt, um die neue Landebahn mit den Abfertigungs-Terminals zu verbinden. Auch ein neuer Tower musste gebaut werden, damit die Lotsen freie Sicht auch auf die vierte Bahn haben.

Einschließlich des Umweltausgleichs und des Fabrikumzugs beliefen sich die Kosten auf mehr als 1,4 Milliarden Euro. Dazu kommen noch

einmal rund 4 Milliarden Euro für das derzeit im Bau befindliche dritte Passagierterminal, dass künftig die ganzen zusätzlichen Flüge bewältigen soll.

Die Proteste der Ausbaugegner schallten auch Merkel entgegen und halten bis zum heutigen Tag an, auch wenn mit der neuen Piste das vergleichsweise strenge Nachtflugverbot zwischen 23 und 5 Uhr startete. Demonstriert werden soll auch am zehnten Jahrestag der Inbetriebnahme der Startbahn: Das Bünd-

nis der Bürgerinitiativen hat für den 21. Oktober zu einer Mahnwache am Terminal 1 aufgerufen. „Der Flughafen in dieser Dimension und die Flughafenerweiterung sind und bleiben eine ökologische und gesundheitliche Katastrophe“, heißt es im Demo-Aufruf.

Dabei sind die Zahlen der Protestierenden im Verlauf der Jahre zurückgegangen. „Manche haben wohl aufgegeben, und andere sind weggestorben“, bedauert Wolfgang Heubner, einer der

Sprecher der Bürgerinitiative Sachsenhausen. Fluglärm und Feinstaub sind für die überwiegend nicht mehr ganz jungen Protestierenden die brennendsten Themen. „Morgens um fünf ist die Nacht zu Ende. Wenn der erste Flieger kommt, fliegt man aus dem Bett“, klagt Heubner. Mit der Inbetriebnahme der Landebahn Nordwest hätten gerade die südlichen Stadtteile Frankfurts viel Lärmzuwachs bekommen und Immobilien an Wert verloren.



Eine Passagiermaschine auf der Landebahn Nordwest des Frankfurter Flughafens. Im Vordergrund die Autobahn A3.

FOTO: ULI DECK/DPA

Urlauber aus Klinik

Ermittlungen wegen Gasvergiftung

Malchow – Knapp eine Woche nach der Gasvergiftung von Urlaubern aus Sachsen und Hessen auf einem Hausboot an der Mecklenburgischen Seenplatte ist die Ursache noch unklar. Es gebe bisher keine Hinweise auf menschliches Versagen, etwa durch Bedienfehler, erklärte ein Sprecher der Polizei am Montag. Die Ermittlungen dauerten an. Die beiden verletzten Paare konnten die Kranken-

häuser inzwischen wieder verlassen.

Die Frauen und Männer im Alter von 54 bis 60 Jahren hatten sich in der Nacht zum 12. Oktober in Malchow schlafen gelegt und dabei giftiges Kohlenmonoxid eingeatmet, wie Spezialisten später feststellten. Einer der Männer war kurz nach Mitternacht wach geworden, hatte gesundheitliche Probleme und Hilfe geholt.

dpa

Verbindliche Hebesätze gefordert

Immobilienbesitzer wollen Regelung per Grundsteuergesetz

Frankfurt – Der Immobilienbesitzerverband Haus & Grund fordert verbindliche Grundsteuer-Hebesätze für Kommunen im Rahmen der Grundsteuer-Reform, die 2025 in Kraft tritt.

„Die Kommunen müssen per Verordnung verpflichtet werden, die vom Land ermittelten Hebesätze für eine aufkommensneutrale Grundsteuer anzuwenden“, sagte Geschäftsführer Younes

Frank Ehrhardt in Frankfurt.

Die Grundsteuer, eine der wichtigsten Einnahmequellen für die Kommunen, muss bundesweit völlig neu geregelt werden, weil das Bundesverfassungsgericht das derzeit geltende System wegen veralteter Werte für verfassungswidrig erklärt hat.

Da viele Länder Einwände gegen das vom Bundestag beschlossene neue Modell hatten, dürfen sie eigene Varia-

nten entwickeln. Das Land Hessen will für die Neuberechnung für jede Gemeinde den Hebesatz veröffentlichten, mit dem ihr Grundsteuer-Aufkommen unverändert bleibt. Die Anwendung des Hebesatzes liege dann im Ermessen der kommunalen Selbstbestimmung. Das Land solle die Hebesätze auf Grundlage des Grundsteuergesetzes verordnen, meint dagegen Haus & Grund.

dpa

Betreiber: Erste Röhre von Nord Stream 2 startklar

Lubmin – Der erste Strang der umstrittenen Ostseepipeline Nord Stream 2 ist nach Angaben der Betreiber betriebsbereit. Die erste Röhre sei mit etwa 177 Millionen Kubikmeter sogenanntem technischem Gas befüllt worden, teilte die Nord Stream 2 AG am Montag mit. Damit seien die Voraussetzungen geschaffen, „um den Gastransport zu einem späteren Zeitpunkt zu starten“. Für den zweiten Strang laufen den Angaben zufolge die technischen Vorbereitungen. Die Leitung ist fertiggestellt, die Betriebsgenehmigung der deutschen Behörden steht aber aus.

Durch die 1230 Kilometer lange Pipeline von Russland nach Mecklenburg-Vorpommern mit zwei Strängen, sollen jährlich 55 Milliarden Kubikmeter Gas geliefert werden. Damit können nach Angaben der Betreibergesellschaft 26 Millionen Haushalte versorgt werden.

HEIZÖL

Am 18. Oktober ermittelten wir auf dem Onlineportal Eysoil den jeweils günstigsten Preis für 3000 Liter schwefelarmes Premium-Heizöl (in Euro je 100 Liter, inkl. Mehrwertsteuer, Zollart: EC). In Klammern Preise der Vorwoche.

Werra-Meißner	91,21	(88,95)
Waldeck-Frankenberg	98,71	(96,81)
Schwalm-Eder	91,78	(89,52)
Hersfeld-Rotenburg	91,14	(89,52)
Kassel/Hofgeismar/Wolffhagen	92,07	(88,69)
Göttingen/Moringen/Hardeggen	90,95	(88,81)
Northeim/Einbeck/Bad Gandersheim	90,71	(87,38)

Die Preise auf der Website **esyoil.com** können sich jederzeit ändern.

Preisanstieg nach der Flut

Katastrophe kommt Rückversicherer teuer zu stehen

Baden-Baden – Die Flutkatastrophe in Deutschland könnte die Versicherungsbranche noch deutlich teurer zu stehen kommen als gedacht. Nach den ersten Sondierungen beim Branchentreffen in Baden-Baden könnte man „davon ausgehen, dass der Schaden eher an zehn Milliarden als an neun Milliarden Euro herankommt“, sagte der Geschäftsführer des weltweit drittgrößten Rückversicherers Hannover Rück, Michael Pickel, am Montag. Das Unternehmen und seine größere Konkurrentin Munich Re erwarten, dass die Preise für Rückversicherungsschutz zum Jahreswechsel steigen.

Der deutsche Versichererverband GDV hatte seine Prognose für die Schäden durch Tief „Bernd“ zuletzt auf rund sieben Milliarden Euro angehoben. Die Munich Re sprach am Montag von mindestens sieben Milliarden Euro. Man habe die bisherigen Schätzungen noch nicht angepasst, sagte Vorstandsmitglied Doris Höpke in einer Videokonferenz. Allerdings gehen die Rückversicherer davon aus, dass die gestiegenen Preise für Baumaterial den Wiederaufbau zerstörter Häuser in den Überschwemmungsgebieten verteuern.

Pickel erklärte seine erhöhte Schadenprognose auch mit der enormen Wucht der Wassermassen nach dem Starkregen. Die Versicherer hätten ihren ersten Berechnungen die normalen Durchschnittsschäden von Flutereignissen zugrunde gelegt. Inzwischen sei aber klar, dass die Schäden an Autos deutlich höher lägen als üblich. Beim Hausrat beschädigter Häuser sei oft nichts mehr zu retten. Und bei vielen Häusern zeige sich erst nach und nach, ob



Von den Wassermassen verwüstet: Das Foto vom Ortskern von Rech im Ahrtal entstand drei Monate nach der Flutkatastrophe vom Juli.

sie zu reparieren seien oder abgerissen werden müssten. „Das Jahr 2021 wird nach den schrecklichen Unwetterkatastrophen im Juni und Juli eines der schadenträchtigen Jahre im deutschen Markt werden“, sagte Pickel. Munich-Re-Managerin Höpke hält Prämien erhöhungen jetzt vor allem in solchen Regionen für nötig, in denen Naturkatastrophen erstmals seit langer Zeit schwere Schäden angerichtet hätten. Weil

die Inflationsrate allgemein gestiegen ist, rechnen die Rückversicherer auch allgemein mit teureren Schäden. Deshalb wollen sie bei der Vertragserneuerung mit Erstversicherern wie Allianz und Axu zum Jahreswechsel an der Preisschraube drehen.

Munich-Re-Managerin Höpke forderte unterdessen ein breiteres Risikobewusstsein in Politik und Bevölkerung. So müsse der Staat in schützende Infrastruktur investie-

ren, um die Schäden durch künftige Katastrophen zu begrenzen und Menschenleben zu schützen.

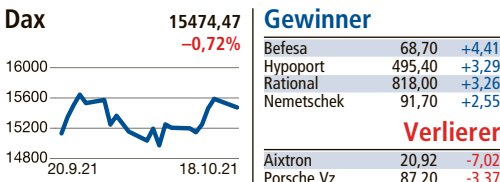
Die deutschen Kfz-Versicherer werden nach Einschätzung der Hannover Rück an der Preisschraube drehen. Für 2022 gehe er in der Kasko-Versicherung von einer Tarifierhöhung im mittleren einstelligen Prozentbereich aus, sagte der Bereichsleiter bei der Hannover-Rück-Tochter E+S Rück, Stefan Schmuttermair. In der Kfz-Haftpflicht sei der Trend noch nicht klar. Dabei dürften Unternehmen Neukunden eher mit leichten Preissenkungen locken, während Bestandskunden eher Tarifierhöhungen zu erwarten hätten. Als größter Kfz-Rückversicherer in Deutschland hat die Hannover Rück einen guten Einblick in die Preisgestaltung deutscher Versicherungsunternehmen.

HINTERGRUND

Nur Bruchteil der Schäden versichert

Die Flutkatastrophe im Juli hatte in Deutschland vor allem Gebiete im nördlichen Rheinland-Pfalz und in Nordrhein-Westfalen verwüstet, aber auch mehrere Nachbarländer getroffen. Doch nur ein kleiner Teil der tatsächlichen Schäden ist versichert. Die Munich Re schätzt die wirtschaftlichen Gesamtschäden in Europa auf 46 Milliarden Euro, davon 33 Milliarden Euro in Deutschland. Der deutsche Staat hat deshalb einen milliarden schweren Hilfsfonds aufgelegt.

AKTIEN



MDAX	34 389,65	+0,09%
TecDAX	3 721,66	+0,12%
SDAX	16 660,64	+0,23%

INVESTMENTFONDS finden Sie in der Montagsausgabe

DAX			
18.10.	Kurs	Veränderung Vortag in %	12 Monate im Vergleich Tief Hoch
Adidas NA°	270,65	-1,37	252,05 336,25
Airbus°	113,36	-1,34	59,29 120,92
Allianz vNA°	198,54	-0,03	148,60 223,50
BASF NA°	64,06	-1,45	45,92 72,88
Bayer NA°	46,62	-2,65	39,91 57,73
BMW St.°	86,37	-1,36	57,25 96,39
Brenntag NA	82,38	-0,65	53,92 87,40
Continental	98,70	-1,58	79,14 118,65
Covestro	56,36	-3,29	39,50 63,24
Daimler NA°	81,95	-2,03	43,12 83,99
Deliv. Hero	114,20	-0,35	90,60 145,40
Dt. Bank NA	11,44	+0,25	7,51 12,56
Dt. Börse NA°	147,35	0,00	124,85 152,65
Dt. Post NA°	52,91	+0,28	37,67 61,38
Dt. Telekom°	16,49	-0,24	12,59 18,92
Dt. Wohnen	52,98	+0,08	38,03 53,04
E.ON NA	10,56	-0,47	8,27 11,43
Fres. M.C.St.	60,42	-1,40	55,18 75,08
Fresenius	40,78	-0,29	31,03 47,60
Heidelb.Cem.	62,50	-0,83	47,35 81,04
HelloFresh	82,48	+1,88	38,02 97,38
Henkel Vz.	77,64	+0,13	76,36 99,50
Infineon NA°	37,54	+1,27	23,38 38,50
Linde PLC°	264,75	-0,09	183,15 271,55
Merck	193,10	+0,39	121,25 207,90
MTU Aero	187,30	-1,45	142,40 224,90
Münch. R. vNA°	243,15	-0,49	194,10 269,30
Porsche Vz.	87,20	-3,37	44,45 102,00
Puma	100,20	-1,33	74,08 109,70
Qiagen	44,87	+0,31	36,00 48,05
RWE St.	31,92	-0,53	28,39 38,65
SAP°	124,98	-1,03	89,93 131,34
Sartorius Vz.	528,40	+0,38	332,00 599,60
Siemens	57,00	-0,59	36,16 61,50
Siemens Energy	23,68	-0,96	18,36 34,48
Siemens NA°	139,86	-0,99	98,50 151,86
Symrise	114,45	+0,13	95,88 127,15
Vonovia NA°	53,84	+0,90	48,57 61,66
VW Vz.°	192,34	-3,18	122,96 252,20
Zalando	79,54	+0,23	73,60 105,90

MIX

Aixtron	20,92	-7,02
Alstria Off.	16,25	-0,31
Aroundtown	6,03	-0,13
Aurubis	73,12	-0,33
Auto1 Group	30,50	+1,80
Bechtle	58,86	+0,55
Befesa	68,70	+4,41
Beiersdorf	94,22	+0,58
Cancom	56,00	+0,90
Carl Zeiss Med.	164,85	-1,11
Commerzbank	6,21	+1,70
CompuGroup	71,25	+0,14
CTS Eventim	66,44	-0,48
Dürr	37,88	-0,99
Evonik	27,75	+0,76
Evotec	42,02	+1,13
Fraport	62,24	-1,02
freenet NA	22,37	-0,80
Fuchs P. Vz.	42,86	+1,61
GEA Group	40,36	+0,02
Gerresheimer	78,20	-2,25
Grand City	22,28	+0,81
Hann. Rück.NA	153,00	-0,42
Hella	59,38	-0,24
Hugo Boss NA	52,10	-2,07
Hypoport	495,40	+3,29
Jungheinrich	39,72	-0,80
K+S NA	14,19	+0,82
Kion Group	85,18	-0,42
Knorr-Bremse	92,60	+0,65
Lanxess	57,88	-0,14
LEG Immobilien	131,95	+1,11
Lufthansa vNA	5,90	-1,86
Nemetschek	91,70	+2,55
ProS.Sat.1	14,10	+1,05
Rational	818,00	+3,26
Rheinmetall	84,94	-1,76
Scout24	61,04	-0,49
Software	41,32	+0,05
Ströer	72,65	-2,09
TAG Immobilien	26,82	+1,17
TeamViewer	13,78	+0,11
Telefonica Dt.	2,33	-0,77
thyssenkrupp	8,81	+0,16
Uniper	37,28	-0,29
Utd. Internet NA	32,04	-1,14
Vantage T.	29,29	+0,34
Varta	129,20	-0,65
Wacker Chemie	153,50	-0,58
zooplus	478,40	-0,04

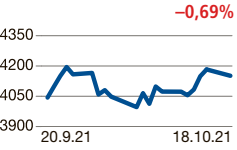
Sonstige Aktien

1&T	26,46	-0,97
Aareal Bank	27,40	-0,36
Adler Group	12,00	+2,56
ADVA Optical	12,34	+1,48
Air Berlin	0,02	-
Allianz	17,08	-0,23
Amadeus Fire	190,80	+2,47
BayWa vNA	35,40	+1,00
BB Biotech	74,60	-2,99
Berentzen	6,52	+0,93

Weltbörsen im Überblick

London	Frankfurt	Moskau
S&P UK 1435,79	DAX 15474,47	RTS 1876,36
-0,43%	-0,72%	-0,80%
Paris	Tokio	
CAC 40 6673,10	Nikkei 225 29025,46	
-0,81%	-0,15%	
Europa		
Euro Stoxx 50 4154,24		
-0,69%		
USA	Hong Kong	
Dow Jones 35276,51	Hang Seng 25389,13	
Nasdaq 14957,29	+0,40%	
Bertrandt	54,40	-1,98
Bilfinger	29,92	+0,54
Biotech St.	43,30	+0,46
Bor. Dortmund	4,90	-0,65
Ceconomy St.	3,73	+0,11
Ceconomy Vz.	5,80	-6,45
Cenit	14,35	+1,06
centrotherm	5,94	+3,13
CeWe Stift.	119,20	-1,32
Dermapharm	84,20	-0,88
Deutz	7,21	+0,28
DMG Mori	41,90	+0,00
Drägerw. Vz.	68,95	-0,58
Dt. Beteilig.	36,90	-0,67
Dt. EuroShop	17,42	-0,91
Dt. Pfandb.	10,41	-0,34
DWS Group	37,02	+0,82
Einbeck. Brauh.	10,10	+1,11
Elmos Semic.	43,10	+0,10
Fielmann	56,85	+0,35
Fuchs P. St.	32,44	-0,06
Gesco	24,90	-0,40
GFT Tech.	31,35	+1,13
Grenke NA	31,51	+0,48
GSW ImmoB.	126,00	+0,80
Hamb. Hafen	19,13	-0,42
Hawesko	9,68	+2,23
Heidelb. Druck.	57,20	-0,69
Henkel	2,09	-2,57
Hochtief	71,65	-0,35
HolidayCheck	70,94	-1,47
Hornbach H.	2,71	+0,00
Hornbach-Bau.	102,50	+1,69
Indus Hold.	37,15	+0,54
Inst. Real	34,15	+0,59
Interpharm Comm.	22,35	-0,89
Jenoptik	5,08	+1,20
Koenig & Bauer	30,46	-0,46
Krones	25,30	+0,20
KUKA	87,55	+0,75
KWS Saat	70,40	-1,68
Leifheit	72,80	+1,11
Leoni NA	35,75	+0,70
	13,14	+1,23
Logwin	238,00	-1,65
Manz	50,10	+3,30
Mediclin	3,72	-0,53
Medigene NA	3,70	+0,54
Medion	15,40	-1,28
Metro St.	11,09	-2,68
Metro Vz.	11,40	-2,56
MPC Münchm.	3,08	-0,65
Mühlbauer	57,50	+0,00
New Work	205,00	+0,00
Norma Group	37,44	+0,11
Patrizia	22,20	-1,11
Pfeiffer Vac.	189,40	-0,53
Progress	26,40	-2,94
Rhön-Klinikum	15,50	+0,91
RIB Software	42,75	+0,12
RTL Group	49,42	+0,61
S&T	22,48	+0,54
S&T	29,06	-1,09
Sartorius St.	574,00	-1,37
Schaeffler	7,06	-0,56
SGL Carbon	9,25	-0,22
Siltronics NA	138,40	+1,50
Singulus	3,55	-1,11
Sixt St.	137,70	+2,68
SLM Sol. Gr.	17,82	-1,33
SMA Solar	40,46	-0,69
Stratec	125,60	-2,03
Südzucker	13,16	-2,45
Süss M. Tec	22,05	-2,00
Talax	14,10	+0,28
Talanx	39,30	+0,56
technotrans NA	25,85	-3,54
Traton	22,04	+0,36
TUI NA	3,06	-2,27
Verallia Dt.	550,00	+0,00
Viller.&Boch Vz.	23,10	+1,76
VW St.	267,40	-2,41

Euro Stoxx 50



AB Inbev	47,55	-0,73
Ayden	2638,50	+0,80
Ahold Delh.	27,70	-0,75
Air Liquide	143,06	-0,32
ASML Hold.	673,30	+0,04
AXA	23,84	-0,81
BBVA	5,62	-0,30
Bco Santander	3,33	-1,29
BNP	58,17	+0,03
CRH	40,32	-1,80
Danone	57,23	+0,19
Eni	6,86	-1,02
Essilor-Lu.	12,26	+0,07
Flutter Ent.	165,96	+0,40
Iberdrola	173,70	+0,99
Inditex	9,30	-1,92
Bk. of America	31,32	+1,26
ING Groep	12,97	-0,03
Intesa Sanp.	2,52	-2,50
Kering	648,50	-3,25
Kone Corp.	58,72	-2,00
L'Oréal	365,20	-1,50
Permord Ricard	198,05	-0,58
Philips	37,35	-2,90
Prosus	73,72	+0,01
Safran	113,04	-2,87
Sanofi S.A.	82,69	-0,85
Schneider El.	142,72	-1,22
Stellantis	16,87	-2,08
TotalEnerg.	44,83	+1,04
Univ. Music Gr.	24,62	+0,39
Vinci	89,52	-0,87

IBM	123,90	-0,16
Intel	46,95	+0,61
Johns.&Joh.	138,30	-0,73
JP Morgan	143,50	+1,16
McDonald's	209,80	+0,24
Merck & Co.	66,89	-1,02
Microsoft	262,30	+0,11
Nike	135,74	+0,15
Proct.&Gamb.	122,78	-0,89
Salesforce.com	251,15	-0,30
Travelers Comp.	133,70	-1,04
UnitedHealth	367,65	+0,95
Verizon	44,73	-0,93
VISA Inc.	198,42	+0,25
Walgreens B.	41,19	-6,29
Walmart	120,72	+0,39

Euro Stoxx 50 ohne deutsche Titel

3M	156,60	-0,29
Amer. Express	150,95	+0,77
Amgen	175,52	-1,85
Apple Inc.	125,28	+0,72
Boeing	185,18	-1,02
Caterpillar	171,60	+0,91
Chevron	94,50	-0,39
Cisco	47,58	-0,86
Coca-Cola	46,84	-0,36
Disney Co.	147,72	-2,07
Dow Inc.	50,80	-1,28
Goldman S.	356,20	+2,68
Home Depot	303,60	+1,00
Honeywell	188,50	-1,02

Auslandsaktien

ABB NA (CH)	31,55	-1,13
Ageas	41,04	+0,64
Akzo Nobel	94,74	+0,28
Alibaba	146,00	+0,47
Alphabet A	2444,00	+1,74
Amazon	2935,50	+0,72
ArcelorMittal	27,75	-0,11
AstraZeneca	103,40	-0,77
AT&T	22,00	-1,21
Barclays	2,37	-0,34
Bk. of America	40,28	+0,70
Bombardier B	1,42	+0,00
BP PLC	4,28	-1,29
Canon	21,21	+2,46
Clariant (CH)	17,87	-0,50
Cr. Suisse NA (CH)	9,68	-1,18
Engie	11,52	-1,52

Facebook verspricht EU 10 000 Jobs

Beschäftigte sollen virtuelle Welt mitentwickeln und Brüssel besänftigen

VON PANAGIOTIS KOUTOUMANOS UND CHRISTOPH DERNBACH

Frankfurt – Die dänische Europaabgeordnete Christel Schaldemose hielt schon Kontakt zu Frances Haugen, als diese noch ein Niemand war – und nicht die Whistleblowerin, die Facebook kürzlich mit ihren Enthüllungen ins Wanken brachte. Auf diese Feststellung legt die Sozialdemokratin wert, was zeigen soll: In Brüssel weiß man, was in der digitalen Welt gespielt wird. Am 8. November soll Haugen vor einem Parlamentsausschuss über Facebook reden und über die Art und Weise, wie der Konzern mutmaßlich gesellschaftliche Spaltung, Gewalt und psychische Probleme seiner Nutzer in Kauf nimmt, um Geschäfte zu machen.

Kühl kalkulierte Offensive

Der Auftritt spielt nicht nur der Abgeordneten Schaldemose in die Karten, die federführend ist in den Beratungen über neue Regeln für die digitale Welt, sondern kommt ganz Brüssel gelegen. Die EU will Geschichte schreiben, indem sie Facebook und den anderen Tech-Giganten die Grenzen aufzeigt. Von „game changer“ ist die Rede, von „take back control“. Die EU will die Spielregeln im Netz ändern, einheitlich für ganz Europa, und so von den US-Konzernen die Kontrolle zurückgewinnen über Politik, Wirtschaft, Gesellschaft. Weniger Hate-speech, weniger illegale Inhalte, mehr Selbstbestimmung, mehr Vielfalt. Wenn das so einfach wäre. Es geht um zwei Gesetzesvorhaben: den Digital Markets Act, kurz DMA, und Digital Services



Im dreidimensionalen virtuellen Universum, das Facebook vorschwebt, sollen Menschen auch zusammen tanzen können.

FOTO: DPA

Act, kurz DSA. Ende 2020 von der Kommission vorge-stellt, stecken sie jetzt in der Brüsseler Gesetzgebungsmaschinerie.

Da lag es für Facebook-Gründer Marc Zuckerberg wohl nahe, sein Heil in der Flucht nach vorne zu suchen. Wie die Facebook-Topmanager Nick Clegg und Javier Oliván am Montag in einem Blog-Eintrag ankündigten, will der Internet-Gigant aus dem kalifornischen Menlo Park in den kommenden fünf Jahren 10 000 neue, hoch qualifizierte Arbeitsplätze in der Europäischen Union schaffen.

Sie sollen dazu beitragen, Zuckerbergs Vision zur Realität zu machen: ein Netzwerk dreidimensionaler, in Echtzeit erzeugter, virtueller Welten, durch die sich ein Individuum mit derselben Identität, denselben Objekten, Da-

ten und Rechten bewegt – zeitgleich mit einer unbegrenzten Zahl anderer Individuen. Es ist eine Weiterentwicklung des mobilen Internets – möglich geworden durch die wachsende Alltags-tauglichkeit von Technologien wie virtueller Realität, 5G oder der Blockchain. „Metaverse“ nennt Zuckerberg dieses begehbare, dreidimensionale virtuelle Universum, in Anlehnung an das Wort „universe“ (Universum).

Gesucht wird hierfür eine hochspezialisierte Ingenieursschar, und zwar mit fingerdick aufgetragenem Kompliment: „Diese Investition ist ein Vertrauensbeweis in die Stärke der europäischen Tech-Industrie und das Potenzial europäischer Tech-Talente“, schreiben Clegg und Oliván. Und natürlich freue sich Facebook auch, mit EU-Regierungen zusam-

menzuarbeiten, betonen die beiden. „Wir freuen uns darauf, mit Regierungen in der gesamten EU zusammenzuarbeiten, um die richtigen Menschen und Märkte zu finden.“ Das offenkundige Kal-kül: So hart wird die EU mit Facebook nicht ins Gericht gehen können, wenn der US-Konzern auf dem alten Kontinent weitere 10 000 Arbeitsplätze schafft.

Derzeit hat Facebook insgesamt etwa 63 400 Mitarbeiter. Davon arbeiten dem Vernehmen nach bereits fast 10 000 an der Gestaltung künstlicher Welten. Dazu gehören auch die Entwicklung einer Virtual-Reality-Brille, für die Facebook schon 2014 den VR-Brillenentwickler Oculus für zwei Milliarden Dollar kaufte, sowie die Entwicklung eines Armbandes, das es Nutzern ermöglicht, mittels leichter Finger-Bewe-

gungen in der virtuellen Realität zu agieren.

München könnte Jobs bekommen

Wo die neuen Arbeitsplätze genau entstehen sollen, geht aus der gestrigen Mitteilung nicht hervor. Die beiden Facebook-Manager verweisen lediglich auf bereits getätigte Investitionen in diesem Bereich: In Frankreich habe der US-Konzern sein erstes europäisches KI-Forschungslabor eröffnet; im irischen Cork befinde sich ein Büro für den Bereich virtuelle und erweiterte Realität, und an der Technischen Universität München (TUM) finanziere das Unternehmen Stipendien. Mit 6,5 Millionen Euro unterstützt der US-Konzern dort das Institut für „Ethik in der Künstlichen Intelligenz“.

Wie das „Metaverse“ von Facebook für die Anwenderinnen und Anwender genau aussehen wird, ist noch nicht bekannt. Zuckerberg hatte Ende Juli das Metaversum als die „nächste Generation des Internets“ angepriesen, die eine große Bedeutung habe. Es sei das nächste Kapitel für Facebook als Unternehmen. Man könne sich das „Metaverse“ als ein verkörpertes Internet vorstellen, in dem man Inhalte nicht nur anschau, sondern in dem man sich befinde. „Man fühlt sich mit anderen Menschen verbunden, als wäre man an anderen Orten und könnte verschiedene Erfahrungen machen, die man auf einer 2D-App oder Website nicht machen könnte, wie zum Beispiel tanzen“, sagte Zuckerberg. Und man werde von allen Geräten, wie Smartphones, PCs und spezielle Brillen für virtuelle und erweiterte Realitätserfahrungen, darauf zugreifen können.

Gericht rügt Vergleichsportal Verivox

Karlsruhe – Das Vergleichsportal Verivox hat Verbrauchern wesentliche Informationen vorenthalten und dafür eine Rüge vom Oberlandesgericht (OLG) Karlsruhe kassiert. Künftig darf es seinen Vergleich von Privathaftpflichtversicherern nur noch zeigen, wenn es ausdrücklich auf die dabei verwendete eingeschränkte Anbieterzahl verweist. Denn Verivox hatte nur die Versicherer berücksichtigt, mit denen es eine Vermittlungsprovision vereinbart hatte. Das sei unlauterer Wettbewerb, erläuterte ein OLG-Sprecher. Das Gericht gab damit einer Klage des Verbraucherzentrale Bundesverbands (VZBV) statt. (Az. 6 U 82/20)

Beim Verivox-Vergleich hatte fast die Hälfte aller Anbieter gefehlt, „darunter viele große Versicherer wie Allianz, Huk-Coburg, Continentale, WWK und Württembergische“, so der VZBV. Laut Gericht war das für die Verbraucher aber nicht ersichtlich gewesen. Zwar sei Verivox nicht verpflichtet, alle Versicherungen vollständig abzubilden, sagte der OLG-Sprecher. Es müsse aber deutlich auf eine eingeschränkte Auswahl verweisen. Das Urteil ist noch nicht rechtskräftig. dpa

Neues ICE-Werk in Dortmund für 400 Mio. Euro

Dortmund – Die Deutsche Bahn baut für 400 Millionen Euro ein neues ICE-Instandhaltungswerk in Dortmund. Dadurch entstehen in der Ruhrgebietsstadt 500 neue Arbeitsplätze, wie der nordrhein-westfälische Verkehrsminister Hendrik Wüst (CDU) und Bahnvorstand Ronald Pofalla in Düsseldorf mitteilten. Hintergrund des Neubaus ist die geplante Aufstockung der Zahl der ICE-Züge von aktuell 335 auf rund 600. Die Werkstattkapazitäten müssten deshalb erweitert werden, sagte Bahnvorstand Berthold Huber. Dortmund habe sich als Standort angeboten, weil dort viele Bahnverbindungen beginnen oder enden. In dem neuen Werk können täglich 17 Züge gewartet werden. dpa

Chinas Aufschwung verliert an Kraft

Peking – Der Aufschwung der chinesischen Wirtschaft verliert deutlich an Fahrt. Wie das Pekinger Statistikkamt am Montag mitteilte, wuchs die zweitgrößte Volkswirtschaft im dritten Quartal nur noch um 4,9 Prozent im Vorjahresvergleich. Nach einem Rekordzuwachs von

18,3 Prozent im ersten und 7,9 Prozent im zweiten Quartal ist es der bisher schwächste Wert in diesem Jahr. Im Zeitraum von Januar bis September lag das Wachstum damit zusammengerechnet bei 9,8 Prozent.

Chinas Wirtschaft hatte nach überwundener Corona-

Pandemie zunächst eine kräftige Erholung hingelegt. Zuletzt warnten Ökonomen jedoch vor einer ganzen Reihe von Belastungsfaktoren, die sich negativ auf die chinesische Wirtschaft und damit auch auf die Geschäfte deutscher Unternehmen vor Ort auswirken könnten. Als Risi-

ko wurde etwa die Energieknappheit im Land genannt, die Industriebetriebe in den vergangenen Wochen bereits dazu zwang, ihre Produktion zu drosseln.

„Das eigentlich robuste Wirtschaftswachstum Chinas wird durch den aktuellen Energiemangel, Probleme in

den globalen Lieferketten und Rohstoffengpässen herausgefordert“, kommentierte die Deutsche Handelskammer in China (AHK) die Daten. Deutschen Unternehmen werde es so erschwert, eine Vorhersage über die künftige Geschäftsentwicklung zu machen. dpa

Dieselpreis in Deutschland klettert auf Allzeithoch

Teures Rohöl und höhere Abgaben treiben die Kosten an der Zapfsäule

München – Die Fahrt zur Tankstelle wird für Millionen Autofahrer von Woche zu Woche schmerzhafter. Diesel ist in Deutschland inzwischen so teuer wie noch nie. Im bundesweiten Tagesdurchschnitt des Sonntags lag der Preis bei 1,555 Euro pro Liter, wie der ADAC am Montag mitteilte. Damit übertraf er den bisherigen Rekord vom 26. August 2012 minimal. Auch Benzin nähert sich dem Höchststand: Super der Sorte E10 lag am Sonntag bei 1,667 Euro pro Liter. Damit fehlen nur noch 4,2 Cent zum Rekord vom 13. September 2012.

Die Spritpreise steigen seit Monaten. Treiber ist vor allem der Ölpreis. Er erhöht

sich mit dem Wiedererstar-ken der Konjunktur nach dem Corona-Schock und hat sich binnen Jahresfrist in etwa verdoppelt. Die für Europa wichtige Nordseesorte Brent war am Montag mit Preisen um 86 Dollar je Barrel (159 Liter) zeitweise so teuer wie seit drei Jahren nicht mehr.

Beim Diesel wird der Anstieg zudem durch die herbsttypische hohe Nachfrage nach Heizöl verstärkt. Seit Jahresbeginn sorgt der Kohlendioxid-Preis von 25 Euro pro Tonne für einen zusätzlichen Aufschlag von rund 6 bis 8 Cent je Liter inklusive Mehrwertsteuer.

Besonders drastisch ist die Entwicklung, wenn man sie



An Deutschlands Tankstellen ist Diesel derzeit so teuer wie noch nie zuvor.

FOTO: DPA

mit dem Vorjahr vergleicht. Damals hatten aber Öl- und Spritpreise durch die Corona-Krise Tiefstände erreicht, bevor Anfang November 2020 die Trendwende kam.

Der Preisspirale löst auch politische Debatten aus. Denn einen großen Teil des Kraftstoffpreises an der Zapfsäule machen Mineralölsteuer, Mehrwertsteuer und CO₂-

Preis aus: Bei Diesel macht das auf dem aktuellen Preisniveau rund 78 Cent pro Liter aus, bei Superbenzin zwischen 97 und 98 Cent.

Die aktuelle Bundesregierung sieht allerdings kaum Möglichkeiten, die Höhe der Spritpreise zu beeinflussen. Sie hingen vor allem von Großhandelspreisen ab, sagte eine Ministeriumssprecherin am Montag. „Ein Eingriff staatlicherseits ist nicht nur nicht üblich, sondern ist auch rein rechtlich nicht möglich.“ Dennoch würde Bundeswirtschaftsminister Peter Altmaier (CDU) die Belastung für Haushalte mit geringen Einkommen gern reduzieren. So habe er vorge-schlagen, die Preissteigerung

über ein höheres Wohngeld abzufedern. Außerdem sinke zum kommenden Jahr die EEG-Umlage zur Förderung von Ökostrom.

Altmaier hatte bereits vergangene Woche angedeutet, ein Entlastungspaket könne im Parlament rasch beschlossen werden. Der neue Bundestag kommt am 26. Oktober zu seiner konstituierenden Sitzung zusammen. Der Minister kündigte Gespräche mit den Fraktionen an, die über die Bildung einer neuen Regierung sprechen. Er selbst ist voraussichtlich nicht mehr lange im Amt. SPD, Grüne und FDP haben angekündigt, ihre Regierungsbildung noch vor Weihnachten abzuschließen. dpa



Wildtiere erobern Großstädte

Dieser Fuchs am Gleimtunnel im Berliner Norden ist kein Einzelfall: Immer mehr Wildtiere werden in Großstädten heimisch. „Tiere sind nicht doof“, sagt Derk Ehlert. Wildtierreferent des Berliner Senats. „Sie haben längst verstanden, dass man in der Stadt in Ruhe gelassen wird.“ Zudem würden dort nicht massenhaft Schädlingsbekämpfungsmittel eingesetzt würden, die Vielfalt an Biotopen sei größer. Waschbären, Marder und Eichhörnchen, aber auch Wildschweine – rund 20000 Tier- und Pflanzenarten gibt es nach offiziellen Angaben in Berlin.

epd/FOTO:EPD

PIANISSIMO



Hosen im Weltall

VON PIA ROLFS

Im Weltall sieht es aus wie Hempels unterm Sofa. Es geht drunter und drüber, und überall fliegt etwas herum. Und selbst auf der Raumstation ISS lässt die Hygiene offenbar zu wünschen übrig. So berichtet Astronaut Matthias Maurer, dass er im All nur einmal im Monat die Hose wechseln kann – es gäbe keine Möglichkeit zum Waschen. Höchste Zeit also, dass mehr Frauen den Welt- raum erobern und dort Waschmaschinen anschließen, betrieben mit Sonnenenergie und regelmäßig gewartet von Außerirdischen, die eher verfügbar sind als Handwerker. Zudem lässt das Hosen- ständnis auch Rückschlüsse auf irdische Verhältnisse zu. Mancher, der sich im Home- office eine ähnliche Frequenz beim Kleiderwech- seln angewöhnt hat, ist vielleicht gar nicht schlunzig. Sondern er be- reitet sich auf den Welt- raum vor – die Mission ist nur so geheim, dass er selbst nichts davon ahnt. Verräterisch allerdings scheint, wenn die Hose end- lich in die Maschine ge- stopft wird mit den Worten: „ISS dreckig.“

Der Pionier mit dem Brühwürfel

Vor 175 Jahren wurde der Schweizer Julius Maggi geboren

VON CHRISTINE OELRICH

Vevey – „Hausfrauen, es ist nie zu spät, um zu verbes- sern!“ Ein paar magische Tropfen könnten jede fade Suppe oder Soße retten – so warb Maggi in den 30er Jah- ren für seine Flüssigwürze. Bis heute gehört sie in deut- schen Küchen zur Grundaus- stattung, um Suppen, Soßen und Eintöpfe zu würzen. Na- mensgeber ist der Erfinder, der Schweizer Julius Maggi, der vor 175 Jahren geboren wurde. Maggi ist auch der Ur- vater des Brühwürfels und ei- ner der Pioniere der indus- triellen Lebensmittelproduk- tion. „Er war ein umtriebiger Unternehmer“, sagt Albert Pfiffner, Archivchef des Schweizer Nahrungsmittel- riesen Nestlé, zu dem Maggi seit 1947 gehört.

Ein Ma, zwei gg, ein i: für Deutsche ist die Sache mit der Aussprache klar: Maggi eben. Aber der Namensgeber sprach sich anders aus. Juli- us Maggi war der Sohn eines italienischen Einwanderers. Sein Name wird deshalb „Madschi“ ausgesprochen, wie der Lago Maggiore.

Julius Maggi wurde 1846 in Frauenfeld unweit des Boden- sees geboren. Sein Vater brachte es mit einer Mühle zu einigem Wohlstand. Als der Sohn das Unternehmen mit 23 Jahren übernahm, kam im Zuge der Industriali- sierung aber immer mehr günstiges Getreide aus dem Ausland. Maggi ersann neue Produkte. Inspiriert von ei- nem Arzt wollte er nahrhafte und preiswerte Nahrung für Arbeiter machen und begann mit Mehlen aus eiweißhalti- gen Hülsenfrüchten, Legumi- nosen.



Julius Maggi als junger Mann (ca. 1880) FOTOS: DPA

Maggi war so begeistert, dass er eine Tochter Legumi- nosa nennen wollte, was sei- ne Frau gerade noch verhin- dern konnte. Zum Glück: „Die Leguminosen waren ein Flopp“, sagt Pfiffner. Unbeirrt machte Maggi aber weiter. Den unternehmerischen Durchbruch schaffte er 1886 mit der Flüssigwürze, ei- ner Weltneuheit. Schon ein Jahr später begann die Abfü- lung in einem Werk im deut- schen Singen, wo bis heute Maggi-Würze hergestellt wird. 240000 Flaschen sind es täglich, die in 21 Länder



Bis heute kaum verändert: Design der Maggi-Flasche.

exportiert werden. Weitere Werke gibt es heute in Chi- na, Polen, Kamerun, Elfen- beinküste und Mexiko.

Inspiration für Picasso und Beuys

Statistisch verbraucht jeder deutsche Haushalt gut einen halben Liter Maggi-Würze im Jahr, geht aus einer Verbrau- chererhebung hervor.

Zurück zu Julius Maggi: Er brachte weitere Produkte he- raus, 1908 den legendären Brühwürfel. Auch im Marke- ting war er Pionier. Als einer der ersten Unternehmer rich- tete er eine Werbeabteilung ein. Der später berühmte Dichter Frank Wedekind tex- tete einst für Maggi: „Wie dem Leben Poesie/Fehle Mag- gi's Suppen-Nahrung/Maggi's Speise-Würze nie!“

Der Maggi-Brühwürfel hat den Maler Picasso inspiriert: Er verweigte ihn 1912 in sei- nem Werk „Paysage aux affi- ches“. Joseph Beuys verwen- dete die Maggi-Flasche 1972 für sein Objekt „Ich ken- ne kein Weekend“. Die Fla- sche mit dem gelb-roten Eti- kett hat Maggi selbst entwor-

fen. An dem Design hat sich in gut 130 Jahren wenig geän- dert.

Auch am Rezept nicht, das heute je nach Absatzmarkt etwas angepasst wird. Grund- bestandteile sind pflanzli- ches Eiweiß, Wasser, Salz und Zucker, dazu kommen Aromen und Hefeextrakte. Viele Menschen fühlen sich an das Würzkraut Liebstö- ckel erinnert, das kurioser- weise heute auch Maggi- Kraut heißt. Es gehört aber nicht zu den Zutaten.

Die genaue Zusammenset- zung und Herstellung sind Betriebsgeheimnis. Schon Maggi hütete das Rezept in einem Tresor. Nestlé hat ein Originaldokument dazu in Maggis Handschrift. Um Ab- wendungen seiner Mitarbei- ter und damit womöglich die Preisgabe zu verhindern, um- sorgte Maggi die Mitarbeiter: Er richtete etwa eine be- triebliche Kranken- und Vorsorgekasse ein.

Maggi starb 1912 mit 66 Jahren. Er hatte vier Töch- ter und einen Sohn. Ob noch direkte Nachfahren von Juli- us Maggi leben, weiß Nestlé nicht.

„Ich hatte Sorge, ins Heim zu kommen“

Münster – Es sind Fragen, die fesseln: Wie kam Roland Kaiser, oder damals noch Ro- nald Keiler, zum Schlager? Wie war es, als seine Pflege- mutter starb? Und warum legte sich der Schlagersänger mit Erich Honecker an?

Roland Kaiser, Schlagersän- ger („Santa Maria“), Moder- ator und Fernsehproduzent aus Münster, beschreibt in seiner am Montag veröffent- lichten Autobiographie „Son- nenseite“, wie er im Leben immer wieder auf die Füße fiel. Aber auch von herben Rückschlägen, Zweifeln und Fehlern, die der heute 69-Jäh- rige in den Stunden des Er- folgs machte. Erstmals er- zählt er ausführlich vom Tod seiner Pflegemutter. Als er 15 Jahre alt war, fiel sie beim Aufhängen der Gardinen plötzlich von der Leiter – Schlaganfall. Drei Wochen

später starb sie. Seine leibli- che Mutter hatte ihn bereits kurz nach der Geburt abgege- ben. „Ich hatte Sorge ins Heim zu kommen“, sagt er. Die in West-Berlin weit ver- zweigte Familie fing den trauernden 15-Jährigen auf.

Später legte er sich einmal per Brief mit Erich Honecker an. Die DDR wollte Kaisers Keyboard-Spieler nicht bei drei Konzerten auftreten las- sen. Der SED war ein Dorn im Auge, dass der Musiker 1980 aus der DDR geflohen war. Kaiser drohte damit, al- les ausfallen zu lassen. Über Stasi-Chef Erich Mielke er- ging der Befehl, dass Franz Bartzsch dann doch einreisen durfte. „Sie haben uns viel Ärger bereitet“, sagte der Kul- turfunktionär, „Genosse Ho- necker hat Ihren Brief gele- sen“. In dem Buch sind die Dokumente abgedruckt. dpa

Explosion bei Einsatz von Gerichtsvollzieher

Neubrandenburg – Während des Einsatzes eines Gerichts- vollziehers in Groß Lüdersha- gen in Mecklenburg-Vorpom- mern ist es in einem Einfami- lienhaus zu einer Explosion gekommen. Anschließend fanden Polizei und Feuer- wehr am Montag im Haus ei- nen Toten, wie die Polizei in Neubrandenburg mitteil- te. Da dem Gerichtsvollzieher nicht geöffnet wurde, holte er zunächst die Polizei und dann einen Schlüsseldienst zur Hilfe. Als der Schlüsseldienst die Tür öffnen wollte, gab es einen Knall. Danach quoll starker Rauch aus dem Flur des Hauses, so die Poli- zei in ihrer Mitteilung weiter. Ob es sich bei dem To- ten um den Hausbesitzer handelte, sollte nach Anga- ben der Polizei ebenso noch geklärt werden wie die Ursa- che der Verpuffung. afp

Kindesentführung: Verbindung zu Sekte?

Holzheim – Nach dem Ver- schwinden eines elfjährigen Mädchens in Schwaben gibt es Hinweise, dass das Kind im Umfeld der umstrittenen Sekte „Zwölf Stämme“ ist. Es sei bei dem Pflegevater der Schülerin eine E-Mail eines Absenders eingegangen, der mutmaßlich der Sekte zuzu- ordnen sei, berichtete das Po- lizeipräsidium in Augsburg am Montag.

Nach Angaben der Ermitt- ler muss aber noch überprüft werden, ob die Mail authen- tisch ist. Demnach soll sich die Elfjährige nun wieder bei ihren leiblichen Eltern auf- halten.

Das Kind war am Samstag beim Joggen in Holzheim verschwunden und nicht mehr nach Hause zu ihrer Pflegefamilie zurückgekehrt. Rund 100 Einsatzkräfte hat- ten nach dem Kind gesucht.

Bereits am Wochenende war darüber spekuliert wor- den, dass die den „Zwölf Stämmen“ zugeordneten leiblichen Eltern mit dem Verschwinden des Kindes et- was zu tun haben könnten. Die seit einigen Jahren in Tschechien angesiedelte Sek- te kam in der Vergangenheit in die Schlagzeilen, weil sie das Prügeln von Kindern als angemessene Erziehungsme- thode betrachtet.

Im September 2013 hatten die Behörden in Deutschland wegen der Prügelvorwürfe 40 Jungen und Mädchen aus der Gemeinschaft geholt und bei Pflegefamilien und in Heimen untergebracht. Zu diesen Kindern zählte auch das nun verschwundene Mäd- chen. Es sei seit acht Jahren bei den jetzigen Pflegeeltern, sagte ein Sprecher der Be- hörde. dpa

LEUTE, LEUTE



Wendler will zurück

Der Haftbefehl gegen Schla- gersänger Michael Wendler ist aufgehoben worden. Das sagte ein Sprecher des Land- gerichts Duisburg am Mon- tag. Der Prozess wegen Ver- eitelung einer Zwangsvoll- streckung laufe jedoch wei- ter. Wendler sagte, er wolle nach Deutschland zurück- kehren. dpa



Rick Astley lobt Greta

Popsänger Rick Astley (55) hat sich gefreut, dass Klima- Aktivistin Greta Thunberg seinen Song „Never Gonna Give You Up“ gesungen hat. Der britische Musiker teilte auf Twitter ein Video von Thunbergs Auftritt und schrieb: „Fantastisch“. Er dankte ihr auf Schwedisch. dpa/FOTOS: DPA



Hier spielen die Tabellenführer

Fußballer und Handballer aus Sportstadt Magdeburg lassen aufhorchen

Zwei Arenen nebeneinander: Links sind die Fußballer des 1. FC Magdeburg zu Hause, rechts im Hintergrund ist die Getec-Arena, wo die Handballer des SCM beheimatet sind.

FOTO: IMAGO IMAGES/ED GAR

VON MANUEL KOPP
UND BJÖRN MAHR

Bei deutschen Sportstädten fallen einem sofort Metropolen wie Berlin, München und Köln ein. Aber im Schatten davon sorgt zurzeit auch Sachsen-Anhalts Landeshauptstadt Magdeburg für positive Schlagzeilen. Wir blicken auf eine Stadt, in der insbesondere Fußballer und Handballer aufhorchen lassen. Ihre Heimspielstätten liegen fast nebeneinander. Wenn die Fußballfans nach einem Auftritt des 1. FCM in Richtung Innenstadt gehen, nehmen sie den Weg, der direkt an der Getec-Halle vorbeiführt.

■ 1. FC Magdeburg

Es ist ein Verein mit großer Tradition: Europapokalsieger, dreimal DDR-Meister – die Fußballer des 1. FCM erlebten in den 1970ern ihre goldenen Jahre. Die Magdeburger sorgen aber auch aktuell für Furore – in der dritten Liga. Die Mannschaft von

Trainer Christian Titz führt mit fünf Punkten Vorsprung vor Borussia Dortmund II die Tabelle an.

Und das ist schon eine kleine Überraschung, denn es liegen unruhige Zeiten hinter dem Klub. Nach der Drittliga-Meisterschaft 2018 stieg der 1. FCM in der folgenden Zweitliga-Saison direkt wieder ab. In den beiden Spielzeiten darauf wechselten häufig die Trainer, auch die sportliche Leitung wurde ausgetauscht, der Verein steckte in der Dritten Liga stets im Abstiegskampf. Erst als Titz im Februar 2021 das Traineramt übernahm, kehrte Ruhe ein. Mit Offensivfußball und zwischenzeitlich elf ungeschlagenen Spielen in Serie führte der 50-Jährige den Verein zum Klassenerhalt. Und in der aktuellen Saison an die Tabellenspitze.

■ SC Magdeburg

Als Bennet Wiegert im Dezember 2015 das Traineramt bei den Handballern des SCM übernahm, belegte der Tradi-



Christian Titz
Trainer 1. FC Magdeburg

tionsklub den elften Tabellenplatz in der Bundesliga. In sechs Jahren hat der gebürtige Magdeburger aus einer Mittelklasse-Mannschaft ein Top-Team geformt.

Gerade erst gewann der SCM in Saudi-Arabien erstmals die Klub-Weltmeisterschaft – nach einem Finalerfolg gegen den FC Barcelona. Nach sieben Bundesliga-Spieltagen ist Wiegerts Truppe als einzige im Oberhaus noch verlustpunktfrei – am Sonntag ließen die Magdeburger in der Getec-Arena auch dem Vize-Meister SG Flensburg-Handewitt beim 33:28 keine Chance.

Zum Vergleich: Topfavorit THW Kiel steht bei 12:2 Zäh-



Bennet Wiegert
Trainer SC Magdeburg

lern. Kommenden Sonntag steigt das Topspiel: Kiel empfängt Magdeburg. In ihrer jetzigen Verfassung ist dem Team von Wiegert, Sohn der DDR-Handballlegende Ingolf Wiegert, auch ein Sieg an der Förde zuzutrauen. „Ich bin super-zufrieden, was wir seit Wochen machen“, sagte Wiegert in der Pressekonferenz nach dem Flensburg-Spiel. „Benno“, wie ihn die Kollegen rufen, war 2001 dabei, als die Magdeburger zum bislang letzten Mal Deutscher Meister wurden.

■ Weiterer Sport

Dreieinhalb Kilometer von der Getec-Arena entfernt ist die Galopprennbahn Herren-

krug. Dort war am Samstag wieder großer Renntag – den mit 6000 Euro dotierten Preis des Rothenseer Autohauses gewann Stefanie Koyuncu mit ihrem Pferd Aljadeed.

Magdeburg ist aber auch für seine großartigen Einzelsportler bekannt. Allen voran Schwimm-Olympiasieger Florian Wellbrock startet für den SCM. Immer wieder hat die Stadt auch erfolgreiche Kanuten hervorgebracht – so wie Ex-Weltmeister und Olympiasieger Andreas Ihle. Dazu zählt auch Moritz Florstedt. Der 19-Jährige gewann vor einem Monat bei der WM in Kopenhagen die Bronzemedaille.

Im Wasserball war Magdeburg einst eine Hochburg. Der SC Hellas Magdeburg holte acht DM-Titel. Später war der SG Dynamo mit 18 Titeln DDR-Rekordmeister. Aktuell spielt Wasserball-Union Magdeburg in der 2. Bundesliga und strebt die Rückkehr ins Oberhaus an.

FOTO: IMAGO IMAGES/JAN HUEBNER, IMAGO IMAGES/EIBNER

Hansa-Fans sorgen mit Banner für Empörung

Rostock – Mit einem Banner haben Fans des Fußball-Zweitligisten FC Hansa Rostock am Sonntag für Empörung gesorgt. „Das, was dort gezeigt wurde, ist schlichtweg unfassbar, pietätlos und menschenverachtend“, sagte Mecklenburg-Vorpommerns Innenminister Torsten Renz (CDU).

Das Banner bezog sich laut Renz „respektlos und abfällig“ auf den Tod eines Polizisten aus Hamburg. Dieser war nach Angaben der Polizeigewerkschaft Hamburg bei einem Lehrgang nach einer nächtlichen Belastungsübung im Alter von 24 Jahren gestorben. „Dass hier offen der Tod eines jungen Polizisten mit höhnischer Genugtuung begrüßt wird, ist eine Stufe von Menschenverachtung, die wir in deutschen Stadien so noch nicht erlebt haben“, sagte Hamburgs Innen- und Sportsenator Andy Grote (SPD). Unabhängig von der Arbeit der Strafverfolgungsbehörden sei die Vereinsführung gefordert, schnelle und klare Maßnahmen gegen die Verantwortlichen zu ergreifen.

dpa

Zwei Duelle gegen alte Bekannte

CHAMPIONS LEAGUE Leipzig muss in Paris ran, Dortmund in Amsterdam

VON BJÖRN FRIEDRICHS

Dritter Spieltag in der Champions League: Für die Fußball-Bundesligisten Leipzig und Dortmund stehen wichtige Partien an – wenn auch mit unterschiedlichen Vorzeichen. Bei den Gegnern spielen dann viele alte Bekannte.

■ **Paris Saint-Germain - RB Leipzig (21 Uhr, Dazn):** Leipzig braucht dringend Punkte. Nach der erwartbaren Auftaktniederlage bei Manchester City und der weniger erwartbaren Pleite gegen Brüssel sollen nun ausgerechnet bei der Superstar-Truppe aus Paris die ersten Zähler her.

Bei den Franzosen tummeln sich zahlreiche Spieler, die eine Bundesliga-Vergangenheit haben: Abdou Diallo, Thilo Kehrer, Juan Bernat, Achraf Hakimi und Julian Draxler. Der Fokus liegt aber dennoch auf anderen. Vor allem die Sturmreihe um Lionel Messi und Kylian Mbappe sorgt bei Verteidigern für Albträume. Immerhin: Der Brasilianer Neymar fehlt angeschlagen. Getroffen hat von



Vergangene Saison gab es für Leipzig (hier links mit Willi Orban) in Paris eine 0:1-Niederlage. PSG-Star Neymar (rechts) fehlt heute verletzt.

FOTOS: IMAGO IMAGES/PANORAMIC, IMAGO IMAGES/REVIERFOTO

den drei Stars in der Champions League erst einer: Messi erzielte am zweiten Spieltag den 2:0-Siegtreffer gegen ManCity.

In Leipzig schaut man sich vielleicht noch mal die Begegnungen aus der letzten Saison an. Da verloren die Sachsen in der Gruppenphase auswärts zwar unglücklich mit 0:1, das Heimspiel aber gewann RB 2:1.

■ **Ajax Amsterdam - Borussia Dortmund (21 Uhr, Amazon**

Prime Video): Der Gewinner dieser Partie kann fast schon sicher für das Achtelfinale planen. Beide Teams haben die ersten zwei Spiele gewonnen. Bei den Hausherren sorgt ein ehemaliger Bundesliga-Stürmer für Aufsehen. Fünf Tore erzielte der frühere Frankfurter Sebastian Haller in den ersten beiden Champions-League-Spielen, stellte so einen neuen Rekord auf. Kein Akteur traf in seinen ersten beiden Einsätzen in der Königsklasse so oft.



Jubelt jetzt für Ajax: Der frühere Frankfurter Sebastian Haller.

Auch in der niederländischen Liga ist Haller mit sechs Toren bester Ajax-Torjäger. Dabei profitiert er auch von den Zuspätschieben eines weiteren Ex-Bundesligaprofis: Der frühere Bremer Davy Klaassen zieht im Mittelfeld die Fäden. Übrigens: Haller hat in vier Bundesligapartien gegen den BVB zwar zweimal getroffen – gewonnen hat er aber noch nie. Für Dortmund ist das Duell der Auftakt eines straffen Programms mit sechs Spielen in 19 Tagen.

FOTO: F. FIFE/AFP

FUSSBALL

Champions-League, Gruppe A
FC Brügge - Manchester City . heute 18.45
Paris - RB Leipzig heute 21.00

1. Paris Saint-Germain	2	3:1	4
2. FC Brügge	2	3:2	4
3. Manchester City	2	6:5	3
4. RB Leipzig	2	4:8	0

Gruppe B
Atletico Madrid - Liverpool . . heute 21.00
FC Porto - AC Mailand heute 21.00

1. Liverpool FC	2	8:3	6
2. Atletico Madrid	2	2:1	4
3. FC Porto	2	1:5	1
4. AC Mailand	2	3:5	0

Gruppe C
Bes. Istanbul - Spor. Lissabon . heute 18.45
Ajax Amsterdam - Dortmund . heute 21.00

1. Ajax Amsterdam	2	7:1	6
2. Bor. Dortmund	2	3:1	6
3. Besiktas Istanbul	2	1:4	0
4. Sporting Lissabon	2	1:6	0

Gruppe D
Donezk - Real Madrid heute 21.00
I. Mailand - Sheriff Tiraspol . . heute 21.00

1. FC Sheriff Tiraspol	2	4:1	6
2. Real Madrid	2	2:2	3
3. Inter Mailand	2	0:1	1
4. Schachtar Donezk	2	0:2	1

Gruppe E
FC Barcelona - Dyn. Kiew Mi. 18.45
Benfica Lissabon - Bay. München Mi. 21.00

1. Bay. München	2	8:0	6
2. Benfica Lissabon	2	3:0	4
3. Dynamo Kiew	2	0:5	1
4. FC Barcelona	2	0:6	0

Gruppe F
Manchester U. - Atalanta Bergamo Mi. 21.00
BSC Young Boys - FC Villareal . . Mi. 21.00

1. Atalanta Bergamo	2	3:2	4
2. Manchester United	2	3:3	3
3. BSC Young Boys	2	2:2	3
4. FC Villareal	2	3:4	1

Gruppe G
RB Salzburg - Wolfsburg Mi. 18.45
Lille OSC - FC Sevilla Mi. 21.00

1. RB Salzburg	2	3:2	4
2. FC Sevilla	2	2:2	2
3. VfL Wolfsburg	2	1:1	2
4. Lille OSC	2	1:2	1

Gruppe H
St. Petersburg - Juv. Turin Mi. 21.00
FC Chelsea - Malmö FF Mi. 21.00

1. Juventus Turin	2	4:0	6
2. FC Chelsea	2	1:1	3
3. Zenit St. Petersburg	2	4:1	3
4. Malmö FF	2	0:7	0

Bundesliga - Bielefeld 1:1

1. Bay. München	8	29:8	19
2. Bor. Dortmund	8	22:14	18
3. Bayer 04 Leverkusen	8	21:12	16
4. SC Freiburg	8	12:6	16
5. 1. FC Union Berlin	8	12:9	15
6. VfL Wolfsburg	8	9:10	13
7. 1. FC Köln	8	13:14	12
8. RB Leipzig	8	16:8	11
9. Hoffenheim	8	17:11	11
10. B. Mönchengladbach	8	10:11	11
11. 1. FSV Mainz 05	8	8:8	10
12. VfB Stuttgart	8	13:14	9
13. Hertha BSC Berlin	8	10:21	9
14. Eintr. Frankfurt	8	9:12	8
15. VfL Bochum	8	5:16	7
16. FC Augsburg	8	4:14	6
17. Arm Bielefeld	8	4:11	5
18. Greuther Fürth	8	5:20	1

Augsburg - Bielefeld 1:1 (0:0)
Augsburg: Gikiewicz - Gumny, Gouweleew, Oxford - Caligiuri (85. Sarenren-Bazeel), Arme Maier, Strobl, Pedersen (78. Iago) - Vargas (67. Cordova) - Hahn (85. Finnbogason), Zeqiri (67. Moravek).

Bielefeld: Ortega - Brunner, Pieper, Nilsson - Wimmer (46. Fernandes), Prieit, Kunze, Laursen - Okugawa (46. Schöpf) - Robin Hack (88. Krüger), Serra (64. Klos).

SR: Robert Schröder (Hannover) - Z: 17 500
Tore: 1:0 Oxford (19.), 1:1 Laursen (77.) - Z: 17 500

Gelbe Karten: Vargas, Hahn (2), Cordova - Wimmer (3)

3. Liga
Verl - Havelse 5:3

1. 1. FC Magdeburg	12	25:13	25
2. 1. FC Saarbrücken	12	20:15	20
2. Bor. Dortmund II	12	20:15	20
4. E. Braunschweig	12	19:14	20
5. VfL Osnabrück	12	16:11	20
6. Waldhof Mannheim	11	17:9	19
7. FC Kaiserslautern	12	17:8	18
8. Viktoria Berlin	12	23:16	18
9. SV Wehen	12	17:14	18
10. Türkücü München	12	14:17	18
11. Hallescher FC	12	21:20	17
12. Verl	12	21:22	16
13. FSV Zwickau	12	14:15	15
14. SV Meppen	12	12:17	15
15. 1860 München	11	10:11	13
16. SC Freiburg II	12	8:16	13
17. Duisburg	12	15:21	12
18. Viktoria Köln	12	14:21	10
19. Würzburger Kickers	12	6:16	8
20. Havelse	12	10:28	7



Achraf Hakimi
Ex-Dortmunder in Paris

„Sein Erfolg ist eine Überraschung“

Kasseler Dartspieler Dragutin Horvat über die EM und Sieger Rob Cross

VON BJÖRN MAHR

Kassel – Nicht Superstar Michael van Gerwen. Nicht Lokalmatador Mensur Suljovic. Und auch nicht Weltmeister Gerwyn Price. Den Titel bei der Darts-Europameisterschaft im österreichischen Salzburg sicherte sich der Engländer Rob Cross. Seit seinem Sieg bei der EM in Göttingen 2019 hatte er sich kaum noch in den Vordergrund gespielt – bis zum vergangenen Wochenende. Wir haben mit dem Kasseler Dragutin Horvat, WM-Teilnehmer von 2016, über die EM gesprochen.

Dragutin Horvat über...

■ **den Sieg von Rob Cross:** „Sein Erfolg ist für mich eine große Überraschung. Rob hat in den vergangenen Jahren nachgelassen. Und: Er ist auch jetzt noch nicht wieder der alte. Allerdings ist er ein würdiger Europameister. Man muss dazu auch sagen, dass er die Schwäche von Michael van Gerwen genutzt hat. Der Niederländer wirkte nach dem schwer erkämpften Halbfinalsieg gegen Gerwyn Price ziemlich müde.“

■ **den EM-Verlauf:** „Wichtig ist es, wie die Teilnehmer die Doppelfelder treffen – und da war das Niveau absolut in Ordnung. Ich mache die Qualität eines Turniers nicht an der Zahl der geworfenen 180er oder an den erreichten Averages, also an den Leistungsdurchschnitten, fest. Denn Gerwyn Price hatte starke Averages von 104, 106 und 108 – und verlor trotzdem. Etwas enttäuscht war ich von Lokalmatador Mensur Suljovic, dass er nach seinem Erfolg gegen den Deutschen Florian Hempel im Viertelfinale gegen Joe Cullen ausschied. Sehr angenehm zu



Der Titelträger von Salzburg: Der Engländer Rob Cross wurde Darts-Europameister. Er bezwang Michael van Gerwen im Finale mit 11:8.

FOTO: IMAGO IMAGES/GEPA PICTURES

sehen war die Begeisterung in der Halle, endlich waren mal wieder Zuschauer dabei. Dass die österreichischen Fans beim Auftritt von Hempel gegen Suljovic nicht ganz fair blieben, das ist normal. Wenn du in Deutschland oder England das Turnier aus-

getragen hättest, wäre die Stimmung auch nicht anders gewesen.“

■ **das Abschneiden der beiden deutschen Teilnehmer Gabriel Clemens und Florian Hempel:** „Von Gaga Clemens hätte ich mir mehr erhofft. Er hat den

nächsten Schritt noch nicht gemacht. Bei Flo Hempel ist eine Weiterentwicklung zu erkennen. Er setzt allerdings auf die Profi-Karte. Da wäre es schlecht, wenn er sich nicht verbessern würde. Dass er Ex-Weltmeister Peter Wright ausgeschaltet hat, hatte aber



Unser Experte: Dragutin Horvat.

FOTO: HORVAT/PRIVAT

ZUR PERSON

Dragutin Horvat (45 Jahre) ist gebürtiger Kasseler, lebt aber mittlerweile in Kaufungen. 2016 triumphierte Horvat bei der Super League Germany und sicherte sich die Qualifikation für die Weltmeisterschaft in London. Schon einige Male fungierte er beim TV-Sender Sport 1 und dem Streamingdienst Dazn als Darts-Experte. Der Nordhesse arbeitet seit eineinhalb Jahren im Lager des Kasseler Hydralikerherstellers Landefeld.

auch damit zu tun, dass der Engländer nicht das gezeigt hat, was er kann. Gegen Mensur Suljovic hätte ich es Flo sehr gegönnt, wenn er gewonnen hätte.“

■ **die Aussagekraft einer EM:** „Also: Rob Cross wird nach meiner Einschätzung kein Weltmeister. Ganz vorn werden dann andere Spieler sein: Michael van Gerwen, Peter Wright und insbesondere Gerwyn Price. Der Titelverteidiger aus Wales ist für mich zurzeit der beste Dartspieler auf der Tour. Von den deutschen Spielern traue ich Gaga Clemens, Flo Hempel und auch Max Hopp auf jeden Fall zu, die zweite Runde zu erreichen.“

STAR IN ZAHLEN

Norrie gewinnt überraschend Indian Wells

Wider aller Erwartungen hat Cameron Norrie das Tennisturnier Indian Wells Masters gewonnen. Der 26-Jährige setzte sich im Finale mit 3:6, 6:4 und 6:1 gegen den Georgier Nikolos Bassilashvili durch. Damit ist er der vierte Brite, der es ins Endspiel schafft, aber der erste, der es gewinnen konnte. Er ist heute unser Star in Zahlen. Auch bei den Damen kam es übrigens zur Überraschung: Die Spanierin Paula Badosa gewann gegen die Belarussin Victoria Asarenka 7:6, 2:6, 7:6.

1,2 Millionen Dollar Preisgeld kassierte Norrie für seinen Sieg bei dem Turnier, das nach den vier Grand Slams als das wichtigste im Tennis gilt. Die Summe entspricht rund einem Viertel aller Preisgelder, die er bislang im Laufe seiner Tenniskarriere erspielen konnte.

3 Paar Schuhe sind „Cam“ Norrie am Morgen des Finales abhandengekommen. Der 26-Jährige hatte sie auf seinem Spind für das Turnier zurechtgelegt, von wo aus sie verschwanden. Nachdem die Schuhe trotz langer Suche nicht mehr auftauchten, musste Norrie kurzfristig neue besorgen.

56 Plätze in der ATP-Weltrangliste hat Norrie seit Anfang des Jahres gutgemacht. So startete er im Januar auf Rang 71 und steht nun nach seinem zweiten Turniersieg auf Rang 15 der Herren.

130 Meilen ist der Ort Indian Wells in der kalifornischen Wüste jeweils von der mexikanischen Grenze und den Stadtkernen von Los Angeles im Nordosten und San Diego im Südosten entfernt.

RAPHAEL DIGIACOMO



Indian-Wells-Sieger: Cameron Norrie.

FOTO: IMAGO IMAGES/ICON SMI

Zum Auftakt gleich ein Kracher

FRAGEN UND ANTWORTEN Die amerikanische Basketball-Topliga NBA startet in die 75. Saison

In der Nacht zum Mittwoch beginnt die 75. Saison der nordamerikanischen Basketball-Profiliga NBA. Wer sind die Favoriten, was ist mit dem Thema Corona? Fragen und Antworten zur kommenden Spielzeit:

Welche sind die wichtigsten Eckdaten?

Mittwochmorgen (1.30 Uhr, Dazn) beginnt die NBA-Saison mit dem Topspiel von Meister Milwaukee Bucks gegen die Brooklyn Nets. Die Hauptrunde geht bis zum 10. April, danach steigt das sogenannte Play-In-Turnier. Die Play-Offs starten am 16. April und enden mit der Finalserie, deren erstes Spiel am 2. Juni stattfindet.

Welche Deutschen sind dabei?

Sieben deutsche Profis spielen in dieser Saison in der NBA: Dennis Schröder will bei den Boston Celtics für sich selbst werben und möglichst weit in den Play-offs kommen. Dorthin will auch Maximilian Kleber (Dallas Mavericks), Daniel Theis will bei den neuformierten Hous-



Favoriten unter sich: Bruce Brown und DeAndre' Bembry von den Brooklyn Nets versuchen Kendrick Nunn von den Los Angeles Lakers aufzuhalten. Die Nets und die Lakers gelten als Mitfavoriten auf den NBA-Titel in der Saison 2020/22.

FOTO: IMAGO IMAGES/ZUMA WIRE

ton Rockets eine Führungsrolle übernehmen. Isaac Bonga (Toronto Raptors) und Isaiah Hartenstein (Los Angeles Clippers) spielen bei guten Teams, werden jedoch wohl nur sporadisch zum Einsatz kommen. Und da wäre noch das Bruderpaar Franz und Moritz Wagner, das für die Orlando Magic aufläuft.

Was war nochmal bei Dennis Schröder los?

Der deutsche Starspieler ist

im Sommer zu den Boston Celtics gewechselt. Doch es lief nicht so, wie es sich der 28-Jährige vorstellte. In der Vorsaison lehnte er bei den Los Angeles Lakers ein Angebot von über 84 Millionen US-Dollar für vier Jahre ab. Ein besseres bekam er aber von keinem Team und musste sich so mit 5,9 Millionen für ein Jahr in Boston begnügen. Dort muss er sich nun für einen größeren Deal im kommenden Jahr empfehlen.

Und wie war das nochmal mit Kyrie Irving und den Corona-Impfungen?

Das Streitthema schlechthin der Saisonvorbereitung: die Corona-Impfungen. Dem Vernehmen nach sind 95 Prozent der Spieler geimpft, doch Verweigerer sorgen für Aufsehen. Allen voran Kyrie Irving von den Brooklyn Nets. Weil er die Spritze ablehnt, stellten die Nets ihn frei. Ungeimpfte dürfen in manchen US-Regionen nicht auflaufen.

Wer sind die Favoriten?

Allen voran die Nets. Kevin Durant, James Harden – auch ohne Irving warten die New Yorker mit geballter Star-Power auf. Genau wie die Lakers mit LeBron James und Anthony Davis sowie nun auch Russell Westbrook. Und selbstverständlich gehört auch Meister Milwaukee wieder zum Favoritenkreis.

Wer sind die Top-Spieler?

Zuletzt wurde Nikola Jokic von den Denver Nuggets zum MVP gewählt – mit durchschnittlich 26,4 Punkten, 8,3 Assists und 10,8 Rebounds spielte er die Saison seines Lebens. Sein Nachfolger? James, Bucks-Star Giannis Antetokounmpo oder Stephen Curry (Golden State Warriors) fallen einem da schnell ein. Viel wird sich auf Luka Doncic konzentrieren. Der 22 Jahre alte Serbe (Dallas Mavericks) gilt als die Zukunft der NBA.

Wer überträgt?

Die Live-Rechte an der NBA hält in Deutschland weiterhin der Streamingdienst Dazn. Bis zu 182 Spiele der regulären Saison laufen dort.

IN KÜRZE

Flensburg verlängert mit Trainer Machulla

Handball – Bundesliga-Vizemeister SG Flensburg-Handewitt hat den Vertrag mit Trainer Maik Machulla (44) vorzeitig um drei weitere Jahre bis 2026 verlängert. Der frühere Co-Trainer war vor vier Jahren zum Chefcoach befördert worden.

DFB: Peter Peters will Präsident werden

Fußball – Peter Peters tritt als Aufsichtsratsvorsitzender der DFL zurück und strebt eine Kandidatur als DFB-Präsident an. Er kandidiere, wenn er die Unterstützung der Liga erhalte und er von einem Landesverband vorgeschlagen werde, so der 59-Jährige.

„Sind alle von der Situation genervt“

Nach fünfter Niederlage: Huskies-Profi Laub über die Schwächephase

VON BJÖRN FRIEDRICHS

Kassel – Montag ist trainingsfrei. Daran wurde bei den Kassel Huskies festgehalten, auch wenn der Eishockey-Zweitligist nach zwei Niederlagen vom Wochenende weiter nach seiner Form sucht. Kopf freikriegen – so lautete die Devise nach der fünften Niederlage im sechsten Saisonspiel. „Es war wichtig, mal von der Halle wegzukommen. Wir waren mit ein paar Jungs unterwegs an der frischen Luft“, sagt Lukas Laub, einziger Torschütze der Huskies am Sonntag beim 1:4 in Crimmitschau.

Drei Punkte nach sechs Spielen – so schwach standen die Huskies zu diesem Zeitpunkt einer Spielzeit seit dem Aufstieg in die DEL 2 2014 nicht da. „Wir sind alle von der Situation genervt, nichtsdestotrotz ist die Stimmung in der Mannschaft positiv“, sagt Laub. Er war es, der mit seinem ersten Saisontor im starken ersten Drittel für die Führung der Huskies sorgte. Einzig: Die Huskies belohnten sich nicht weiter für den guten Auftritt, die knappe Führung sollte in der Folge zu wenig sein. Spätestens nach dem Ausgleich der Eispiraten zu Beginn des zweiten Drittels, der durch einen Fehlpas vom bis dahin starken Huskies-Torhüter Jerry Kuhn eingeleitet wurde, waren die ungeschlagenen Sachsen zurück im Spiel. „Bei uns ist momentan das Selbst-



Schoss am Sonntag das einzige Huskies-Tor: Stürmer Lukas Laub (rechts), hier gegen Bad Tölz.

FOTO: DIETER SCHACHTSCHNEIDER

vertrauen weg. Jeder denkt in solchen Situationen ein wenig zu viel nach. Das geht nicht nur Jerry so. Da kann jeder in den Spiegel schauen, auch ich“, verteidigt Laub seinen Torwart.

Den Kopf in den Sand stecken – das ist für den 27-jährigen keine Option: „Wir wollen jetzt irgendwie den Bock umstoßen. Wir reden oft darüber, dass wir drei Drittel lang hart arbeiten und 100

Prozent geben müssen, aber momentan ist etwas der Wurm drin.“

Der Wurm ist auch drin, wenn die Huskies in Über- oder Unterzahl auf dem Eis stehen. Im eigenen Powerplay strahlen sie zu selten Torgefähr aus und kassierten schon drei Gegentore, in Unterzahl klingelte es bereits siebenmal im Kasseler Tor. „Es fehlt die Abstimmung. Das hat der Trainer auch

schon angesprochen. Wir müssen in diesen Momenten mehr geben als der Gegner“, so Laub.

Für die aktuelle Phase gebe es neben der schwierigen Vorbereitung mehrere Umstände. Dass sich seine Mitspieler aufgrund der Dominanz in der Vorsaison im Sommer ausgeruht hätten, streitet der wendige Stürmer aber ab: „Nein, das war nicht so. Das letzte Jahr hängt beim

einen oder anderen aber sicher noch nach. Das war psychologisch mit all den Coronavorgaben und dem emotionalen Ende nicht leicht.“ Diskussionen um Trainer Tim Kehler lässt er nicht aufkommen: „Tim macht, was in seiner Macht steht. Wir werden ab Dienstag wieder hart arbeiten, um die schwierige Situation ab Freitag zu ändern.“ Dann kommt Bayreuth nach Kassel.

STATISTIK

Spiele vom Sonntag

Eispiraten Crimmitschau – Kassel Huskies 4:1 (0:1, 2:0, 3:0)
Crimmitschau: Gracnar - Scalzo, Walsh - Olleff, Schietzold - Heyer, Thomas - Reisnecker, Timmins, Lemay - Rüdert, Feser, Schlenker - Weyrauch, Gläser, Demmler - Böttcher
Kassel: Kuhn - Keussen, Tramm - Shevyrin, Granz - Orendorz, Rutkowski - Müller - MacQueen, Trivino, Cameron - Spitzner, Weidner, Laub - Detsch, Valentin, Gams - Krüger, Kranz, Reich
SR: Flad/Janssen, Z: 1951
Tore: 0:1 (14:02) Laub (Spitzner, Müller), 1:1 (22:35) Lemay (4:5), 2:1 (27:35) Gläser (Schietzold, Weirauch - 5:4), 3:1 (59:01) Timmins (5:6), 4:1 (59:48) Reisnecker (Timmins - 5:6)
Strafmin: Crimmitschau 6 - Kassel 6

Bayreuth Tigers – EV Landshut 2:5 (1:0, 0:0, 1:5). Tore: 1:0 (4.) Järveläinen, 2:0 (41.) Bindels, 2:1 (42.) Kornelli, 2:2 (42.) Alderson, 2:3 (50.) Hult, 2:4 (56.) Pfleger, 2:5 (60.) Kornelli; Strafminuten: Bayreuth 6, Landshut 4

ESV Kaufbeuren – Lausitzer Füchse 7:2 (2:1, 1:0, 4:1). Tore: 1:0 (23.) Blomqvist, 1:1 (10.) Garland, 2:1 (19.) Lillich, 3:1 (33.) Schütz, 4:1 (45.) Lewis, 5:1 (45.) Blomqvist, 6:1 (50.) Lammers, 6:2 (51.) Döring, 7:2 (59.) Lammers; Strafmin.: Kaufbeuren 8, Weißwasser 6

Dresden – Freiburg 3:4 n.P. (2:2, 0:1, 1:0, 0:0, 0:1). Tore: 0:1 (1.) Daner, 1:1 (2.) Porsberger, 1:2 (17.) Kurth, 2:2 (20.) Mrazek, 2:3 (35.) Pokorny, 3:3 (41.) Walther, 3:4 (GWS) Pokorny; Strafmin.: Dresden 12, Freiburg 16

Selber Wölfe – Löwen Frankfurt 2:5 (1:2, 0:1, 1:2). Tore: 0:1 (3.) Strodel, 0:2 (15.) Schwartz, 1:2 (16.) Thompson, 1:3 (30.) Schwartz, 1:4 (44.) Wruck, 2:4 (48.) Boarchinov, 2:5 (54.) Sykora; Strafminuten: Selb 11, Frankfurt 11

Ravensburg Towerstars – Tölzer Löwen 3:4 (2:2, 1:0, 0:2). Tore: 0:1 (4.) Brady, 0:2 (7.) Besse, 1:2 (7.) Herr, 2:2 (8.) Dietz, 3:2 (21.) Eichinger, 3:3 (45.) Bohac, 3:4 (59.) Bohac; Strafminuten: Ravensburg 12, Bad Tölz 8

EC Bad Nauheim – Heilbronner Falken 4:3 n.V. (1:0, 1:1, 1:2, 1:0). Tore: 1:0 (12.) Reiter, 1:1 (24.) Morrison, 2:1 (29.) Keck, 2:2 (45.) S. Thiel, 2:3 (51.) Lautenschlager, 3:3 (57.) Wörle, 4:3 (63.) Pollastrone; Strafminuten: Bad Nauheim 4, Heilbronn 8

BHC gegen Wetzlar wird wiederholt

Das abgebrochene Spiel der Handball-Bundesliga zwischen dem Bergischen HC und der HSG Wetzlar wird wiederholt. Das bestätigte Wetzlars Manager Björn Seipp Radio FFH. Die Partie in Wuppertal war am Samstag in der 52. Minute unterbrochen worden, weil ein Fan notärztlich versorgt werden musste. Zu dem Zeitpunkt hatte die HSG 21:19 geführt.

Der Mensch stehe immer im Vordergrund „und deshalb akzeptieren wir alles, was da jetzt kommt“, betonte Seipp. „Wir müssen jetzt zusammen mit dem Bergischen HC in den nächsten Tagen einen neuen Termin finden.“

Am Donnerstag 19.05 Uhr gastiert der BHC bei der MT Melsungen. dpa

HANDBALL

Bundesliga Männer			
Melsungen - Bergischer HC	Do. 19.05		
Leipzig - Göppingen	Do. 19.05		
Erlangen - TSV Burgdorf	Do. 19.05		
Balingen-W. - Hamburg	Do. 19.05		
Kiel - Magdeburg	So. 14.00		
Flensburg-H. - Stuttgart	So. 16.00		
Berlin - N-Lübbecke	So. 16.00		
Wetzlar - RN Löwen	So. 16.00		
Minden - Lemgo-Lippe	So. 16.00		

1. Magdeburg	7	209:177	14:0
2. Berlin	7	211:179	13:1
3. Kiel	7	212:167	12:2
4. Göppingen	7	202:193	10:4
5. Hamburg	8	235:222	9:7
6. Flensburg-H.	6	176:155	7:5
7. Bergischer HC	6	150:151	7:5
8. Erlangen	7	171:177	7:7
9. Lemgo-Lippe	6	164:153	6:6
10. Melsungen	7	175:190	6:8
11. Wetzlar	6	166:159	5:7
12. Leipzig	6	155:156	5:7
13. RN Löwen	6	172:176	5:7
14. N-Lübbecke	7	159:174	4:10
15. Stuttgart	7	193:216	4:10
16. Balingen-W.	7	177:206	4:10
17. Hannover-Burgdorf	6	139:164	2:10
18. Minden	7	156:207	0:14

Drei deutsche Klubs und einige alte Bekannte

EUROPEAN LEAGUE Gruppenphase beginnt



Jens Schöngarth
Ex-Melsunger

Kassel – Heute beginnt die Gruppenphase in der European League der Europäischen Handball-Föderation (EHF). Mit dabei sind auch drei deutsche Vertreter: Bundesliga-Spitzenreiter SC Magdeburg, dessen Verfolger Füchse Berlin und der TBV Lemgo Lippe. Die Magdeburger gastieren zum Auftakt in Gruppe C heute ab 18.45 Uhr in Slowenien bei Gorenje Velenje. Parallel empfangen die Berliner Fenix Toulouse. Ab 20.45 Uhr hat Lemgo Benfica Lissabon zu Gast. Alle drei Partien werden beim Streamingdienst Dazn live gezeigt.

Zwar konnten sich die Melsunger Bundesliga-Profis in der vergangenen Saison nicht für diesen europäischen Wettbewerb qualifizieren. Es sind aber einige ehemalige MT-Akteure für ausländische Klubs in der European League im Einsatz.

Einer wird sogar in der Medieninformation der EHF besonders erwähnt: Alexandr Radcenko. Denn der Tscheche, der vor 15 Jahren in Melsungen tätig war, gehört nach seiner Rückkehr aus Kose mit 48 Jahren zum Kader des slowakischen Vereins Tatra Presov – kein Spieler in diesem Wettbewerb ist noch älter. Mit ihm im Aufgebot ist unter anderen auch sein 22-jähriger Sohn Kyrill.

Zumindest in die Liste der größten Spieler hat es Jens Schöngarth geschafft. Der 2,04 m große Halbrechte, von 2009 bis 2012 bei den Nord-

hessen, trägt das Trikot des portugiesischen Klubs Sporting Lissabon.

Für die European League gemeldet wurde auch Roman Sidorowicz. Der Schweizer WM-Teilnehmer steht seit seiner Rückkehr 2020 aus Melsungen wieder bei Pfadi Winterthur unter Vertrag. Wegen eines im Frühling erlittenen Schlüsselbeinbruchs war er monatelang ausgefallen. In der vergangenen Woche saß er beim 34:29-Heimsieg in der Liga gegen Thun erstmals wieder auf der Bank. „Es braucht sicher noch ein wenig Zeit, bis ich wieder im Rhythmus bin. Aber ich freue mich, wieder auf dem Feld zu stehen“, sagt Sidorowicz.

Der schwedische Vertreter Sävohof tritt mit Jonathan Stenbäck an. Von 2012 bis 2014 war der Rückraummann bei der MT. Bis zum Frühjahr spielte der Schwede bei Skjern in Dänemark.

Die Kadetten Schaffhausen werden vom früheren Kasseler Coach Adalsteinn Eyjolfsson trainiert. Seit Sommer 2020 ist der 44 Jahre alte Isländer bei den Schweizern tätig. bjm

FOTO: SCHÖNGARTH/PRIVAT

LIVE AUF sky

MT MELSUNGEN
vs. BERGISCHER HC

21.10.2021 // 19:05 UHR
ROTHENBACH-HALLE

TICKETS UNTER MT-MELSUNGEN.DE
UND ALLEN BEKANNTEN VVK-STELLEN
EINLASS NACH 2G-REGELUNG (GENESEN, GEIMPT)

Frauen-Power an der Alster

Nordhessen überzeugen bei Halbmarathon-Meisterschaften in Hamburg

VON LOTHAR SCHATTNER

Hamburg – Welch ein Erfolg: Sandra Morchner vom Laufteam Kassel hat bei der Deutschen Straßenlauf-Meisterschaft der Leichtathleten im Halbmarathon erneut starke Leistung gebracht. Diese ist in den PSD-Bank-Halbmarathon in Hamburg eingebettet. In 1:15:13 Stunden pulverisierte die Athletin aus Sylt als Gesamt-Sechste und Erste der W 50 den Deutschen Altersklassen-Rekord von Kathrin Dörre-Heinig um mehr als fünf Minuten. Die Olympia-Dritte von Seoul 1988 und aktuelle Bundestrainerin hatte 2011 die 21,1 Kilometer in 1:20:35 Stunden bewältigt. Erst vor drei Wochen verbesserte Morchner in Berlin den Deutschen Altersklassen-Rekord im Marathon auf 2:39:36 Stunden. „Da bin ich sehr zufrieden mit mir“, sagte die Athletin dem Leichtathletik-Portal. „Ich bin meistens alleine gelaufen. Ich hatte eine kleine Gruppe, aber da habe ich den Anschluss verpasst und bin dann nicht mehr herangekommen. Die Stimmung an der Strecke war genial.“ Morchner weiter: „Es war ein emotionaler Lauf mit Höhen und Tiefen, aber der Teamzusammenhalt war grandios.“ Man sei für den kürzlich verstorbenen Winfried Aufenanger gelaufen und habe die Leistung seines Trainings abgerufen. Mit Anna Starostzik (Bau-natal/Spiridon Frankfurt) als Gesamt-Neunte unter 309 Starterinnen unterstrich eine weitere Athletin auf dem Asphaltkurs um das Einkaufszentrum „Quarree“ die nordhessische Frauen-Power an der Alster. In 1:16:14 Stun-



Sie landeten in der Wertung W 50 und älter auf Rang zwei: (von links) Ewa Szczepkowski, Sandra Morchner und Sabine Bergmann vom Laufteam Kassel.

den verbesserte die Logistike-rin von Volkswagen ihre persönliche Bestzeit um zwei Minuten und konnte dieses erst später fassen. „Diese Leistung ist umso höher zu bewerten, da Anna in den letzten zwei oder drei Wochen der Vorbe-reitung zweimal aus gesund-heitlichen Gründen im Trai-ning zurückstecken musste“,

sagte Trainer Udo Engelbrecht. Zudem gewann Starostzik mit dieser Zeit die in-offizielle Altersklassen-Wer-tung der W 30. In 1:06:30 Stunden über-zeugte Fabian Reuter als 18. und bester Athlet des Lauf-teams Kassel. Mit einer Stei-gerung um eineinhalb Minu-ten auf 1:27:08 Stunden lief

Sven Kühnel (PSV Grün-Weiß Kassel) als Elfter bis auf einen Platz an die Top-Zehn der M 35 heran. Mit einstelligen Platzierungen in der W 55 trugen die Laufteam-Athletinnen Ewa Szcze-blewski (5./1:44:49) und Sabi-ne Bergmann (8./1:58:59) zum Silberang mit Sandra Morchner in der Mann-



Anna Starostzik wurde Gesamtneunte.



Fabian Reuter wurde Ge-samt-18.

FOTOS: L. SCHATTNER

schafts-Wertung W 50 und äl-ter mit bei.

Deutsche Straßenlauf-Meister-schaft im Halbmarathon (21,1 km) in Hamburg:
Männer (716 Starter): 1. Simon Boch (LG Regensburg) 1:02:24 Stunden, 18. Fabian Reuter (LTk = Laufteam Kassel) 1:06:30, 40. Leonardo Ortolano (LTk) 1:08:24, 119. David Werner (LTk) 1:18:26.
Frauen (309 Starterinnen): 1. Miri-am Dattke (LG Regensburg) 1:09:59, 6. Sandra Morchner (LTk) 1:15:13, 9. Anna Starostzik (Bau-natal/Spiridon Frankfurt) 1:16:14, 34. Nina Voelckel (LTk) 1:23:51.
M 35 (103): 11. Sven Kühnel (PSV Grün-Weiß Kassel) 1:27:08.
W 50 (23): 1. Sandra Morchner (LTk) 1:15:13 (Deutscher W 50-Rekord), W 55 (16): 5. Ewa Szczepkowski (LTk) 1:44:49, 8. Sabine Bergmann (LTk) 1:58:59. Mannschafts-Wertung W 50 und älter: 2. Laufteam Kassel (Morchner - Szcze-blewski - Bergmann).

Corona-Ausbruch bei DEL-Klub EHC München

München – Mit 18 positiven Tests beim EHC Red Bull Mün-chen gibt es in der Deutschen Eishockey Liga (DEL) ein mas-sives Corona-Problem. 14 Spieler und vier Mitarbeiter seien betroffen, teilte der dreimalige deutsche Meister mit. Davon seien 16 Personen vollständig und zwei einfach geimpft. Nach der Absage des Münchner Heimspiels vom Sonntag gegen Nürnberg fällt nun auch das Spitzenspiel am Mittwoch gegen den Titelriva-len Adler Mannheim aus. Da-rüber, wie es zu den Infektio-nen kommen konnte, machte der DEL-Klub keine Angaben. Das Spiel soll nun am 2. De-zember nachgeholt werden. Dass die Mannheimer dem zustimmten, bezeichnete Münchens Manager Christian Winkler als „großartige Fair-ness“. Fünf verletzte Spieler sorgen für zusätzliche Perso-nalprobleme. Adler-Manager Jan-Axel Alavaara meinte: „Duelle zwischen den Adlern und den Red Bulls verdienen es, dass beide Mannschaften auf Augenhöhe gegeneinan-der antreten.“ Über die Partien des EHC am Freitag in Bietigheim und am Sonntag gegen Berlin soll nach Angaben der DEL kurz-fristig entschieden werden. Sollten weitere Partien ver-legt werden müssen, würden sich jedoch die Terminproble-me mit einem ohnehin sehr eng getakteten Spielplan, der Deutschland-Cup-Pause im November und den Olympi-schen Spielen im Februar ver-gößern. dpa ARCHIVFOTO: M. BALK/DPA

Don Jackson
Münchens
Trainer plagen
Coronasorgen
im Team



REGIONALSPORT IN ZAHLEN

Tischtennis

3. Bundesliga Nord, Männer: TTS Borsum - TSV Bargteheide 6:4, SC Buschhausen - Füchse Berlin 6:0, SV Union Velbert - Füchse Berlin 6:0, SVH Kassel - TSV Bargteheide 5:5.
1. SC Buschhausen 6 33:15 10:2
2. SV Union Velbert 5 29:11 9:1
3. Schwarzenbek 5 24:20 6:4
4. Lampertheim 2 12:4 4:0
5. TTS Borsum 2 11:9 3:1
6. SVH Kassel 5 18:23 3:7
7. SV Velbert II 3 8:16 2:4
8. VfR Fehlheim 3 7:16 2:4
9. Füchse Berlin 5 11:25 2:8
10. TSV Bargteheide 6 21:35 1:11
Regionalliga West Damen: TTC GW Staffel II - Langen 5:5, Salmünster - Langen 4:6, Düs-seldorf - Kleve II 6:4.
Oberliga Herren: Langen - TV Dreieichen-hain 5:5, Bad Homburg II - TuS Kriffel 5:5, Bad

Homburg II - RW Biebrich 5:5.
Oberliga Damen: TTC G.-W. Staffel III - DJK Münster 6:4.
Hessenliga Herren: SVH Kassel II - Allendorf/Lda. 9:4.
1. Großen-Linden 5 44:14 9:1
2. Gießener SV II 4 36:14 8:0
3. SVH Kassel II 4 29:16 6:2
4. Allendorf/Lda. 5 38:31 6:4
5. Hofgeismar 3 26:16 5:1
6. SC Niestetal 4 22:26 3:5
7. Felsberg 4 21:31 3:5
8. Breitenbach 3 17:21 2:4
9. Höchst/Nidder I 5 23:37 2:8
10. TTC Liebslos 3 6:27 0:6
11. TTC Lüdersdorf 4 7:36 0:8
Hessenliga Damen: TTC Florstadt - TTG Vo-gelsberg II 0:6, Richelsdorf - Niestetal II 3:6.
1. Niestetal II 5 30:3 10:0
2. Niestetal III 6 30:20 10:2

3. TTG Vogelsberg II 4 18:11 6:2
4. Heuchelheim 2 6:7 2:2
5. Richelsdorf 3 11:12 2:4
6. Rennertshausen I 3 11:15 2:4
7. SG Marbach 2 8:11 1:3
8. TTC Florstadt 3 7:17 1:5
9. Morschen-H. 3 6:18 0:6
10. Eschwege 3 5:18 0:6
Volleyball
Regionalliga Südwest, Männer: Rheinhessen - TGM Mainz-Gonsenheim II 1:3, Rodheim - Langen 0:3, Eintr. Frankfurt - SSC Vellmar 3:1, DSW Darmstadt - Kriffel II 3:2, Langen - VfJ Frankfurt II 3:0.
1. Langen 4 12:1 12
2. Mainz-Gonsenheim II 3 9:1 9
3. Kriffel II 3 8:5 6
4. SSC Vellmar 3 7:6 5
5. Rodheim 3 6:7 4
6. Eintr. Frankfurt 3 5:7 4

7. DSW Darmstadt 3 5:8 3
8. VfJ Frankfurt II 3 4:9 2
9. Hanau 2 1:6 0
10. Rheinhessen 3 2:9 0
Oberliga VR 2 Frauen Hessen: Bergshausen - Waldgirmes II 0:3, Biedenkopf-W. - Wehlhei-den 3:0.
1. Waldgirmes II 2 6:0 6
2. Biedenkopf-W. 2 6:1 6
3. Bergshausen 2 3:4 3
4. Hünfelder SV 1 1:3 0
5. Marburg 1 0:3 0
6. Wehlheiden 2 1:6 0
Schießen
Luftpistole, Bundesliga Nord: SV Bassum - Pier 3:2, Hegelsberg-Vellmar - SV Leeg-moor 2:3, SV GK Hannover - SV Dasbach 4:1, Wathlingen - SV Uetze 5:0, Sp.Sch. Fahr-dorf - SV Kriffel 0:5, SpSch Raesfeld - PSV Berlin 2:3,

SV Dasbach - Pier 2:3, Hegelsberg-Vellmar - PSV Berlin 1:4, SV Kriffel - SV Bassum 3:2, SV Uetze - SV Leegmoor 3:2, Sp.Sch. Fahr-dorf - SV GK Hannover 0:5, SpSch Raesfeld - Wathlin-gen 2:3.
1. SV GK Hannover 2 9:1 4:0
2. SV Kriffel 2 8:2 4:0
3. Wathlingen 2 8:2 4:0
4. PSV Berlin 2 7:3 4:0
5. Pier 2 5:5 2:2
6. SV Bassum 2 5:5 2:2
7. SV Leegmoor 2 5:5 2:2
8. SV Uetze 2 3:7 2:2
9. SpSch Raesfeld 2 4:6 0:4
10. Hegelsberg-Vellmar 2 3:7 0:4
11. SV Dasbach 2 3:7 0:4
12. Sp.Sch. Fahr-dorf 2 0:10 0:4
Luftgewehr Hessenliga: Eschbach - SV Stein-bach 4:1, SV Lanzenhain - SG Mengshausen II 3:2, SV Stärklos - SV Erdbach II 4:1.
1. Eschbach 2 8 4:0

2. SV Lanzenhain 2 7 4:0
3. SV Stärklos 2 7 4:0
4. Meckbach 1 2 0:2
5. SV Erdbach II 1 1 0:2
6. SG Mengshausen II 2 3 0:4
7. SV Steinbach 2 2 0:4
Luftgewehr, Oberliga: SV Römersberg - SSV Massenhausen 4:1, SPSV Oberzwehren - San-dershausen 1:4, SV Helmarshausen - SV God-delsheim 4:1.
1. SV Römersberg 2 9 4:0
2. SV Helmarshausen 2 8 4:0
3. SV Ernsthausen 1 4 2:0
4. SSV Baunatal 1 3 2:0
5. Sandershausen 2 5 2:2
6. SPSV Oberzwehren 2 3 0:4
7. SSV Massenhausen 2 2 0:4
8. SV Goddelsheim 2 1 0:4
Luftpistole, Oberliga: SV Ihringshausen - KKS SV Wabern 4:1.

Gewinnspiel

Abwechslungsreiche Naturlandschaften und kleine Dörfer erleben auf der A-ROSA

Erleben Sie eine Reise auf Europas Flüssen: Bei einer Flusskreuzfahrt auf Donau, Douro, Rhein, Rhône oder Seine erwarten Sie spannende Ausflüge und Städtereisen genauso wie erholsames Treibenlassen auf dem Fluss und durch neue Regionen. Mit Angeboten für die ganze Familie genießen Sie an Bord der A-ROSA Schiffe Wellness und Erholung genauso wie unterschiedliche Aktivitäten. Auch kulinarisch verwöhnt eine Flussreise mit A-ROSA ihre Gäste und lädt zum Genießen nach Lust und Laune in stilvoller Atmosphäre ein.

Ihr Gewinn: Ein Reisegutschein der A-ROSA Flussschiff GmbH im Wert von 200 €, einzulösen im GALERIA Reisebüro in Kassel.

Nennen Sie heute beim Glückstelefon das Stichwort „A-ROSA“!

Jetzt mitmachen und mit etwas Glück gewinnen. Glückstelefon: 01379 699661

Kostenhinweis: Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.

GALERIA REISEN

Wir freuen uns darauf, Ihre Urlaubsträume in Traumreisen zu verwandeln:
GALERIA Reisen · Obere Königsstraße 31 · Kassel · Tel. 0561 31091340 · E-Mail: kassel@galeria-reisen.de

www.meineHNA.de

HNA Immer dabei.

FSG II hält nur 45 Minuten mit

KREISLIGA B SG Reinhardshagen II gewinnt bei Weidelsburg mit 6:0

Hofgeismar/Wolfhagen – Die Gunst der Stunde nutzte in der Fußball-Kreisliga B die SG Reinhardshagen II. Die Weservereinigten feierten in Ippinghausen gegen die FSG Weidelsburg II einen glatten 6:0 (1:0)-Sieg und zogen damit nach Punkten mit dem spielfreien Spitzenreiter Zierenberg II gleich.

Im Duell der Kellerkinder musste sich der FSV Dörnberg III am heimischen Berg der SG Hombressen/Udenhausen III mit 2:4 geschlagen geben. Wolfhagen III gab Ersen II mit 3:2 das Nachsehen und Obermeiser/Westuffeln II behielt gegen Ostheim/Zwergen/Liebenau II die Nase vorn. Der SV Mariendorf zog beim SV Ehlen mit 0:3 den Kürzeren.

FSV Dörnberg III – SG Hombressen/Udenhausen III 2:4 (0:3). Bei den Dörnbergern verstand man die Fußballwelt nicht mehr. In über 70 Prozent des Geschehens waren sie die klar spielbestimmende Mannschaft, überboten sich jedoch im Auslassen der besten Einschussmöglichkeiten. FSV-Trainer Dirk Lotzgeselle sagte: „Selbst nach dem 0:4 hätten wir den Chancen nach die Partie mit mindestens fünf oder sechs Toren für uns entscheiden können, nein müssen.“

Die Gäste aus dem Reinhardswald visierten vier Mal den Platzherrenkasten an, konnten jedes Mal durch Michael Blankenberg (14., 35., 67.) sowie Lukas Tolle (33.) den Torjubiläum anstimmen. Für die FSV-Ergebniskorrektur



Hoch konzentriert: Der Weidelsburger Christoph Heldt (links) kann gegen Reinhardshagens Ramon Jahn klären.

FOTO: REINHARD MICHL

sorgten Nick Barthel (87.) und Maurice Strassberger (89., Foulelfmeter).

FSG Weidelsburg II – SG Reinhardshagen II 0:6 (0:1). Bis zum Pausenpfiff boten die Weidelsburgern den Weservereinigten Paroli. Auch weil sie mit Torwart Maurice Paar den Besten in ihren Reihen hatten. Der sich jedoch in der

43. Minute schwer verletzte und ausgewechselt werden musste. Für ihn ging Rene Kaczmarek zwischen die Pfosten, der gleich hinter sich greifen musste. Bezwingungen wurde er von Niklas Poker (45.). An Kaczmarek lag es aber nicht allein, dass die Gäste von der Weser in den ersten 20 Minuten nach dem

Seitenwechsel ein Feuerwerk zündeten, durch Nils Wenzel (48., 61.), Karim Ashry (58.) sowie Christoph Hayn (64., 66.) das halbe Dutzend voll machten. Danach ließen sie es etwas ruhiger angehen, ohne jedoch das Heft aus der Hand zu geben.

FSV Wolfhagen III – TSV Ersen II 3:2 (1:1). In der auf Au-

genhöhe geführten ersten Halbzeit gingen die Gelb-Schwarzen durch Abdiqadir Mohamed Mahamed (13.) in Führung. Die Roman Reinbild mit einem direkt verwandelten Eckball ausglich.

Die Gäste haderten etwas mit dem Schicksal, mussten sie doch ihren verletzten Torwart gegen einen Feldspieler ersetzen. Der konnte dann das 2:1 durch Julian Pflüger (52.) nicht verhindern. Wolfhagen blieb am Drücker, ließ sich jedoch durch Simon Fritze (61.) klassisch zum zwischenzeitlichen 2:2 auskontern. Als sich alle schon auf ein Unentschieden einstellen, war es Mike Hankel (89.), der für die Wolfhager doch noch den Dreier in trockene Tücher wickelte.

SV Ehlen – SV Mariendorf 3:0 (1:0). Von dieser Begegnung wurde uns kein Spielbericht übermittelt. Tore: 1:0 Marcel Szlazar (24.), 2:0, 3:0 Fabio Rudolph (64., 78.).

Obermeiser/Westuffeln II – Ostheim/Zwergen/Liebenau 1:0 (1:0). In den ersten 45 Minuten war dies eine einseitige Angelegenheit. Liese (3., 12.) und Prieg ließen glasklare Torchancen liegen. Die Gäste waren mit dem 1:0 von Felix Pfannkuche per Kopfball, nach einer Erdmann-Flanke, richtig gut bedient zur Halbzeit.

Einmal nach 40 Minuten strahlten die Liebenauer Gefahr aus, waren danach aber auch ebenbürtig und hätten, zwar dann glücklich, noch einen Zähler einfahren können.

zih/zyh

Kreisliga A: Kellerderby steigt in Immenhausen

Hofgeismar/Wolfhagen – In einem Nachholspiel der Fußball-Kreisliga A am Mittwoch, 19 Uhr, im Stadion an der Immenhäuser Bernhard-Vocke-Straße zwischen dem TSV Immenhausen und der SG Hombressen/Udenhausen II scheinen im Vorfeld vermeintlich die Karten klar gemischt zu sein. Zugunsten der anreisenden Verbandsliga-Dritten aus dem Reinhardswald.

Die SG Hombressen/Udenhausen II ist zwar nur Tabellenzwölfter, doch die Platzherren bilden das Schlusslicht. Zudem konnte die TSV II zu Hause noch keinen Dreier holen, lediglich einmal ein Unentschieden.

Wobei die Gastgeber am Vorsonntag gegen Schöneberg schon mit 3:0 die Nase vorn hatten, sich dann jedoch mit einem 3:3 begnügen mussten.

Die SG hat sich auswärts mit zwei Siegen sowie einem Remis bisher gut verkauft, damit sieben ihrer zehn Punkte eingefahren.

zih

KREISLIGA C

SG Elbetal II – Kickers Wolfhagen 1:0 (1:0). Tor: Matthias Fritsch (27.).

zih

Espenau II – Schöneberg II 11:0 (3:0). Tore: Kenneth Söder (11., 18., 48., 60.), Nikola Sertic (24.), Leon Brinkmann (54., 63., 69., 80.), Marco Scheibe (66., 81.).

Deisel II – Holzhausen II 6:0 (3:0). Tore: Tim Ebenhoch (3), Marius Schäfer (2) und ein Eigentor.

zyh

FUSSBALL

Kreisliga St. 2 Northeim Einbeck
Denkershausen II - FC Hettensen/Ellierode 0:2
SG Hollenstedt/S. - FC Weser 2:3
SV Höckelheim - Moringen 1:1

1. TSV Sudheim	6	16:3	16
2. SV Moringen	7	14:4	14
3. FC Hettensen/Ellierode	6	16:5	11
4. SV Höckelheim	7	8:16	9
5. FC Weser	7	11:14	8
6. SG Hollenstedt/S.	6	4:9	4
7. SG Denkershausen II	7	6:24	1

1. Kreisklasse 2			
Weser II - Rehnbachtal II		1:4	
Gladebeck - Uslar		3:0	
Schönh./Sohlingen - Moringen II		4:2	

1. TSV Gladebeck	7	23:9	18
2. SG Rehnbachtal II	7	19:11	16
3. SG Heisebeck/O.	6	15:8	13
4. SG Schönh./Sohlingen	7	17:14	11
5. SV Moringen II	7	11:16	7
6. FC Weser II	7	10:18	4
7. VfB Uslar	7	4:23	0

2. Kreisklasse 3 Northeim-Einbeck			
Gladebeck II - Heisebeck/O. II		0:5	
Wolbrechtshsn.-H. - Rehnbachtal III		3:1	

1. SG Wolbrechtshsn.-H.	7	20:11	17
2. Heisebeck/O. II	7	26:10	13
3. Hardegger SV	4	18:3	10
4. TSV Wahnbeck	4	15:5	7
5. SG Rehnbachtal III	6	9:27	3
6. TSV Gladebeck II	4	3:21	3
7. SG Schönh./Sohlingen II	6	8:22	1

KORREKTUR

Nicht Kuhlmann, sondern Brinkmann

Uns ist in der gestrigen Ausgabe ein Fehler unterlaufen. Im Gruppenliga-Spiel zwischen Zierenberg und Kaufungen 07 hat nicht Luca Noah Kuhlmann unnötig im Strafraum gefoult, sondern sein Mitspieler Christian Brinkmann. Daraus resultierte ein Elfmeter für die Gäste. Zierenberg ging trotzdem als Sieger (2:1) des Spiels hervor. Wir bitten Kuhlmann um Entschuldigung.

red

So erreichen Sie die Hofgeismarer Sportredaktion:
Telefon: 0 56 71 / 50 90 15
Facebook: HNA Hofgeismar
E-Mail: hofgeismar@hna.de
www.hna.de

Viererpacks, Tiger und ein Sieg zum Geburtstag

AUFFÄLLIGKEITEN vom Wochenende im Fußballkreis Hofgeismar-Wolfhagen

VON CORA ZINN
UND JOACHIM HOFMEISTER

Hofgeismar/Wolfhagen – Am vergangenen Spieltag im Fußballkreis Hofgeismar-Wolfhagen waren Spieler von Espenau II in Torlaune und Dörnbergs Schriftführerin freute sich über ein 2:0 ihres FSV.

■ Das Geburtstagskind

Am Sonntag war ganz schön was los beim Spiel des FSV Dörnberg gegen die SG Hombressen/Udenhausen. Fast 400 Zuschauer sahen das Derby im Bergstadion. Und am Ende stimmte auch das von Jenny Carl erhoffte Ergebnis. Die Schriftführerin des FSV hatte sich einen Sieg anlässlich ihres 48. Geburtstags gewünscht. Mit 2:0 setzten sich die Dörnberger durch und verbesserten sich damit auf Rang zwölf der Tabelle. Gemeinsam stieß Carl mit ihren Freunden auf den Derbyerfolg an.

■ Die Viererpacks

Da waren zwei Espenauer Spieler so richtig in Torlaune. Im Kreisliga C-Spiel zwischen Espenau II und Schöneberg II hieß es am Ende 11:0. An diesem ziemlich deutlichen Erfolg waren zwei Akteure maßgeblich beteiligt: Kenneth Schröder sowie Leon Brinkmann trafen jeweils vier (!) Mal.

Somit blieben „nur“ noch drei Treffer für die Mitspieler übrig. Einen davon markierte



Freuten sich über das 2:0 des FSV Dörnberg: Jenny Carl, die am Sonntag ihren 48. Geburtstag feierte, und Freundin Conny Dauber (links).

FOTO: JOACHIM HOFMEISTER

Nikola Sertic und zumindest zwei Mal durfte Marco Scheibe feiern.

■ Die Tiger

Tiger? Sie fragen sich bestimmt gerade, was denn jetzt Tiere in unseren Auffälligkeiten sollen. Haben die sich da etwa nur eingeschlichen? Naja, wie man es nimmt. Die Spieler der SG Schauenburg werden „Lila Tiger“ genannt. Aufgrund der Vereinsfarben. Und derzeit vielleicht auch, weil sie einfach nicht einzufangen sind. Gut, die Fußballer sind jetzt nicht etwa 60 km/h schnell wie die Tiere, aber trotzdem

hängen sie alle ab. In der Kreisoberliga grüßen sie von der Tabellenspitze mit 28 Punkten und noch keiner Niederlage. Der Tabellenzweite aus Wettelingen/Breuna/Oberlistingen hat 22 Zähler. Es scheint, als seien die Tiger einfach nicht einzuholen.

■ Die Torgaranten

Für ihre Vereine sind die Tor-

jäger unverzichtbar. Einer, der auch am Wochenende wieder den richtigen Riecher hatte, war Manuel Frey. Der Grebensteiner überwand den gegnerischen Torwart beim 6:1 in Heiligenrode dreimal und führt die Torjägerliste mit nun 15 Treffern an. Dritter ist sein Teamkollege Leon Ungewickel (12). Bester Schütze der Verbandsliga



Kenneth Söder
traf vier Mal für Espenau II



Leon Brinkmann
traf vier Mal für Espenau II

FOTOS: WOLFGANG BAUSCHER,
PETER BAUSCHMANN

Zu viele Chancen vergeben

HANDBALL Hofgeismar/Greb. verliert Test

Hofgeismar – Die erste Testspielniederlage gab es für den Handball-Landesligisten SHG Hofgeismar/Grebenstein, der gegen den in der Nachbargruppe eingeteilten VfL Waffried knapp mit 22:23 (9:11) unterlag.

Die Gastgeber begannen nervös und lagen schnell mit 0:2 zurück. Danach fanden sie aber ins Spiel und konnten mit 5:4 und 7:6 in Führung gehen.

Die Abwehr stand gut und die Torhüter Steffen Schröder und Till Erdmann hielten solide. Vorne vergaben sie aber zu viele Chancen und gerieten nach sieben torlosen Minuten mit 7:10 ins Hintertreffen.

Im weiteren Verlauf der Partie lag die SHG immer mit einem bis drei Treffern zurück. So kam das Letzte durch Tim Schneider zu spät. Für SHG-Co-Trainer Udo Traute war es nach den Testspielen gegen Bezirksoberligisten ein guter Test: „Unsere jungen Spieler haben gese-

hen, dass sie gegen einen Landesligisten auf Augenhöhe spielen können. Leider haben wir zu viele Chancen vergeben.“ **SHG:** S. Schröder, Erdmann - Ockel, Schildknecht (2), Pforr (1), Gemmecker, Köster, Schröder (4/3), Kurban (6), Georges (1), Meier, Stelter (3), Schneider (5).

Das letzte Testspiel vor dem Ligastart findet heute (20.40 Uhr) in Grebenstein gegen den Bezirksoberligisten HSG Lohfelden/Vollmarshausen statt.

Im Duell der heimischen Bezirksoberligisten kassierte die HSG Reinhardswald eine hohe 17:39 (12:19)-Niederlage gegen die HSG Wesertal. **Reinhardswald:** D. Kaufmann, Twele - Kwiatkowski, Nägler, Dettmar, Niemeier (1), Vogel, H. Albrecht (6/2), Seitz (2), F. Albrecht (2/1), Reuse, Haupt (3), Heib (3). **Wesertal:** Schodder, Meier - Arnold (2), Warnecke (3), Martin (7), Schröder (5), Freybott (10), Ju. Brunst (8/3), Neurath, Simon (4).

zmvw

Martin lief für seinen Freund

HERMANNSLAUF 2500 Sportler nahmen unter 2G-Regeln teil



Kultur vor dem Lauf: Armin Martin vor dem Start am Hermannsdenkmal in Detmold.

FOTO: LT HOFGEISMAR/NH

zxb

ge zu meistern. Beim „Laufklassiker“ in Ostwestfalen durften diesmal 2500 Sportler unter 2G-Bedingungen in vier Startblöcken starten. Zeit für Kultur blieb Martin auch noch vor dem Lauf.

„Ich habe diesen Lauf meinem Freund Michael aus Fulda gewidmet, der nach langer schwerer Krankheit vor Kurzem verstorben ist. Daher habe ich ein Langarmshirt mit seinem Bild bedrucken lassen und mit dem Shirt habe ich dann den Lauf bestritten“, erklärte Martin seine rührenden Beweggründe für den Start.

Virtueller Wettkampf

LEICHTATHLETIK Kreismeisterschaften der Altersklassen U8, U10 und U12

Leichtathletik – Auch 2021 fand die Kreismeisterschaft im Kinderleichtathletik-Teamwettkampf der Altersklassen U8, U10 und U12 wieder als virtueller Wettkampf statt. Aufgrund der immer noch bestehenden Coronavorgaben verzichteten die Verantwortlichen des Leichtathletikkreises auf die Ausrichtung einer zentralen Großveranstaltung. Jeder Verein organisierte auf der heimischen Anlage einen Wettkampf im kleinen Rahmen. Anschließend wurden die Ergebnisse zusammengetragen. Mit 165 Nachwuchstalenten aus neun Vereinen wurde die Rekordteilnehmerzahl des Vorjahres sogar noch übertroffen.

In der U12 schaffte das Team aus TSV Deisel, TSG Hofgeismar und SST Liebenau nach Rang zwei im Vorjahr diesmal den deutlichen Sieg vor dem VfL Wolfsburg. Malte Bannier, Mika Herbold, Janne Knoblauch (alle

TSG Hofgeismar), Liv Malin Harms, Felix Hesse, Lara Koch, Ronja Koch, Ronja Kulka, Mats Pfeiffer, Klara Schröder (alle TSV Deisel) und Ida Sprecher (SST Liebenau) gewannen vier der fünf Disziplinwertungen.

Herausragend war das Teamergebnis im 800-Meter-Lauf. In der Addition der sechs besten Einzelzeiten wurde eine Gesamtzeit von 19:28,4 Minuten erreicht.

Im 800-Meter-Lauf glänzte Ida Sprecher in 3:00,1 Minuten mit der besten Zeit.

In den Wechselsprüngen bewies Emma Brachmann (SV Espenau) Schnelligkeit und gutes Koordinationsvermögen in 15,8 Sekunden.

Liv Malin Harms und Felix Hesse (TSV Deisel) teilten sich den Sieg im Medizinballstoß mit jeweils 45 Metern. Im Schlagballwurf überragte Hesse nach Addition der besten drei Weiten aus vier Versuchen mit 110,5 Metern. In der U10 verteidigte der SV

Espenau seinen Vorjahrestitel vor dem Team aus TSV Lippoldsberg/MTV Vernawahlshausen.

Die Espenauer hatten ihre besten Szenen in den Wurfdisciplinen. Im Schlagwurf sammelten Marla Hernold, Clemens Kölbl, Elisa Müller-Trudrung, Josua Preiß, Lena Rittmeier, Louis Schmidke, Carlotta Seidel und Henry Weiß über 300 Weitenmeter und im Drehwurf knackten sie die 200 Meter.

Das Wahlsburger Team überzeugte besonders in den Wechselsprüngen.

Mehr als zwei Sekunden schneller als ihre Mitstreiter war Mira Hagner (TSV Lippoldsberg) in den Wechselsprüngen mit 16,9 Sekunden.

Die 800 Meter gingen in 3:10,9 Minuten an Hannes Kasprowicz (TSG Hofgeismar).

Im Drehwurf erreichte Elisa Müller Trudrung 38 Meter und lag damit einen halben Meter vor Clemens Kölbl. Der

hielt sich im Schlagwurf mit 76,5 Metern schadlos.

In der U8 setzte sich ein Team aus SV Espenau, TSG Hofgeismar und TSG Udenhausen gegen den VfL Wolfsburg durch. Wieder waren es die Läufer, die über 400 Meter mit einer Gesamtzeit von 10:22,7 Minuten beeindruckten. Auch in Schlag- und Drehwurf waren Matilda Vialon, Carl Faupel (beide TSV Udenhausen), Jonah Schäfer, Erik Hirth, Jonathan Preiß (alle SV Espenau), Max Dierlich Justus Ebel, Lara Knoblauch, Felix Mazassek, Leonidas Paroglou und Joana Wiegand (alle TSG Hofgeismar) nicht zu schlagen.

Mats Klinge (MTV Vernawahlshausen) erreichte im Schlagwurf mit 12 Metern Vorsprung als einziger Teilnehmer die 60-Meter-Marke und gewann auch den Drehwurf mit 43 Metern.

Leonidas Paroglou lief die Stadionrunde in starken 1:33 Minuten.

zah

LEICHTATHLETIK

Ergebnisse Kreismeisterschaften Kinderleichtathletik-Teamwettkampf:

Teamwertung: U12: 1. TSV Deisel/TSG Hofgeismar/SST Liebenau 7 (Malte Bannier, Mika Herbold, Janne Knoblauch (alle Hog), Liv Malin Harms, Felix Hesse, Lara Koch, Ronja Koch, Ronja Kulka, Mats Pfeiffer, Klara Schröder (alle Dei), Ida Sprecher (Lie)), 2. VfL Wolfsburg 110 (Felix Engelbrecht, Clea Gerhold, Josef Hellmann, Ben Hölke, Silas Keller, Isabelle Richter, Annika Vogel, Kian Zilke), 3. SV Espenau 16 (Frieda Bäumner, Hannah Blumenstein, Emma Brachmann, Jonna Fehling, Joshua Linz, Emily Meffert, Ben Müller-Trudrung, Jannis Reul, Henny Rüdenklau, Nia Salzburger, Lea Volmar) U10: 1. SV Espenau 9 (Marla Hernold, Clemens Kölbl, Elisa Müller-Trudrung, Josua Preiß, Lena Rittmeier, Louis Schmidke, Carlotta Seidel, Henry Weiß), 2. TSV Lippoldsberg/MTV Vernawahlshausen 16 (Johanna Stiegler, Yvli Reulecke, Klara Bönning, Mira Hagner, Jana Lange, Josefine Lehmann (alle Lip), Karla Putzer, Otto Putzer, Louise Raue, Nora Heise, Levke Schrader (alle Ver), 3. TSG Hofgeismar/SST Liebenau 17 (Hanna Biskamp, Richard Kirill Daniljuk, Paul Hofmann, Hannes Kasprowicz, Neele Mazassek, Jaron Schlesinger, Levi Schlesinger (alle Hog), Lotte Sprecher (Lie)) U8: 1. SV Espenau/TSG Hofgeismar/TSV Udenhausen 7 (Matilda Vialon, Carl Faupel (beide Ud), Jonah Schäfer, Erik Hirth, Jonathan Preiß (alle Esp), Max Dierlich Justus Ebel, Lara Knoblauch, Felix Mazassek, Leonidas Paroglou, Joana Wiegand (alle Hog), 2. VfL Wolfsburg 110 (Alina Becker, Amelie Gutshank, Marlene Jacob, Elisa Kellner, Emelie Matthaei, Ronja Matthaei, Anna Neurath, Juli-

us Reßler, Lia Runow, Tom Scharrer, Lia Wagner), 3. TSV Deisel 19 (Phillip Duschek, Jette Dworak, Diana Hoborova, Leander Katzauer, Bonnie Kloppmann, Hanna Knopek, Xenia Leuch, Jonna Pfeiffer, Ella Probst, Philip Tebbe) 3. TSV Lippoldsberg/MTV Vernawahlshausen 19 (Leonie Biewald, Tim Faßmann, Elias Kahlmeier, Emma Kahlmeier, Theo Mayer (alle Lip), Mats Klinge (Ver))

Disziplinergebnisse: U12: 50m: 1. Wöh 1 50,8, 2. Esp 51,8, 3. Dei/Hog/Lie 52,8. **Wechselsprünge:** 1. Dei/Hog/Lie 107,4, 2. Esp 107,6, 3. Wöh 1 120,8 800m: 1. Dei/Hog/Lie 19:28,4, 2. Wöh 20:32,3, 3. Wöh 2 22:06,4. **Schlagwurf:** 1. Dei/Hog/Lie 448,5, 2. Wöh 1 448, 3. Esp 391. **Medizinballstoß:** 1. Dei/Hog/Lie 224, 2. Wöh 1 220, 3. Lip 215

U10: 40m: 1. Wöh 1 86,5, 2. Esp 90,0, 3. Hog/Lie 93,7. **800m:** 1. Hog/Lie 20:22,9, 2. Lip/Ver 21:29,0, 3. Esp 24:01,0. **Wechselsprünge:** 1. Lip/Ver 117,3, 2. Esp 128,2, 3. Dei/Hog/Lie 148,5. **Drehwurf:** 1. Esp 200, 2. Lip/Ver 182, 3. Wöh 1 166

Schlagwurf: 1. Esp 316,5, 2. Hom/Ud 290, 3. Hog/Lie 271

U8: 30m: 1. Wöh 1 34,3, 2. Esp/Hog/Ud 36,3, 3. Wöh 2 37,0. **400m:** 1. Esp/Hog/Ud 10:22,7, 2. Wöh 1 11:34,0, 3. Lip/Ver 11:36,0. **Zielweit-sprung:** 1. Wöh 1 37, 2. Esp/Hog/Ud 34, 3. Dei 29

Schlagwurf: 1. Esp/Hog/Ud 234, 2. Dei 191, 3. Lip/Ver 189. **Drehwurf:** 1. Esp/Hog/Hom/Ud 212,5, 2. Wöh 1 191, 3. Lip/Ver 189. **Abkürzungen:** Dei=TSV Deisel, Esp=SV Espenau, Hog=TSV Hofgeismar, Hom=TSV Hornbressen, Lie=SST Liebenau, Lip=TSV Lippoldsberg, Ud=TSV Udenhausen, Ver=MTV Vernawahlshausen, Wöh=VfL Wolfsburg

zah

Fiess wird beim Straßenlauf Vierter

41:22 Minuten für zehn Kilometer

Palma de Mallorca – Das hat Tradition im Herbst für Michael Fiess (LG Reinhardswald/TSV Vaake). Im Oktober steht der 10-Kilometer-Lauf im Rahmen des Herbst-Marathons in Palma de Mallorca im Wettkampfkalendar.

In 41:22 Minuten belegte Fiess auf der Wendepunktstrecke entlang der Hafenpromenade den vierten Platz unter 87 Athleten in der Altersklasse M55. „Der Lauf war vom Gefühl in Ordnung. Un-

gewohnt war, dass der erste Kilometer mit Maske gelaufen werden musste“, sagte er nach seinem 12. Start auf der Ferieninsel. Nach einem gleichmäßigen Beginn im vier Minuten-Schnitt begann Fiess ab Kilometer zwei die meisten Läufer zu überholen und wurde selbst nicht mehr überholt. Zu Bronze fehlten 17 Sekunden und zu Silber 48 Sekunden. Einziger Sieger Simon Johnson (39:26) blieb unter 40 Minuten.

zxb

Hofgeismar – Dem Tischtennis geht es derzeit genauso wie anderen Sportarten: Einige Spieler bleiben den Partien fern, teils aus Krankheitsgründen, teils nach der langen Unterbrechung, aber auch als Impf- und neuerdings Testverweigerer.

Beim Bezirksligaspiel des SV Espenau gegen die Breitenbacher Reserve fehlten drei beziehungsweise zwei der vor der Saison als Stammspieler vorgesehenen Akteure. Womit ausdrücklich gesagt werden soll, dass das höchstens auf die als erstes genannte Alternative zurückzuführen ist.

Bezirksliga SV Espenau – TSV Breitenbach II 7:9. Nachdem Martin

Grötsch im vergangenen Match der Gastgeber überlagert hatte, fehlte er nun. Uwe Wilhelmy, der den mehrjährigen Stammspieler der Hessenliga, Dennis Dietrich, beim glatten 3:0 keine Chance ließ. Routinier Jürgen Deiselmann schaffte einen Erfolg über Stefan Krause, doch im Schlussspiel blieb der SVE chancenlos.

Punkte: Jürgen Deiselmann/Christian Haase, Christian Haase (2), Uwe Wilhelmy, Sven Bohnes, Jürgen Deiselmann und Torben Weide

Bezirksklasse TSV Immenhausen – Tuspo Grebenstein 9:4. Die Gastgeber haben das Glück, dass sie in den bisherigen vier Saisonspielen die derzeit spiel-

stärksten fünf Akteure fast immer an Bord hatten und nunmehr auch die Spitzenposition in der Tabelle einnehmen. Somit zeigte sich auch gegen Grebenstein eine solide Überlegenheit als Team, obwohl beim Tuspo Pascal Daubert wieder mitmischte.

Punkte: Immenhausen: Falk Stuhldreher/Gerhard Ackerbauer, Dieter Steinkopf/Sascha Samtleben, Falk Stuhldreher (2), Uwe Lessmann, Dieter Steinkopf, Gerhard Ackerbauer, Sascha Samtleben und Detlef Skolek, Grebenstein: Dirk Hartmann/Marco Müller, der alles überragende Carsten Neumann (2) und Dirk Hartmann.

TSV Eintracht Naumburg II –

TTC Calden-Westuffeln 1:9. Beim Abstiegs-kandidaten Nummer Eins hatten die Caldener keinerlei Mühe sich durchzusetzen.

Punkte: Jens Engelbrecht/Andreas Neumann, Michael Hübl/Ralf Gründer, Wolfgang Reuber/Christian Köster, Engelbrecht (2), Köster, Neumann, Reuber und Gründer.

Damen-Bezirksliga TSV Westuffeln – Auedamm Kassel IV 2:8. Die Gäste führten bereits mit 5:0, ehe Westuffeln, dass auf den Einsatz von Spitzenspielerin Janina Groß verzichten musste, durch die Erfolge von Kirsten Bangert und Lajla Sharbaji etwas herankam. Danach übernahm aber Auedamm wieder die Initiative.

zvz

LOKALSPORT IN ZAHLEN

Fußball

A-Junioren Gruppenliga Kassel: JSG Nordstadt - TSV Korbach 0:10.				
1. Lichtenau-Gr'almerode	5	13:7	12	
2. OSC Vellmar	3	19:2	9	
3. TSV Wolfsänger	5	6:4	9	
4. FSG Gudensberg	4	12:4	8	
5. JFV Söhre	4	12:9	7	
6. TSV Korbach	3	20:7	6	
7. Witzenshn./Hebenschsn.	5	9:13	6	
8. JSG Nordstadt	4	6:13	5	
9. Melsungen-Körle	4	4:8	3	
10. Schauenburg/Emstal	3	3:7	1	
11. TSV Heiligenrode	4	7:16	1	
12. Nieste/Staufenberg	4	5:26	0	

Tischtennis

Bezirksliga Herren, Gr. 2: TSV Ihringshausen III - TSV Breitenbach II 4:9, SV Espenau - TSV Breitenbach II 7:9.				
1. Söhre-Söhrewald	5	44:17	9:1	
2. Wenigenhasungen	4	36:18	8:0	
3. TSV Breitenbach II	4	35:24	7:1	
4. PSV GW Kassel	4	30:24	5:3	
5. SV Espenau	3	24:20	3:3	
6. Auedamm	3	24:22	3:3	
7. Hofgeismar II	3	17:21	3:3	
8. Ihringshausen III	6	40:51	3:9	
9. SVH Kassel IV	5	18:43	2:8	
10. Eintr. Baunatal	4	21:35	1:7	
11. Burghasungen	3	13:27	0:6	

Bezirksliga Damen, Gr. 2: Westuffeln - KSV Auedamm IV 2:8.				
1. TTV Weiterode	3	19:11	6:0	
2. KSV Auedamm IV	3	22:8	4:2	
3. TV Westuffeln	2	10:10	2:2	
4. TSV Ihringshsn. II	1	4:6	0:2	
5. Richelsdorf III	3	5:25	0:6	

Bezirksklasse Herren, Gr. 4: Eintr. Naumburg II - Calden-Westuffeln 1:9, Immenhausen - Tuspo Grebenstein 9:4.				
1. Immenhausen	4	33:20	6:2	
2. Calden-Westuffeln	3	26:12	5:1	
3. TSV Hümme	4	32:29	5:3	
4. Eintr. Naumburg	3	21:17	4:2	
5. Tuspo Grebenstein	3	21:20	3:3	
5. VfB Eberschütz	3	21:20	3:3	

7. OSC Vellmar				
8. W'hasungen II	1	0:9	0:2	
9. Meimbressen	2	6:18	0:4	
10. Eintr. Naumburg II	4	12:36	0:8	

Kreislīga Herren, Gr. 2: Tuspo Grebenstein II - TSV Eintr. Naumburg III 9:7, FTSV Heckershausen - TuS Meimbressen II 9:2.				
1. TTC Hofgeismar III	3	27:5	6:0	
2. TSV Ehringen	4	32:19	6:2	
3. TSV Martinhagen	2	18:12	4:0	
4. Weser-Diemel	3	22:16	4:2	
5. Tuspo Grebenst. II	3	20:20	4:2	
6. Heckershausen	4	27:22	4:4	
7. Calden-Westuff. II	4	22:24	4:4	
8. E. Naumburg III	5	29:36	4:6	
9. OSC Vellmar II	5	27:36	4:6	

10. TuS M' bressen II				
11. TSV Breitenb. III	6	24:49	2:10	
	3	18:27	0:6	

1. Kreisklasse Herren, Gr. 3: Immenhausen II - SC Niestetal V 9:7, TSV Gottsbüren - Espenau III 8:8, TSV Ostheim/Zwergen - TTC Hofgeismar IV 9:5, Carlsdorf - TTV Gottstreu 5:9.				
1. SV Espenau II	4	35:17	7:1	
2. Immenhausen II	4	34:27	6:2	
3. TTV Gottstreu	2	18:9	4:0	
4. VfB Eberschütz II	2	18:10	4:0	
5. TSV Carlsdorf	5	32:34	4:6	
6. TSV Gottsbüren	3	24:19	3:3	
7. SC Niestetal V	4	27:33	3:5	
8. TSV Ostheim/Zw.	3	17:23	2:4	
9. TTC Hofgeismar IV	3	17:26	1:5	
10. TSV Hümme II	2	11:18	0:4	

11. TSV Sielen				
	2	1:18	0:4	

2. Kreisklasse Herren, Gr. 3: SST Liebenau - Rothwesten II 5:5, TSV Immenhausen III - Carlsdorf II 2:8, TSV Sielen II - TSV Hümme III 4:6, SV Espenau III - TSV Hornbressen 4:6.				
1. SV Espenau III	5	39:11	8:2	
2. TSV Rothwesten II	4	27:13	7:1	
3. Weser-Diemel II	4	28:12	6:2	
4. TSV Hornbressen	3	18:12	5:1	
5. SST Liebenau	4	25:15	4:2	
6. TSV Hümme III	3	19:11	4:3	
7. TSV Carlsdorf II	5	19:31	4:6	
8. TSV BW Stammes	5	16:34	4:6	
9. TSV Ostheim/Zw. II	4	18:22	2:6	
10. TSV Sielen II	4	15:25	1:7	
11. TSV Immenhsn. III	5	6:44	0:10	

KONTAKT

Liebe Leserinnen und Leser:
Wenn Sie einen Leserbrief schreiben möchten oder Fragen zur redaktionellen Arbeit haben, wenden Sie sich an unseren Leserdiallog. Bei den Leserzuschriften behält sich die Redaktion das Recht auf Kürzungen vor. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht generell nicht. Abgedruckt werden nur Leserbriefe, die vollständigen Namen, Anschrift und Telefonnummer enthalten.
Anonyme Beiträge, die unser Leserforum erreichen, werden grundsätzlich nicht veröffentlicht.
Sie erreichen uns unter:
c/o HNA 34010 Kassel
E-Mail: leserdiallog@hna.de
Tel: 05 61/203-14 32
Fax: 05 61/203-24 06

Das Leserfoto



Eine Stadt ist unter einem Nebelteppich verschwunden: Stephan Schmidt hat dieses Foto vom Herkules aus auf die Stadt Kassel gemacht. Wenn auch Sie ein schönes Motiv aus der Region festgehalten haben, schicken Sie uns bitte Ihr Bild per E-Mail als Jpg-Datei an: leserdiallog@hna.de

Alle sitzen
in einem Boot

Zu „Politiker und Wissenschaftler überbieten sich“

Herr Dr. Gehb (Leserbriefschreiber, Anm.d.Red.) hat recht mit seiner Kohlekraftwerks-Zubauzahl: weltweit 157 GW von 2015 bis 2020. Was diese zusätzliche Leistung allerdings mit dem produzierten Strom (also der Energie) zu tun haben soll, erschließt sich mir nicht. Die in Deutschland 2020 vorhandene Kraftwerksleistung betrug 219 GW (laut Umweltbundesamt), diese Kraftwerke haben 2020 gut 500 TWh elektrische Energie produziert (laut Destatis). Der Gehb'sche Vergleich der zusätzlichen Kohlekraftwerksleistung mit einer Summe von „was-auch-immer“ aus Deutschland, Russland, Japan und der Türkei ist zahlenmäßig nicht nachvollziehbar (wenn allein Deutschland schon mehr installierte Leistung hat als der weltweite Kohlekraftwerks-zubau in fünf Jahren bringt), passt aber in die Intention des Leserbriefes.

Die ewig gleiche Aussage „andere sind viel schlimmer“ ist ebenso richtig wie unsinnig: Wir sitzen alle in einem Boot, in das durch viele Löcher Wasser läuft. Das Einzige was hilft: Jeder hält das Loch zu, das er erreichen kann, und ermutigt andere, Gleiches zu tun. Wenn alle immer nur auf denjenigen zeigen, der vor dem größten Loch sitzt, wird man den Untergang sicher nicht verhindern.

Gerhard Meier-Wiechert, Frankenberg

Habe kein
Gefühl der Angst

Zu „Endlich anfangen, wieder normal zu leben“

Die Leserzuschrift von Herrn Ulrich Grote wirft bei mir Fragen auf.

Inwiefern können Sie nicht normal leben, außer dass Sie eine Maske tragen und etwas Abstand halten müssen? Ich habe noch nie das Gefühl gehabt, dass uns jemand Angst machen will. Dass über die Grippewelle im letzten Jahr kaum etwas berichtet wurde, hat damit zu tun, dass es keine tausend Grippetote in Deutschland gab. 2018 waren es 25 100. Außerdem können Sie sicher sein, dass unsere Ärzte sehr wohl zwischen Grippe -und Covid-19-Toten unterscheiden können. (...)

Erika Nestmann, Kassel

Es geht kaum
besser

Zu „Alte weiße Frau“

Gratulation zu der Glosse Alte weiße Frau. Der Autor Michael Kluger spricht mir aus dem Herzen, besonders was die Kennzeichnung der netzaffinen klein karierten Ober-Moralwächter angeht. Besser hätte man's kaum auf den Punkt bringen können.

Heinrich Schöning, Schwalmstadt

TEXTLÄNGE

Die maximale Länge bei Leserbriefen: 1240 Zeichen.

Nur umwälzende Veränderungen helfen

Zu „800 Millionen Menschen hungern“ und „Ende des Hungers nicht in Sicht“, „Almosen allein reichen nicht“

Ja, die Berichte aus Madagaskar machen betroffen. Die Welthungerhilfe stuft Madagaskar, Jemen, Syrien, Zentralafrika und insbesondere Somalia als aktuelle Hotspots der Hungergebiete ein. Klimawandel, Corona, gewaltsame Konflikte, aber auch die Landnahme durch korrupte politische Eliten verschärfen diese Situation. Die Regierung in Madagaskar hat circa 1,3 Mio. Hektar, fast die Hälfte der Inselackerfläche, an den südkoreanischen Konzern Daewoo für 99 Jahre verpachtet. Hier soll künftig Futtermais und Palmöl für den südkoreanischen Markt produziert werden. Land, was den madagassischen Kleinbauern zur Produktion von heimischen Nahrungsmitteln fehlt. Auch das Wasser, was für die Bewässerung der

agroindustriellen Monokulturen benötigt wird, wird der einheimischen Bevölkerung dann vorenthalten. Solange sich an dieser Situation nichts ändert, sind Spenden und Nahrungsmittelpakete aus den westlichen Ländern nur ein Tropfen auf den sprichwörtlichen heißen Stein. Hier helfen nur umwälzende politische und ökologische Veränderungen.

Andrea Leibold, Neu-Eichenberg

Wie kann konkrete Hilfe aussehen? EU-Lebensmittel-Exporte zum Nulltarif sind richtig und notwendig, müssen jedoch zugleich mit einer Stärkung und Subventionierung der dortigen Landwirtschaft einhergehen. EU-Staaten sollen Länder-Patenschaften übernehmen, Geld allein reicht nicht.

So kann in den Paten-Ländern die Ausbildung von Fachkräften erfolgen, aber auch im Stile einer Gastarbeiter-Lösung, ähnlich wie in den 60er-Jahren, können vie-

le Existenzen geschaffen werden, die dann später in den Herkunftsländern eine starke wirtschaftliche Resonanz finden.

Aber auch die Schaffung von Arbeitsplätzen und die Ausbildung in den betroffenen Ländern ist wichtig. Herauszuführen aus dem Status der landwirtschaftlichen Produktion hin zu einer industriellen Gesellschaft ist notwendig, denn wo der Boden keinen Ertrag liefert, bleibt

kaum keine andere Wahl.

So kann die Ansiedlung von zukunftsorientierter Industrie möglich sein, China muss nicht alles produzieren, so sind Wasserstoff-Fabriken vielleicht eine Idee.

Aber auch in den betroffenen Ländern sollte sich einiges ändern.

Die Aussicht auf Demokratie und Wohlstand schafft Frieden. Die Religionsausübung darf keine Spaltung der Gesellschaft sein, dabei

sind alle Weltreligionen gefordert.

Hans Rauh, Morschen-Wichte

Ich bin überzeugt, dass es nicht wenige Leser gibt, die sich nach dem Lesen Ihres Artikels in der HNA über die verheerenden Folgen der Dürre in Madagaskar gefragt haben, wie Sie helfen können. Welche zuverlässige, seriöse Organisation ist bereit, Spenden zu diesen armen Menschen zu leiten und dafür zu sorgen, dass Betroffenen nicht ihrem Schicksal überlassen bleiben? Dazu braucht es fett gedruckte Kontonummern. Mir ist bewusst, dass sich nicht alle Probleme mit Geld lösen lassen, aber der Transport von dringend benötigten Nahrungsmitteln und auch die nötige Hilfe zur Selbsthilfe sind nun mal nicht ohne finanzielle Mittel zu bewerkstelligen. Denn, es gibt nicht Gutes, außer man tut es.

Heidemarie Schubert, Hofgeismar



Hunger auf der Welt: Eine Schale aus Holz mit wenigen Reiskörnern steht für die Not vieler Menschen.

FOTO: HARALD OPPITZ/KNA

SPD und Grüne werfen Wahlversprechen über Bord

Zur Bildung einer neuen Bundesregierung und Debatten in der CDU

Nach einem Bericht der HNA über das Ergebnispapier der möglichen Ampel-Koalition lässt sich konstatieren, dass dessen Inhalt aus reinem Wunschenken und einer Aneinanderreihung marktradikaler Ziele der Lobbypartei FDP besteht.

Die enorme Neuverschuldung durch Corona soll ohne Steuererhöhungen abgebaut, ein enormes Investitionsprogramm ohne Veränderung der Schuldenbremse realisiert werden. Eine Quadratur des Kreises. Tempolimit auf Autobahnen – überflüssig. Schließlich wollen Lindner

und Co. weiterhin mit ihren Sportwagen frei über diese Straßen brettern dürfen. Rentenkürzungen sollen nicht stattfinden, obwohl der demografische Wandel eine radikale Rentenreform zwingend erforderlich macht. Dafür ist eine kapitalgedeckte Rente geplant. 2008 und die bis heute anhaltenden Entwertungen der Sparguthaben und der privaten Alterssicherung sind wohl vergessen. Da wird sich die Versicherungsbranche wie in der Vergangenheit mit Großspenden an die FDP bedanken und lukrative Posten für die Entscheider in der Zukunft bereithalten.

Irgendwie könnte man meinen, lieber nicht regie-

ren, als schlecht mit Marktradikalen mit Lindner als Finanzminister zu paktieren.

Peter Kubetzek, Kassel

„Respekt für dich“ stand auf den Wahlplakaten der SPD. Darunter abgebildet war Olaf Scholz. Jetzt will er scheinbar Kanzler um jeden Preis werden. Bevor Lindner wieder ausruft, es sei besser nicht als falsch zu regieren, werfen SPD und Grüne gleich reihenweise Wahlversprechen über Bord: Vermögenssteuer, Erhöhung des Spitzensteuersatzes, Abschaffung der privaten Krankenversicherung, Aufweichen der Schuldenbremse durch eine Investitionsregel – das alles kommt laut dem Ergebnispapier nach den Son-

dierungen nicht. Auch in Sachen Rente bleibt es bei der Dreiklassigkeit. Statt „soziale Politik für dich“, wofür SPD laut den Wahlplakaten steht, ist der Weg weiter frei für den ungebremsen Vermögenszuwachs der Reichen.

Auf der anderen Seite der Schere gibt es Kosmetik. Bürgergeld statt Hartz IV, Pflaster für die gesetzliche Rentenversicherung. Ach ja, die EEG-Umlage soll weg, damit der Strompreisanstieg gedämpft wird. Am meisten spart der, der viel verbraucht. Der Respekt ist weg. Lindner kann Kanzler werden.

Alexander Klement, Melsungen

Es wird viel diskutiert. In der

CDU zum Beispiel wird über Jens Spahn als eventueller Kandidat für den Vorsitz der CDU oder gar als nächster Kanzlerkandidat diskutiert.

Hat man sich die kompetente, verlässliche Riege der Frauen und Männer aus den Parteien FDP, den Grünen, der SPD einmal zum Vergleich angeschaut?

Ist das Versagen von Herrn Spahn, bei Beschaffung der Masken, den Abläufen rund um den Testskandal schon in Vergessenheit geraten?

Und so ein Mann soll ernsthaft irgendwann mal Bundeskanzler werden?

Bei der CDU ist scheinbar alles außer Rand und Band.

Helmut Drolshagen, Bad Arolsen

Diskussion lässt sich leicht versachlichen

Zu „Politik sucht Weg für Befreiungsschlag bei Strompreisen“

Die Diskussion um die Strompreise lässt sich leicht versachlichen, wenn wir unsere Abrechnungen mit all ihren hilfreichen Erläuterungen

ansehen und veröffentlichen. Unsere EAM-Rechnung für 100 Prozent Ökostrom bei null CO₂-Emission und null Atomabfall weist einen Arbeitspreis von 23, 7560 ct/kWh aus. Der Jahresbetrag 622 Euro für 1767 kWh setzt sich einerseits aus 154 Euro

Beschaffung und Vertrieb, 180 Euro Netzgebühr (an die EAM) und 23 Euro Konzessionsabgabe an meine Stadt zusammen.

Der zweite Kostenblock sind die Ökoabgaben EEG-Umlage 116 Euro, Offshore sieben Euro, Blockheizkraft-

werke vier Euro. Enorm sind drittens Strom- und Mehrwertsteuer mit zusammen 131 Euro, und zur Entlastung der Industrie (!) kommen noch sieben Euro hinzu. Da steckt viel Subvention drin, da könnte an vielen Stellen gekürzt werden. Übrigens:

Wenn alle Haushalte und Betriebe 100 Prozent Ökostrom bestellen, können wir uns viele Diskussionen ersparen - zumal die EAM unseren Kreisen und Kommunen, also uns, gehört.

Heinz Wagner, Schwalmstadt

Regionalwetter: Erst wolzig, später Regen

Lage

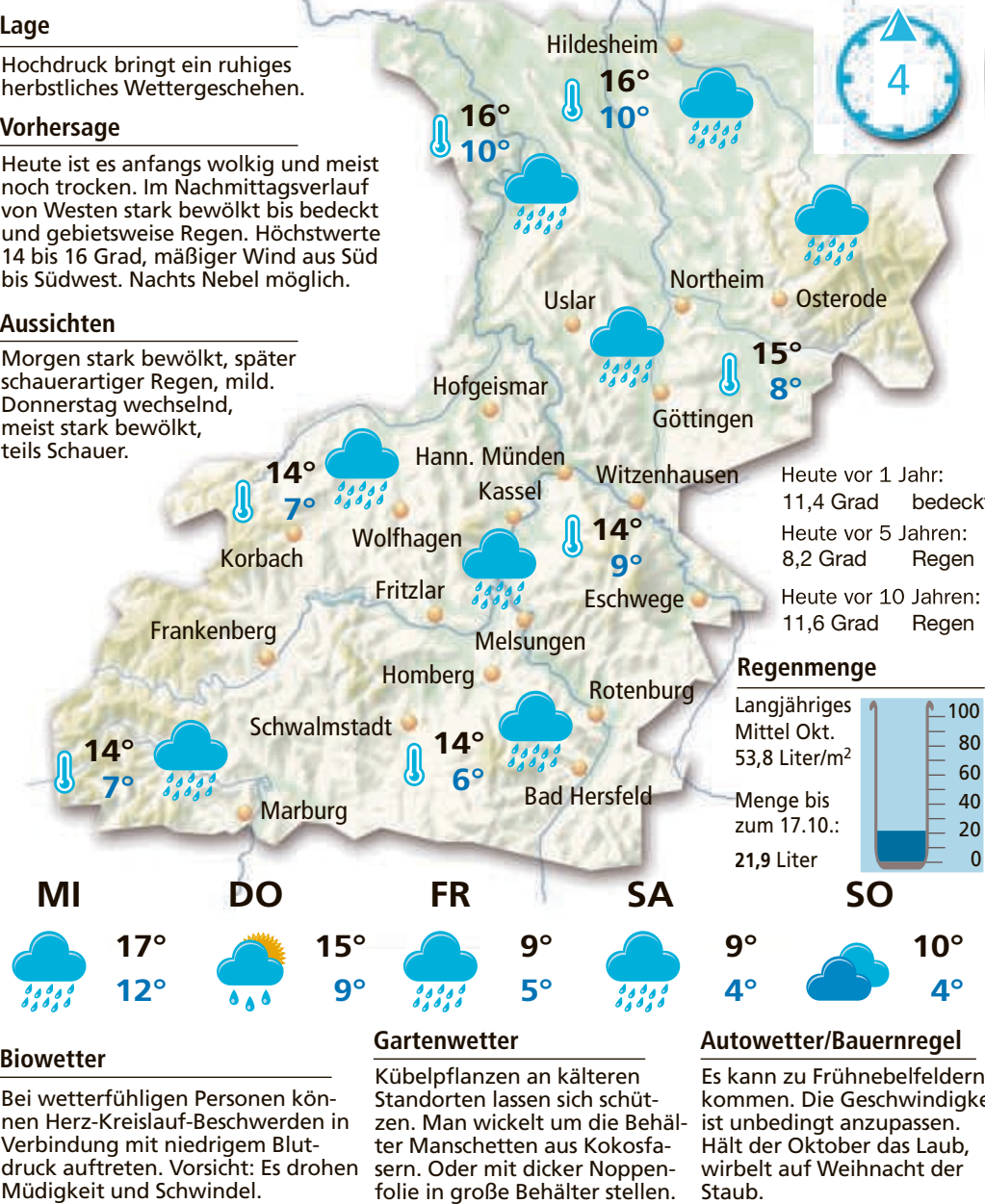
Hochdruck bringt ein ruhiges herbstliches Wettergeschehen.

Vorhersage

Heute ist es anfangs wolzig und meist noch trocken. Im Nachmittagsverlauf von Westen stark bewölkt bis bedeckt und gebietsweise Regen. Höchstwerte 14 bis 16 Grad, mäßiger Wind aus Süd bis Südwest. Nachts Nebel möglich.

Aussichten

Morgen stark bewölkt, später schauerartiger Regen, mild. Donnerstag wechselnd, meist stark bewölkt, teils Schauer.



Reihenfolge

Heute vor 1 Jahr: 11,4 Grad bedeckt
Heute vor 5 Jahren: 8,2 Grad Regen
Heute vor 10 Jahren: 11,6 Grad Regen

Regenmenge

Langjähriges Mittel Okt. 53,8 Liter/m²
Menge bis zum 17.10.: 21,9 Liter

MI 17° 12°
DO 15° 9°
FR 9° 5°
SA 9° 4°
SO 10° 4°

Biowetter

Bei wetterfühlig Personen können Herz-Kreislauf-Beschwerden in Verbindung mit niedrigem Blutdruck auftreten. Vorsicht: Es drohen Müdigkeit und Schwindel.

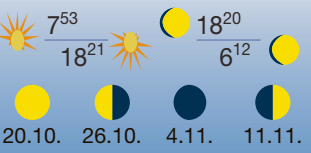
Gartenwetter

Kübelpflanzen an kälteren Standorten lassen sich schützen. Man wickelt um die Behälter Manschetten aus Kokosfasern. Oder mit dicker Noppenfolie in große Behälter stellen.

Autowetter/Bauernregel

Es kann zu Frühnebelfeldern kommen. Die Geschwindigkeit ist unbedingt anzupassen. Hält der Oktober das Laub, wirbelt auf Weihnachten der Staub.

Sonne und Mond



Deutschland

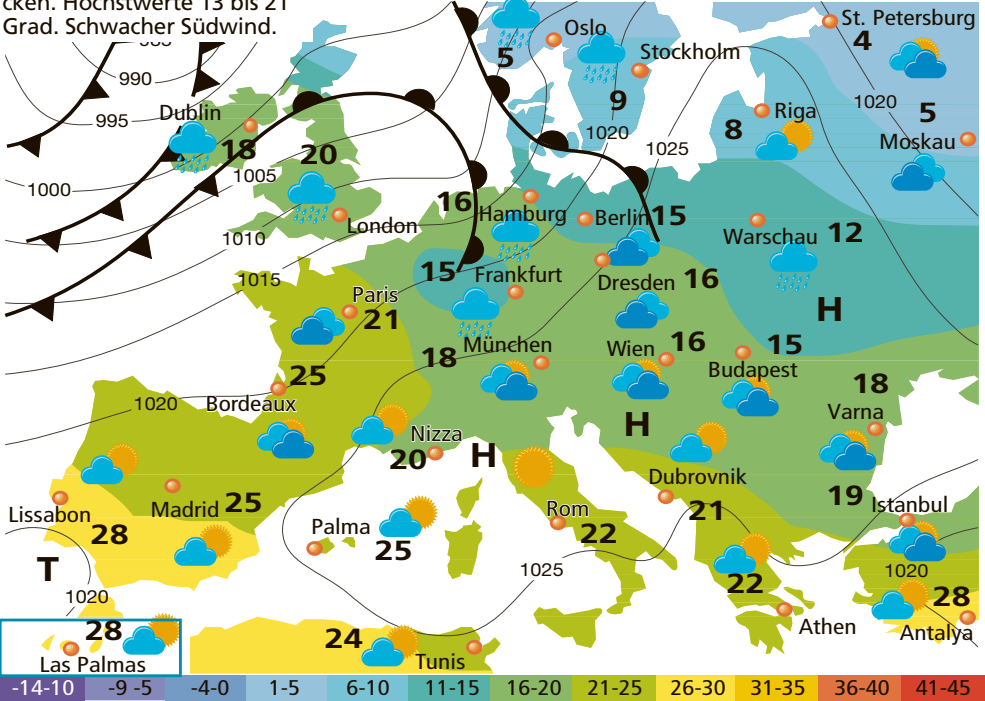
Heute ist es im Norden und der Mitte überwiegend stark bewölkt, und von Westen und Nordwesten fällt ostwärts ausgreifender Regen. Im Westen im Verlauf ein Übergang zu schauerartigen Niederschlägen. Längere trockene Abschnitte mit etwas Sonne gibt es am ehesten im äußersten Osten sowie vom südlichen Oberrhein bis zum Berchtesgadener Land. Später auch ganz im Westen Wolkenlücken. Höchstwerte 13 bis 21 Grad. Schwacher Südwind.

Reisewetter

Österreich, Schweiz: Meist weniger bewölkt, es bleibt dazu trocken bei 16 bis 19 Grad.
Italien, Malta: Sonnig bis heiter, es bleibt niederschlagsfrei, Höchstwerte 18 bis 23 Grad.
Spanien, Portugal: Es wird heiter oder auch wolkenlos, Tageshöchstwerte 24 bis 28 Grad.
Griechenland, Türkei, Zypern: Sonnig oder heiter, niederschlagsfrei, 19 bis 28 Grad.
Südfrankreich: Überwiegend heiter und trocken, bis 25 Grad.
Israel, Ägypten: Überall heiter, in Oberägypten wolkenlos, Tageshöchstwerte 26 bis 35 Grad.
Mallorca, Ibiza: Auf beiden Inseln wird es heiter, Tageshöchstwerte 24 bis 25 Grad.
Madeira, Kanarische Inseln: Es wird überall heiter und niederschlagsfrei, 26 bis 31 Grad.

Städte Wetter morgen

Bremen	19°	Regen
Berlin	21°	wolzig
Dortmund	18°	Regen
Dresden	22°	wolzig
Frankfurt	19°	bedeckt
Freiburg	23°	bedeckt
Hamburg	19°	Schauer
Hannover	19°	wolzig
Kassel	19°	bedeckt
Kiel	19°	Regen
Köln	20°	Regen
Leipzig	22°	wolzig
München	22°	sonnig
Stuttgart	21°	wolzig
Sylt	16°	Regen
Zugspitze	8°	wolzig
Athen	22°	heiter
Bangkok	34°	wolzig
Budapest	17°	wolzig
Istanbul	20°	heiter
Kopenhagen	16°	Regen
Las Palmas	28°	heiter
London	18°	Schauer
Los Angeles	22°	wolzig
Madrid	25°	heiter
Moskau	4°	bedeckt
Palma	26°	heiter
Paris	19°	Regen



86. Folge

Bis jetzt hatten wir Glück, und es ist nichts passiert, aber das Risiko sollte man nicht eingehen. Außerdem ist es im Winter wirklich zu kalt hier.“

„Das kann ich mir vorstellen“, war alles, was Monika dazu sagen konnte. An den Winter hatte sie noch gar nicht gedacht. Aber er hatte ja auch eine Wohnung, sie waren ja nur hier rausgefahren, damit sie dem Ärger und ihren Eltern entkamen. Ob

sie sie schon suchten? Vermutlich tobte ihre Mutter wie eine Furie, und ihr Vater rauchte einen Zigarillo nach dem anderen, während sie sich über ihre missratene Tochter aufregten. Sie vermisste sie kein Stück. Regen und Wind nahmen nicht ab, auch nachdem sie aufgegessen hatten, piffen die Böen ums Haus, und Regengüsse peitschten gegen die Wände und Fenster. Monika wollte sich, wo sie schon weder beim Kochen noch Angeln behilflich gewesen war, nützlich machen. Sie stand auf und räumte die Teller ab.

„Lass nur“, sagte Kristján, hielt ihre Hand fest und zog sie auf seinen Schoß.

Er strich eine Strähne aus ihrem Gesicht. „Wie schön du bist.“ Sie blickte ihm tief in die Augen, und die Schmetterlinge in ihrem Bauch flatterten wild umher. „Es ist wunderbar, dass wir hier sein können“, erwiderte sie und schmiegte sich an seine breite Brust. „Ist dir kalt?“, fragte er sanft.

„Ein bisschen“, log sie.

„Ich kann den Ofen noch ein wenig mehr anfeuern.“

„Ich hätte da eine andere Idee ...“ Sie schaute ihn unter halb gesenkten Lidern an.

„Monika ...“, stieß er hervor, als sie eine Hand unter sein Hemd gleiten ließ.

Seine Muskeln spannten sich unter ihrer Berührung an, seine Haut fühlte sich glatt und heiß an.

Sie küsste ihn, er erwiderte ihren Kuss und vergrub seine Hände in ihrem Haar. Sanft teilte seine Zunge ihre Lippen und erforschte ihren Mund. Er hob sie auf seine Arme und brachte sie zum Bett. Monika merkte nicht mehr, dass die Matratze alt und durchgelegen war, alles, was zählte, war seine Nähe, seine Haut auf ihrer, seine Zärtlichkeiten und wilden Küsse. Sie wollte ihn spüren, eins mit ihm werden, aber Kristján zögerte. „Was ist? Habe ich etwas falsch gemacht?“, fragte sie irritiert. Ihre Brust hob und senkte sich schnell, die Lippen fühlten sich vom Küssen heiß und geschwollen an.

„Nein, du bist perfekt. Aber

... die Umstände, Ástin mín. Ich möchte es nicht so, nicht hier. Ich möchte dich zu einer ehrbaren Frau machen.“

Meine Liebe. Es gefiel ihr, wenn er sie so nannte. Sie lachte.

„Aber Kristján, wir sind doch erwachsen.“

Eine Falte tauchte zwischen seinen Augen auf. „Wir sind vielleicht alt genug, ja. Aber du bist mir mehr wert, als dass ich dich erst entführe und dann ausnutze.“

„Es ist doch kein Ausnutzen, wenn wir beide es wollen.“

„Ich möchte noch nicht mit dir schlafen. Nicht so. Nicht so überstürzt. Kannst du mich nicht verstehen? Wenigstens ein bisschen?“

Sie schaute voller Liebe zu ihm auf, bemerkte, wie angespannt er war. Sie rechnete es ihm hoch an, denn es schien ihn größte Beherrschung zu kosten. Monika legte eine Hand an seine raue Wange.

„In Ordnung.“

„Ich möchte, dass wir als Paar zusammenleben, ich bin da altmodisch. Aber so hat

mich meine Mutter nun mal erzogen.“

„Altmodisch ist es schon, aber auch irgendwie romantisch. Wir warten aufeinander, das ist es doch, was du mir sagen willst, nicht? Bis ich frei bin.“

„Ja“, sagte er und atmete erleichtert aus. „Du bist immer noch verlobt. Ich möchte, dass du ganz sicher bist, dass du die Verlobung lösen willst, ehe wir miteinander, du weißt schon. Ich hoffe, dass es dir mit uns so ernst ist wie mir.“

„Natürlich ist es das!“

„Ich kann nicht mit dir schlafen, wenn du noch den Ring eines anderen trägst.“

Schuldbewusst schloss Monika für eine Sekunde die Lider.

„Du hast recht. Es tut mir leid, das war wirklich dumm von mir. Warte, ich nehme ihn gleich ab.“

Sie zog am Ring, aber er hielt ihre Hand fest. „Es genügt nicht, wenn du den Ring vom Finger streifst, Ástin mín. Du musst mit deinem Verlobten reden und ihm sa-

gen, dass du ihn nicht heiraten wirst. Erst dann kann unser gemeinsames Leben wirklich beginnen.“

„Das werde ich tun. Aber lass uns jetzt nicht darüber sprechen. Können wir erst einmal ein paar Tage unsere Liebe genießen? Ich brauche Abstand. Ich brauche dich.“

Húsavík 2018

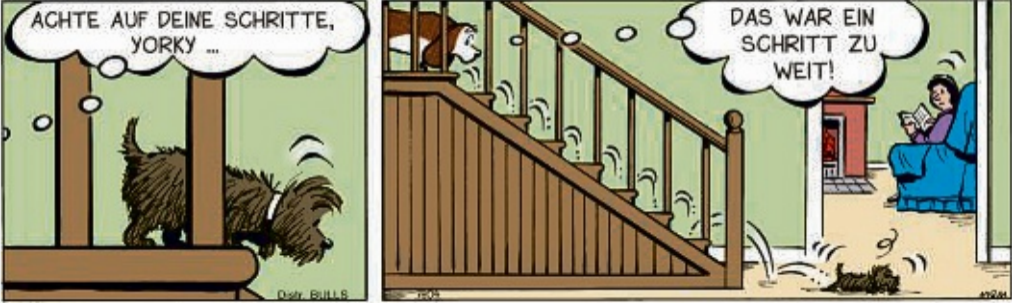
Als Hannah vom Leuchtturm zurückkehrte, war sie überglücklich und fühlte sich so lebendig wie schon lange nicht mehr.

„Der Strom ist schon wieder raus“, schimpfte Freyja, als Hannah die Küche betrat. Ihr Knie schien sich wieder beruhigt zu haben, jedenfalls merkte man ihr außer ein wenig Humpeln nichts mehr an.

„Wir treffen uns heute zum Abendessen“, sagte Hannah beiläufig und hoffte, dass es nicht allzu aufgeregt klang, obwohl ihr Herz immer noch wie verrückt gegen ihren Brustkorb hämmerte.

Fortsetzung folgt

WURZEL



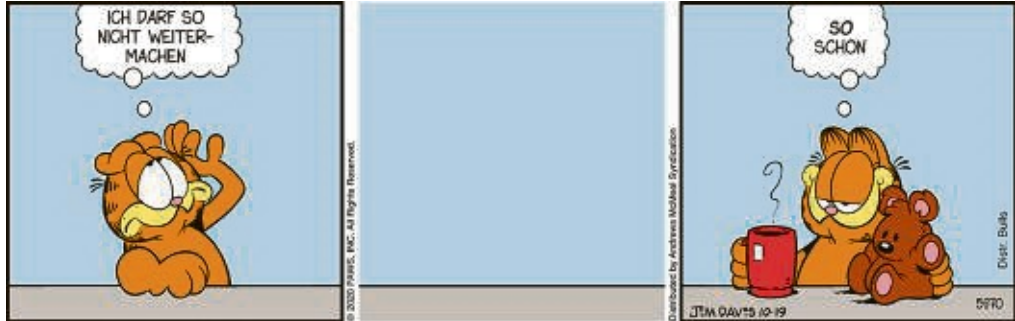
HÄGAR, DER SCHRECKLICHE



ZITS



GARFIELD



HEUTE IM TV

Nicole Ernst

Nicole Ernst hat neben der Schauspielerei noch ein weiteres Talent: Sie spricht viele Dialekte und Akzente. Die in Bielefeld geborene Ernst absolvierte eine Ausbildung an der Otto-Falckenberg-Schule in München, einer Fachakademie für darstellende Kunst. Mehrere Jahre lang war sie festes Ensemblemitglied am Theater Aachen. 2005 absolvierte sie einen Filmschauspielworkshop an der Filmakademie in Ludwigsburg. Ernst war bereits in mehreren Filmproduktionen und Serien zu sehen. Die 49-Jährige lebt heute in Berlin.

Heute Nachmittag ist Ernst als neue Hauptdarstellerin in der 19. Staffel bei „Rote Rosen“ (2021) von Anke Röder und Patrik Fichte zu sehen. Bereits 2015 spielte sie in einigen Folgen mit. Jetzt verkörpert sie die Katrin Zeese, die nach sieben Jahren aus dem Koma erwacht. Doch nach so einer langen Zeit muss Katrin feststellen, dass sich um sie herum viel verändert hat. Ihr Mann ist nun mit ihrer besten Freundin liiert und das Familienhaus ist abgebrannt.

Telenovela – ARD, 14.10 Uhr



Nicole Ernst spielt Katrin Zeese. FOTO: ARD/NICOLE MANTHEY

Längst auf dem Trockenen

Im Vorfeld der UN-Klimakonferenz in Glasgow widmet sich die Doku „Dürre in Europa“ (2021) von Jens Niehuss der befürchteten Zerstörung von Mutter Erde. Die Fragen unter anderem sind: Wie werden die Menschen in Zukunft mit Extremwetter wie Dürre und Starkregen umgehen? Und können die Ziele zur Begrenzung, der Kontrolle und dem Management der globalen Erwärmung überhaupt umgesetzt werden?

Doku – Arte, 20.15 Uhr

MATTSCHIEBE

Spiegel TV

Für die Reportage „Kein Kinderspiel – Eine Mutter kämpft um ihr Baby“ (2021) hat „Spiegel TV“ eine junge Mutter, die während ihrer Schwangerschaft Drogen konsumiert hat, über sieben Monate begleitet. Somit beginnt das Leben ihrer Tochter direkt mit einem Drogenentzug. Hinzu kommt, dass die Mutter bereits Schwierigkeiten mit ihrem ersten Kind hatte. Deshalb greift das Braunschweiger Jugendamt sofort ein.

Reportage – Sat1, 23.15 Uhr

Sie waren die Überflieger ihrer Zeit

NETFLIX Dramaserie nach wahren Begebenheiten: „The Billion Dollar Code“

VON KIM HORNICKEL

Die Geschichte, die Drehbuchautor Oliver Ziegenbalg erzählt, beruht auf wahren Begebenheiten, aber scheint unglaublich: „Google Earth“ ist ein gestohlenen Patent. Das wirft die Netflix-Serie „The Billion Dollar Code“ (2021) dem milliardenschweren Unternehmen vor.

Die eigentlichen Entwickler des Codes, vier Berliner Jungs, wollen Jahre später Gerechtigkeit. Und die Chancen, den Prozess in den USA zu gewinnen, standen 2014 gut. „Aber es war ein Kampf David gegen Goliath“, sagt Regisseur Robert Thalheim.

Ein Kampf, von dem niemand wusste und auf dessen Geschichte die Filmemacher durch Zufall stießen. Davon erzählen sie im Gespräch mit unserer Zeitung.

Auf einer Schrebergartenparty in Berlin trifft der Drehbuchautor Oliver Ziegenbalg den inzwischen verstorbenen Kunstprofessor Joachim Sauter. Der erzählt ihm ganz nebenbei eine unglaubliche Geschichte: Dass er und drei Freunde die eigentlichen Erfinder von „Google Earth“ sind und nun einen Prozesskrieg gegen den Mediengiganten in den USA führen.

„Erst habe ich ihm nicht geglaubt und dann habe ich ihn nicht mehr vom Haken gelassen“, sagt Ziegenbalg. Über Sauter kommt der Filmemacher auch mit den Erfindern Pavel Meyer, Axel Schmidt und Gerd Grüneis zusammen. Die Berliner hatten in den 90er-Jahren den Code für „Terra Vision“, wie „Google Earth“ ursprünglich hieß, programmiert. Nach langen Interviews kommt immer mehr ans Licht: Selbst den Erfindern wurde die Tragweite ihrer Entdeckung erst viel später bewusst. Auch als Google die Idee der ITler übernimmt, ziehen die nicht sofort vor Gericht, es gibt keinen Aufschrei in der Bevölkerung. Warum? „Das habe ich mich auch schon gefragt. Damals gab es ein Presseecho, aber darüber hinaus ist es nie gegangen“, sagt Mit-Entwickler Axel Schmidt.

Ob sich das mit der neuen Netflix-Serie ändert? „Viel leicht“, sagt Autor Ziegen-



Die Erfindung veränderte die Welt: Mit einem Globus als Steuer-Element fliegen die Menschen auf der Weltausstellung in Kyoto digital über Meere, Seen und ihre Heimatdörfer.

FOTO: NETFLIX

balg. „Wenn viele Menschen genügend Infos haben, dann ändert sich eventuell etwas und es wird erkannt, dass wir die Macht der Konzerne beschränken müssen.“ Die Serie könnte dabei ein kleiner Beitrag sein, erklärt er.

In vier Folgen zu je 70 Minuten erzählen die Filmema-

„„Erst habe ich ihm nicht geglaubt und dann habe ich ihn nicht mehr vom Haken gelassen.“

Oliver Ziegenbalg, Drehbuchautor

cher die Geschichte der fiktiven Freunde Carsten Schlüter (Leonard Scheicher) und Juri Müller (Marius Ahrendt). Ein Künstler und ein Computer-nerd, die die Vision vom digitalen Flug um die Erde haben. Online und für alle verfügbar. Nach der Wende finanzieren sie mit Fördergeldern der Telekom eine Firma. Das junge und chaotische Unternehmen taumelt, rappelt sich wieder auf und schafft es, auf der Weltausstellung in Kyoto die „Terra Vision“-Anwendung vorzustellen. Über einen riesigen Globus kann der Nutzer den digitalen Flug um

die Welt steuern. In der Serie scharen sich die Menschen um das Exponat, sie sind von der neuen Technik berührt und beeindruckt.

Zeitzeuge Axel Schmidt lächelt, als er an den ersten Einblick in diese Filmschnipsel denkt. „Bei mir war Gänsehaut angesagt, als die Serie am Ende der ersten Folge in Kyoto angekommen ist. Das System hatte ja vorher noch nie richtig funktioniert“, sagt er.

Doch das revolutionäre Projekt war seiner Zeit voraus. Die digitalen Überflieger rund um Axel Schmidt konnten ihr Produkt nicht vermarkten. „Das Interesse ebte dann ab“, sagt der Entwickler.

Die nachlassende Euphorie haben die Filmemacher in eine Freundschaftsgeschichte verpackt. Mit den Höhen und Tiefen der Firma wankt auch die Bindung der zunächst jugendlichen und dann erwachsenen Filmfiguren. Nach Jahrzehnten treffen sich Carsten Schlüter und Juri Müller, dann gespielt von Mark Waschke und Misel Maticevic, vor Gericht wieder. Die Erinnerungsschnipsel der Erwachsenen blenden immer wieder in die Jugendjahre zurück. Schlüter und Müller machen sich bereit, für einen Gerichtsprozess ge-



Die Erfinder von Terra Vision: ITler Axel Schmidt lenkt den Globus und den Blick über die Welt.

FOTO: NETFLIX

gen den Giganten Google. Ihre Chancen stehen gut, der Bauplan für „Terra Vision“ und „Google Earth“ sind nachweisbar derselbe, sagen die Berliner. Der Konzern hat die Patentrechte der Berliner verletzt. Wie auch in der wahren Geschichte, fliegen die Freunde zusammen mit einem Team von Anwälten in die USA.

Um den Prozess authentisch nachzustellen, haben die Filmemacher die Gerichtsakten durchforstet – ganze 3000 Seiten. Alle Codes, Gespräche und wichtigen Zeugen hat Autor Ziegenbalg übernommen. Nur bei den Figuren haben die Filmemacher eingegriffen. „Sonst

wären in der Serie nur lauter alte weiße Männer aufgetaucht“, sagt Ziegenbalg. Vor Gericht lässt er deshalb Männer und Frauen unterschiedlicher Nationalitäten auftreten. „Fiktion und Realität laufen nebeneinander“, erklärt Regisseur Thalheim.

Und die haben es in sich, denn die finale Entscheidung des Schwurgerichts wird von einer Schlüsselrolle beeinflusst, die die Welt der Schauspieler und der echten Helden aus den Fugen reißt. „Es geht ums Fliegen“, sagt Rechtsanwältin Lea (Lavinia Wilson) zu Prozessbeginn, und das Rennen David gegen Goliath hat begonnen. Wer gewinnt, zeigt die Serie.

Inklusion am Arbeitsmarkt

Doku „37°: Begnadet anders“ – ZDF, 22.15 Uhr

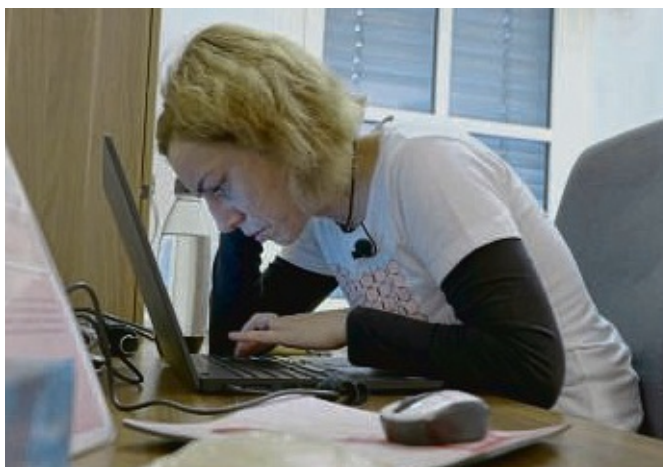
VON FRANZISKA WENZLICK

Menschen mit Behinderung haben in Deutschland ein deutlich höheres Risiko, in die Arbeitslosigkeit zu rutschen. Die Doku „37°: Begnadet anders: Mit Handicap erfolgreich im Beruf“ (2021) von Sören Senn handelt von Menschen, die nach vielen Hürden auch mit Behinderung ihren Traumjob gefunden haben.

Dass Menschen mit Behinderung im Berufsleben häufig einen schwereren Stand haben, wird in dem Film gezeigt. Doch wie groß sind die

Hürden wirklich, die überwunden werden müssen, um mit einer Behinderung auf der Karriereleiter nach oben zu kommen?

Der Weg ist oftmals beschwerlich. Davon kann etwa die Brandenburgerin Claudia ein Lied singen: Sie ist durch eine Erbkrankheit in ihrer Jugend nahezu vollständig erblindet und war jahrelang erfolglos auf Jobsuche. Mittlerweile arbeitet die alleinerziehende Mutter als Medizinisch-Taktile Untersucherin – ein Beruf, der ausschließlich von sehbehinderten Frauen ausgeführt wird.



Ein Gewinn für die Brustkrebsvorsorge: Claudias Tastsinn ist überdurchschnittlich gut.

FOTO: ZDF/JULIA KAULBARS

Eine Zeit der Umbrüche

Der zweite Teil der Dokumentation „Wir Wunderkinder“ (2021) von Annette Köhler widmet sich den 60er-Jahren. Prominente erinnern sich an diese Zeit zurück. In West-Berlin demonstrierte die Sängerin Katja Ebstein gegen die Wiederbewaffnung der Bundesrepublik. Der Schauspieler Uwe Kockisch musste wegen seines Fluchtversuchs aus der DDR ins Zuchthaus. Auch der Kölner BAP-Sänger Wolfgang Niedecken und die Schauspielerin Elke Sommer kommen zu Wort.

Doku – ZDF, 20.15 Uhr

ARD

1

Das Erste

5.30 ZDF-Morgenmagazin ☞
9.00 Tagesschau ☞
9.05 Live nach Neun ☞ Magazin
9.55 Verrückt nach Meer ☞
10.45 Meister des Alltags ☞
11.15 Wer weiß denn sowas? ☞
12.00 Tagesschau ☞
12.15 ARD-Buffer ☞ Magazin
13.00 ARD-Mittagsmagazin ☞
14.00 Tagesschau ☞
14.10 Rote Rosen ☞ Telenovela
15.00 Tagesschau ☞
15.10 Sturm der Liebe ☞
16.00 Tagesschau ☞
16.10 Verrückt nach Meer ☞
Dokureihe. Der Medizininmann von St. Vincent
17.00 Tagesschau ☞
17.15 Brisant ☞ Magazin
18.00 Wer weiß denn sowas? ☞
18.50 WaPo Bodensee ☞
19.45 Wissen vor acht – Natur ☞
19.50 Wetter vor acht ☞
19.55 Börse vor acht ☞

20.00 Tagesschau ☞
20.15 Die Kanzlei ☞ Ohne Spuren Mit Sabine Postel
21.00 In aller Freundschaft ☞ Arztserie. Offene Rechnung
21.45 FAKT ☞ 10 Jahre nach der Selbstenttarnung des NSU: Wie aktiv ist das rechtsextremistische Unterstützernetzwerk noch heute?
22.15 Tagesthemen ☞
22.50 Club 1 ☞ Talkshow Der Überraschungstalk mit Hannes Ringlstetter. Gäste: Caren Miosga, André Rieu, Maria Höfl-Riesch, Ingolf Lück. Im Showteil: Rocko Schamoni. Mit Hannes Ringlstetter
0.20 Nachtmagazin ☞
0.40 Die Kanzlei ☞
1.25 In aller Freundschaft ☞
2.10 Tagesschau ☞
2.15 Club 1 ☞ Talkshow



Anwaltsserie Der Dönerladenbesitzer Galip Ülküm (Badasar Calbiyik) soll seinen ehemaligen Mitarbeiter getötet haben. „Die Kanzlei“ Das Erste, 20.15 Uhr

HESSEN

hr

7.20 Krieg der Träume – 1918-1939 ☞ Verrat
7.50 Maintower
8.15 hessenschau ☞
8.45 Die Ratgeber ☞ Magazin
9.15 Hessen à la carte ☞
10.00 Echt gut! Klink & Nett ☞
10.30 Unbekanntes Mittelmeer ☞
11.15 Giraffe & Co. ☞
12.05 Gefragt – Gejagt ☞
12.50 IAF – Die jungen Ärzte ☞
13.40 WaPo Bodensee ☞
14.30 Zwei am großen See – Angriff aufs Paradies ☞ Komödie, D 2005
16.00 hallo hessen
16.45 hessenschau. Magazin
17.00 hallo hessen. Magazin
17.45 hessenschau. Magazin
18.00 Maintower. Magazin
18.25 Brisant ☞ Magazin
18.45 Die Ratgeber ☞
19.15 alle wetter
19.30 hessenschau ☞ Magazin

20.00 Tagesschau ☞
20.15 Der Camping-Check ☞ Gebrauchtkauf & Schwimmcavaran. Mit Friso Richter
21.00 Was tun gegen Landflucht? Wie Menschen für ihr Dorf kämpfen ☞ Dokumentation
21.45 Klaus kocht vorm Haus ☞
22.15 hessenschau
22.30 Bäckström ☞ Krimiserie. Das Urteil. Bäckström muss im Mordfall von Jaidée erkennen, dass ihn seine Intuition auf die falsche Spur geführt hat.
23.15 Der Clou Krimikomödie, USA 1973. Mit Paul Newman, Robert Redford, Robert Shaw. Regie: George Roy Hill
1.20 Zwei am großen See – Angriff aufs Paradies ☞ Komödie, D 2005

ZDF

2

ZDF

5.30 ZDF-Morgenmagazin ☞
9.00 heute Xpress ☞
9.05 Volle Kanne – Service täglich ☞ Magazin. U.a.: Corona-Update – Infos von Dr. Christoph Specht. Moderation: Nadine Krüger
10.30 Notruf Hafenkante ☞
11.15 SOKO Wismar ☞ Nachruf heute.
12.00 heute.
12.10 drehscheibe. Magazin
13.00 ARD-Mittagsmagazin ☞
14.00 heute – in Deutschland
14.15 Die Küchenschlacht
15.00 heute Xpress ☞
15.05 Bares für Rares ☞ Magazin
16.00 heute – in Europa ☞
16.10 Die Rosenheim-Cops ☞
17.00 heute ☞
17.10 hallo deutschland ☞
17.45 Leute heute ☞
18.00 SOKO Köln ☞ Alphantiere
19.00 heute ☞
19.25 Die Rosenheim-Cops ☞

20.15 Wir Wunderkinder ☞ Zeit des Wandels
21.00 frontal ☞ Magazin. Moderation: Ilka Brecht
21.45 heute-journal ☞
22.15 Begnadet anders ☞ Dokumentation. Mit Handicap erfolgreich im Beruf. Unbeachtet arbeiten sie in Werkstätten vor sich hin. Menschen mit Behinderung werden beruflich häufig unterschätzt.
22.45 Markus Lanz ☞ Talkshow
0.00 heute journal update
0.15 21 Bridges – Jagd durch Manhattan ☞ Kriminalfilm, USA/CHN 2019 Mit Chadwick Boseman Regie: Brian Kirk
1.45 Inspector Banks ☞ Krimiserie. Jeder Tropfen meines Blutes
3.15 The Mallorca Files ☞



Dokumentation Wolfgang Niederdecken und andere Prominente erzählen, wie die Sechzigerjahre ihre Jugend geprägt haben. „Wir Wunderkinder“ ZDF, 20.15 Uhr

NDR

NDR

6.35 Markt ☞ Magazin
7.20 Rote Rosen ☞ Telenovela
8.10 Sturm der Liebe ☞
9.00 Nordmagazin ☞
9.30 Hamburg Journal ☞
10.00 S-H Magazin ☞
10.30 buten un binnen. Magazin
11.00 Hallo Niedersachsen ☞
11.30 Die Nordreportage ☞
12.00 Brisant ☞ Magazin
12.25 In aller Freundschaft ☞
13.10 In aller Freundschaft – Die Krankenschwestern ☞
14.00 NDR Info ☞ Information
14.15 Gefragt – Gejagt ☞ Show
15.00 die nordstory ☞
16.10 Mein Nachmittag ☞
17.00 NDR Info ☞ Information
17.10 Leopard, Seebär & Co. ☞
18.00 Ländermagazine
18.15 Die Nordreportage ☞
18.45 DAS! ☞ Gast: Wolke Hegenbarth (Schauspielerin)
19.30 Ländermagazine

20.00 Tagesschau ☞
20.15 Visite ☞ Das Gesundheitsmagazin. Hautkrebs: Vorsorge, erkennen, behandeln / Wann ist eine zweite Meinung vom Arzt sinnvoll? Moderation: Vera Cordes
21.15 Panorama 3 ☞ Magazin
21.45 NDR Info ☞
22.00 Polizeiruf 110 ☞ Sabine. Krimireihe, D 2021 Mit Anneke Kim Sarnau
23.30 Weltbilder ☞ Magazin. Das Auslandsmagazin. Im Fjord der Lachse – Norwegens Geschäft mit unserem Lieblingsfisch
0.00 Neben den Gleisen ☞ Dokufilm, D 2016
1.25 Polizeiruf 110 ☞ Sabine. Krimireihe, D 2021 Mit Anneke Kim Sarnau
3.15 Nordmagazin ☞
3.45 S-H Magazin ☞

RTL

RTL

5.15 Anwälte der Toten decken auf. Dokureihe
6.00 Guten Morgen Deutschland
8.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten
9.00 Unter uns. Soap.
9.30 Alles was zählt. Soap
10.00 Der Nächste, bitte!
11.00 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal. Show
12.00 Punkt 12. Magazin
15.00 wunderbar anders wohnen
15.45 Martin Rütter – Die Welpen kommen. Dokureihe
16.45 RTL Aktuell
17.00 Explosiv Stories. Magazin
17.30 Unter uns. Soap
18.00 Explosiv – Das Magazin
18.30 Exclusiv – Das Star-Magazin
18.45 RTL Aktuell / Wetter
19.05 Alles was zählt
19.40 GZSZ. Soap. Lilly ist überrascht, als Nazan berichtet, dass Degenhardt den OP-Roboter pausieren lässt.

20.15 Das Sommerhaus der Stars – Kampf der Promipaare Show
22.15 RTL Direkt
22.35 Das Sommerhaus der Stars – Kampf der Promipaare Show. Wer wird von den ursprünglich acht Paaren „DAS Promipaar 2021“?
23.00 Take Me Out Show Moderation: Jan Köppen. In der temporeichen Single-Show stellt sich ein Mann 30 attraktiven Ladies.
0.10 RTL Nachttjournal
0.40 CSI: Miami Krimiserie. Der letzte Zeuge / Verstärkung. Bei einer Strandparty wird Jennifer Valdez aus einem Boot heraus erschossen. Det. Caine und Team ermitteln.
2.25 CSI: Den Tätern auf der Spur Krimiserie



Show Wer wird von den ursprünglich acht Paaren „DAS Promipaar 2021“? „Das Sommerhaus der Stars – Kampf der Promipaare“ RTL, 20.15 Uhr

MDR

mdr

5.00 Thüringen-Journal ☞
5.30 Rote Rosen. Telenovela
6.20 Sturm der Liebe. Telenovela
7.10 Rote Rosen ☞ Telenovela
8.00 Sturm der Liebe ☞
8.50 In aller Freundschaft ☞
9.40 Quizduell – Der Olymp ☞
10.30 Elefant, Tiger & Co. ☞
11.00 MDR um elf ☞ Magazin
11.45 In aller Freundschaft ☞
12.30 Judith Kemp ☞ Drama, D 2004. Mit Jennifer Nitsch Regie: Helmut Metzger
14.00 MDR um zwei ☞
15.15 Gefragt – Gejagt ☞
16.00 MDR um vier ☞
17.45 MDR aktuell ☞
18.10 Brisant ☞ Magazin
18.54 Unser Sandmännchen ☞
19.00 MDR Regional ☞
19.30 MDR aktuell ☞
19.50 Zeigt uns eure Welt ☞ Meisterliche Entdeckungen mit Sarah und Lars

20.15 Umschau ☞ U.a.: Berg zu verkaufen: Wem die mitteldeutschen Gipfel gehören / Opel Manta und Trabant mit E-Antrieb: Wie Oldtimer umgerüstet werden. Moderation: Ana Plasencia
21.00 Skat, Quartett, Rommé – Die Spielkartenstadt Altenburg ☞ Dokumentation
21.45 MDR aktuell ☞
22.10 Der Fall Biermann – Mit der Gitarre gegen die Staatsmacht Doku
22.55 Polizeiruf 110 ☞ Eine unruhige Nacht. Krimireihe, DDR 1988. Mit Peter Borgelt. Regie: Hubert Hoelzke
0.05 Morden im Norden ☞ Krimiserie. Der Nackte und der Tote. Mit Sven Martinek
0.50 Umschau ☞ Magazin
1.35 Die Tatorte der Reformationszeit ☞ Dokureihe

SAT.1

SAT.1

5.30 Sat.1-Frühstücksfernsehen
10.00 Klinik am Südring – Die Familienhelfer. Sozialpädagogen, Familientherapeuten und Ernährungsberater helfen Familien und vor allem Kindern bei Problemen.
12.00 Klinik am Südring
13.00 Auf Streife – Berlin
14.00 Auf Streife
15.00 Auf Streife – Die Spezialisten
16.00 Klinik am Südring
17.00 Lenßen übernimmt. Mit Sarah Grüner, Ben Handke
17.30 K11 – Die neuen Fälle
18.00 Buchstaben Battle. Gast: Nicole Jäger, Sonya Kraus, Ali Güngörmüs, Mario Basler. Moderation: Ruth Moschner
19.00 Buchstaben Battle. Gast: Nova Meierhenrich, Marco Schreyll, Natascha Ochsenknecht, Detlef Steves
19.55 Sat.1 Nachrichten

20.15 Lebensretter hautnah – Wenn jede Sekunde zählt ☞ Reportagereihe
22.15 akte. Magazin. Moderation: Claudia von Brauchitsch
23.15 Spiegel TV – Reportage Reportagereihe. Kein Kinderspiel – Eine Mutter kämpft um ihr Baby. Gezeigt werden Reportagen aus dem In- und Ausland über aktuelle Themen aus Politik, Geschichte und Gesellschaft.
0.15 SAT.1 Reportage Mit Herz & Hoffnung – Klinikalltag hautnah
1.15 Die Herzblut-Aufgabe – Promis in der Pflege ☞ Reportagereihe. Mitwirkende: Jenny Elvers, Wayne Carpendale, Patrick Lindner, Faisal Kawusi, Lilly Becker, Jorge González
3.00 So gesehen Magazin



Reportagereihe In Dortmund müssen die Notfallsanitäter Rosi und Max (o.) mit der Feuerwehr eine Tür öffnen. „Lebensretter hautnah“ Sat.1, 20.15 Uhr

BAYERN

BR

7.20 Tele-Gym 7.35 Panoramabil-der 8.30 Tele-Gym 8.45 Aktiv und gesund 9.15 Länder – Menschen – Abenteuer 10.00 Eisenbahn-Romantik 10.30 Brisant 11.00 IAF 11.45 Julia – Eine ungewöhnliche Frau 12.35 Nashorn, Zebra & Co. 13.25 Elefant, Tiger & Co. 14.15 Aktiv und gesund 14.45 Gefragt – Gejagt 15.30 Schnittpunkt 16.00 BR24 Rundschau 16.15 Wir in Bayern 17.30 Frankenschau aktuell. Magazin 18.00 Abendschau 18.30 BR24 Rundschau 19.00 Gesundheit! 19.30 Dahoam is Dahoam 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort Gier. Krimireihe, A 2015. Mit Harald Krassnitzer 21.45 BR24 Rundschau 22.00 Peter und Paul 22.50 Man nannte sie „Jeckes“ 23.35 Nachtlinie extra 0.05 KlickKlack 0.35 Frank Peter Zimmermann spielt im Kloster Andechs 1.15 Shalom Bauhaus 1.45 Dahoam is Dahoam. Soap

20.15 Umschau ☞ U.a.: Berg zu verkaufen: Wem die mitteldeutschen Gipfel gehören / Opel Manta und Trabant mit E-Antrieb: Wie Oldtimer umgerüstet werden. Moderation: Ana Plasencia
21.00 Skat, Quartett, Rommé – Die Spielkartenstadt Altenburg ☞ Dokumentation
21.45 MDR aktuell ☞
22.10 Der Fall Biermann – Mit der Gitarre gegen die Staatsmacht Doku
22.55 Polizeiruf 110 ☞ Eine unruhige Nacht. Krimireihe, DDR 1988. Mit Peter Borgelt. Regie: Hubert Hoelzke
0.05 Morden im Norden ☞ Krimiserie. Der Nackte und der Tote. Mit Sven Martinek
0.50 Umschau ☞ Magazin
1.35 Die Tatorte der Reformationszeit ☞ Dokureihe

PRO 7

7

5.05 Galileo Magazin
6.00 Two and a Half Men ☞
7.20 The Big Bang Theory ☞
8.45 Man with a Plan
9.35 Brooklyn Nine-Nine ☞
10.30 Scrubs – Die Anfänger ☞
12.20 Last Man Standing
13.15 Two and a Half Men ☞
14.35 The Middle Sitcom
15.35 The Big Bang Theory ☞
17.00 taff. Magazin
18.00 Newstime
18.10 Die Simpsons ☞ Zeichentrickserie. Fantasien einer durchgeknallten Hausfrau / Geschichtsstunde mit Marge. Marge schreibt einen Liebesroman. Ohne den Inhalt zu kennen, ist Homer mit der Veröffentlichung einverstanden.
19.05 Galileo. Ein Leben am heißesten Ort der Welt. Moderation: Aiman Abdallah

20.15 Darüber staunt die Welt – Die verrücktesten Familien-Schlamassel
22.40 Late Night Berlin Show. Gast: Matthias Schweighöfer, Milky Chance. Moderation: Klaas Heufer-Umlauf
23.50 The Masked Singer Show. Rateteam: Ruth Moschner, Rea Garvey, Alvaro Soler. Moderation: Matthias Opdenhövel
2.40 The Masked Singer – red. Spezial Magazin Moderation: Annemarie Carpendale, Viviane Geppert
3.10 The Masked Singer Ehrmann Tiger Show
3.15 Songs für die Ewigkeit Dokureihe. Celine Dion
3.55 Spätnachrichten
4.00 taff Magazin
4.45 Galileo Magazin

ARTE

arte

6.20 Zahlen schreiben Geschichte 6.50 ARTE Journal Junior 6.55 360° – Geo-Reportage 7.50 Unterwegs auf dem Nordseeküstenradweg 8.35 Stadt Land Kunst 9.45 X:enius 10.15 Libanon – Gefangen im Chaos. Dokufilm, D 2020 11.45 Die wunderbare Welt der Weine 12.15 Re: 12.50 Arte Journal 13.00 Stadt Land Kunst 13.50 Der seidene Faden. Drama, USA/GB 2017 16.00 Auf den Dächern der Stadt 17.50 Italien, meine Liebe 19.20 Arte Journal 19.40 Re: 20.15 Dürre in Europa 21.10 Auf dem Trockenen 22.05 Die Erdzerstörer. Dokufilm, F 2019 23.45 Das Stadt-Experiment 0.40 Bis zum letzten Tropfen – Europas geheimer Wasserkrieg. Doku

SWR

SWR

17.05 Kaffee oder Tee 18.00 Aktuell B-W 18.15 natürlich! 18.45 Landeschau 19.30 Aktuell B-W 20.00 Tagess. 20.15 Marktcheck 21.00 Was kostet... 21.45 Aktuell B-W 22.00 Hannes und der Bürgermeister 22.30 Freunde in der Mäulesmühle 23.00 SWR3 Comedy Festival 23.30 Colonia Dignidad: Eine deutsche Sekte in Chile. Dokureihe 1.00 Das Beste aus „Verstehen Sie Spaß?“

SUPER RTL

SUPER RTL

14.20 Angelo! 14.30 Willkommen bei den Louds 15.00 ALVINNN!!! 15.30 Tom und Jerry 16.00 Tom und Jerry 16.30 100% Wolf 17.00 Wooolze Gooolze 17.30 Bugs Bunny und Looney Tunes 17.55 Paw Patrol 18.25 Grizzly & die Lemminge 18.55 Die Tom und Jerry Show 19.15 ALVINNN!!! 19.45 Angelo! 20.15 On the Case. Doku-Soap 22.20 Snapped. Doku-Soap 0.25 Infomercials

RTLZWEI

RTLZWEI

12.50 Die Wollnys – Eine schrecklich große Familie! 13.55 Die Geissens 14.55 Hartz und herzlich 17.05 Armes Deutschland – Stempeln oder abrackern? 18.05 Köln 50667 19.05 Berlin – Tag & Nacht 20.15 Hartz und herzlich. Rückkehr nach Niedergörsdorf (2) 22.15 Armes Deutschland – Stempeln oder abrackern? Dokureihe 0.20 Autopsie – Mysteriöse Todesfälle. Dokureihe

Sonderzeichen: ☞ Untertitel für Gehörlose

VOX

VOX

5.00 CSI: NY Krimiserie
7.20 CSI: Den Tätern auf der Spur
9.10 CSI: MiamiKrimiserie
11.55 vox nachrichten
12.00 Shopping Queen Doku-Soap
13.00 Zwischen Tüll und Tränen
14.00 Mein Kind, dein Kind
15.00 Shopping Queen Doku-Soap
16.00 Zwischen Tüll und Tränen Doku-Soap. Egelsbach, „Der Brautladen“ / Köln, „Cecile de Luxe“ / Dresden, „Hochzeitshaus“ / Trittau, „Engelsbraut“
18.00 First Dates – Ein Tisch für zwei. Doku-Soap. Moderation: Roland Trettl
19.00 Das perfekte Dinner Tag 2: Sandra, Ingolstadt / Vorspeise: Lachs, Avocado, Jakobsmuschel / Hauptspeise: Rind, Couscous, Erbse / Nachspeise: Mousse, Streuseleis, Schmarrn

20.15 Besonders verliebt Doku-Soap. 18 Singles gehen auf die Suche nach dem passenden Partner fürs Leben. Das Besondere daran: Sie alle haben ein physisches oder psychisches Handicap. Das stellt alle Beteiligten vor besondere Herausforderungen.
22.15 Pia – Aus nächster Nähe Reportagereihe. Prostitution Pia wagt den Selbstversuch und erfährt selbst, was Freier von den Frauen verlangen.
0.15 vox nachrichten
0.35 Medical Detectives Dokureihe. Zerstörerische Gewalt / Eigen Fleisch und Blut / Lauter Lügen / Verräterische Abdrücke / Auf der Flucht
4.50 Medical Detectives Zeugen der Opfer

3 SAT

3 sat

6.20 Kulturzeit 7.00 nano 7.30 Alpenpanorama 8.00 ZIB 8.05 Alpenpanorama 8.30 ZIB 8.33 Alpenpanorama 9.00 ZIB 9.05 Kulturzeit 9.45 nano 10.15 Bauernherbst im Salzburger Land. Dokumentation 11.00 Die Sennerin 11.45 Hessen à la carte 12.15 Servicezeit 12.45 Natur im Garten 13.10 Historische Seilbahnen der Schweizer Alpen. Doku 13.25 Inseln der Schweiz 15.05 Traumhafte Bahnstrecken der Schweiz 18.30 nano 19.00 heute 19.18 Wetter 19.20 Kulturzeit 20.00 Tagesschau 20.15 Der 7. Tag. Thriller, D 17 21.45 kinokino 22.00 ZIB 2 22.25 makro 22.55 Feindbild Polizei Gewalt und Gegengewalt ohne Ende? Dokufilm, D 2020

KABEL 1

KABEL 1

5.45 The Mentalist. Krimiserie 6.30 Navy CIS: L.A. 8.25 Navy CIS: New Orleans 10.15 Blue Bloods 12.05 Castle 13.00 The Mentalist 13.55 Hawaii Five-0. Steve Junior 14.50 Navy CIS: L.A. 15.50 News 16.00 Navy CIS: L.A. 16.55 Abenteuer Leben täglich 17.55 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 18.55 Achtung Kontrolle! Wir kümmern uns drum. Reportagereihe 20.15 16 Blocks. Actionfilm, USA/D 2006. Mit Bruce Willis. Regie: Richard Donner 22.25 Hostage – Entführt. Actionfilm, USA/D 2005. Mit Bruce Willis 0.45 16 Blocks. Actionfilm, USA/D 2006. Mit Bruce Willis 2.25 Kabel Eins Late News 2.30 Hostage – Entführt. Actionfilm, USA/D 2005

KI.KA

KI.KA

9.25 Ich bin Ich. Magazin 9.35 Dinotaps 10.09 KiKANINCHEN 10.15 Petterson und Findus 10.40 Bobby & Bill 11.05 logoi! 11.15 Wir Kinder aus dem Möwenweg 11.40 Belle und Sebastian 12.00 Robin Hood 12.25 Garfield 12.50 Sherlock Yack 13.15 TanzAlarm Club 13.40 Die Pfefferkörner 14.10 Schloss Einstein 15.00 Dance Academy 15.50 Lenas Ranch 16.35 Die Abenteuer des jungen Marco Polo 17.25 Arthur 18.00 Sesamstraße präsentiert: Eine Möhre für Zwei 18.15 Super Wings 18.35 Elefantastisch! 18.47 Baumhaus 18.50 Sandmännchen 19.00 Robin Hood 19.25 pur+ 19.50 logoi! 20.00 KiKa 20.10 Die Mixed-WG 20.35 Die Mädchen-WG

Der letzte le Carré

Ein fast fertiges Manuskript des 2020 verstorbenen Autors ist jetzt erschienen

VON ANDREJ SOKOLOV

London – Wenn das letzte Buch eines Autors nach seinem Tod erscheint, wird daraus oft mehr als ein Buch. Man kann es als letzte Botschaft sehen, oder eine Bilanz, eine Abrechnung. Ist „Silverview“, der Roman von John le Carré, der nun bei Ullstein erschienen ist, all das? Vielleicht nicht. Vielleicht aber auch sehr wohl.

Denn es ist ein Buch, das le Carré – der am Dienstag 90 Jahre alt geworden wäre – schon vor Jahren angefangen hatte, irgendwann kurz nach dem 2013 erschienenen Roman „Empfindliche Wahrheit“. Er schrieb und überarbeitete, und überarbeitete wieder. Doch in den Buchregalen wurde „Silverview“ von autobiografischen Notizen und zwei Romanen überholt – und war bei le Carrés Tod an den Folgen einer Lungenentzündung im Alter von 89 Jahren immer noch ein Manuskript in der Schublade.

Sein Vater habe ihm irgendwann das Versprechen abgenommen, ein unvollendetes Buch, so eins übrig bleiben sollte, fertigzuschreiben, sagt le Carrés Sohn Nicholas Cornwell, selbst ein Schriftsteller unter dem Namen Nick Harkaway. Also habe er sich nach dessen Tod noch trauernd mit Bleistift und dem abgetippten „Silverview“-Manuskript in einen Sessel gesetzt und gelesen. Er habe nicht viel Arbeit gehabt: „Nichts Tiefgehendes.“ Nur einige Stellen, an denen Redigierarbeit nötig gewesen sei.

„Ich glaube, im ganzen Buch gibt es vielleicht zwei Absätze, die ich als Übergang geschrieben habe“, sagt Harkaway. „Niemand wird meine



Bis zu seiner Karriere als Schriftsteller war John le Carré britischer Geheimdienstler.

FOTO: DPA

Spuren finden – und ich kann mich selber nicht einmal mehr erinnern, wo sie sind.“

„Silverview“ ist ein eher kurzes Buch, gut 250 Seiten in der deutschen Übersetzung von Peter Torberg. Knapp dünner als einst „Der Spion, der aus der Kälte kam“, eine fieberhaft aufgeschriebene Geschichte, mit der le Carré, der eigentlich David Cornwell hieß, vor einem halben Jahrhundert den Spionageroman neu erfand und Schriftsteller von Beruf werden konnte.

„Silverview“ ist ein sich langsam zuziehender Knoten von einem Buch. Es beginnt mit zwei auf den ersten Blick voneinander losgelösten Episoden. Eine junge Frau schiebt einen Kinderwagen durch den Regen, um jeman-

dem einen Brief von ihrer an Krebs sterbenden Mutter zu übergeben. Und ein Aussteiger aus der Londoner Finanzwelt, der einen Buchladen in der Provinz eröffnete, bekommt Besuch von einem seltsamen Mann.

Ohnmacht der Geheimdienste

Die Geschichte dahinter tritt nach und nach zu Tage, wie ein Polaroid-Foto. Und weil es le Carré ist, werden diese beiden Ereignisse bald nicht nur miteinander verbunden sein, sondern auch Teil einer Story um Spione und Agentenführer, um Geheimnisse und Lügen, um Liebe und Verrat – und auch um die Verantwortung und Ohnmacht des Westens und seiner Geheimdienste, ob einst beim Krieg

im ehemaligen Jugoslawien oder im Nahen Osten. „Wir haben nicht viel erreicht, um den Lauf der Geschichte zu verändern, oder?“, sagt ein desillusionierter alter Spion zu einem anderen.

Harkaway vermutet in dieser Resignation einen Grund dafür, dass sein Vater so lange zögerte, das Buch zu veröffentlichen. Denn le Carré, bis zu seiner Schriftstellerkarriere selbst ein britischer Geheimdienstler, sei stets loyal zum „Service“ geblieben.

Er habe bei aller Kritik und Enttäuschungen geglaubt, dass es dort genug im Kern gute Leute gebe, die im entscheidenden Augenblick das Richtige tun würden. „Doch im Kontext dieser Geschichte hat man nicht das Gefühl, dass der Geheimdienst für ir-

gendjemanden etwas Gutes tut.“

Das sei eine Erkenntnis gewesen, die es le Carré schwer gefallen sei, laut auszusprechen, glaubt sein Sohn. Je länger sein Vater an dem Buch gearbeitet habe, desto klarer seien für ihn die Konturen der Botschaft geworden, die ihm nicht gefiel. „Eine Art emotionale Blockade“ könne der einzige Grund gewesen sein, der ihn gehindert habe, „Silverview“ fertigzuschreiben und zu veröffentlichen. Mit Echos der Motive, Geschichten und Schauplätze von le Carrés früheren Büchern fühlt sich der Roman zugleich oft als Bestandsaufnahme seines eigenen Lebenswerks an.

Silverview
John le Carré, Ullstein, 256 Seiten, 24 Euro

Dresden hat Gold-Ei August des Starken zurück

Dresden – Nach 97 Jahren ist eines der Prunkstücke der einst kurfürstlich-königlichen Schatzkammer August des Starken (1670–1733) zurück in Dresden. Die Ernst von Siemens Kunststiftung kaufte das legendäre Goldene Ei aus Privatbesitz und überlässt es den Staatlichen Kunstsammlungen (SKD) als

Dauerleihgabe für das Grüne Gewölbe. „Es ist ein kleines Wunder, ein echter Glücksfall“, sagte dessen früherer Direktor Dirk Syndram bei der Vorstellung des „Ur-Überraschungs-Eis“ am Montag. Es wurde auf der Leipziger Ostermesse 1705 gekauft, ging im Zuge der Fürstenabfindung 1924 an die Wettiner

und gelangte dann in den Kunsthandel.

In dem knapp fünf Zentimeter großen goldenen Ei befindet sich eine Henne und in dieser eine Krone mit sechs diamantbesetzten Bügeln – zwei gehören zu einem herausnehmbaren Ring mit einem Einkaräter im Rosenschliff sowie kleineren

Edelsteinen. Auch die Eispitze birgt ein Geheimnis: unter einem halbrunden Deckel konnte Parfüm verborgen werden. „Es ist ein ganz wichtiges Objekt“, sagte Marius Winzeler, der Direktor des Museums. Das Ei gehörte zu den Stücken, mit denen das Schatzkammermuseum 1924 eingerichtet wurde. dpa



Goldenes Ei.

FOTO: DPA

Ein Land mit vielen Identitäten

Kanada hat für seinen Gastauftritt auf der Frankfurter Buchmesse spannende Romane im Gepäck

VON SANDRA TRAUNER

Frankfurt – Ein Land mit vielen Identitäten – so präsentiert sich Kanada auf der Frankfurter Buchmesse. Der Ehrengast hat seinen Gastland-Auftritt unter das Motto „Singular Plurality“ gestellt, einzigartige Vielfalt. Das fängt schon bei den Sprachen an: 60 Prozent der Kanadier sprechen Englisch, bei 22 Prozent ist die Muttersprache Französisch, dazu kommen 70 indigene Sprachen und die Sprachen vieler Einwanderer.

„In den letzten 20, 30 Jahren haben zahlreiche Menschen ihre literarische Stimme gefunden, die sie vorher nicht hatten“, sagt Margaret Atwood, die wohl bekanntes-

te Autorin Kanadas. Atwoods dystopischer Roman „Der Report der Magd“ ist ein Dauerbestseller. Beim Eröffnungsfestakt der Buchmesse am heutigen Dienstag soll sie aus Kanada zugeschaltet werden.

Im Gastlandjahr wurde Atwoods „Survival“ (Berlin Verlag) ins Deutsche übersetzt: ein Streifzug durch die kanadische Literatur, der in Atwoods Heimatland schon 1972 erschien. Ebenfalls in deutscher Erstübersetzung erscheinen ihr Kinderbuch „Drei drollige Dramen“ (Dörlemann Verlag) und ein knappes Dutzend noch nie auf Deutsch erschienener Stories (Piper).

Mehr als 300 kanadische Titel lägen 2021 in frischer deutscher Übersetzung vor,



Eine Auswahl von Büchern kanadischer Autoren, darunter Mary Lawson, Naomi Fontane, Michael Crummey, David Chariandy, Michael Christie und Joycelyne Saucier. FOTO: DPA

berichtet das Organisatorenteam des Gastland-Auftritts um Jennifer-Ann Weir. Viele sind bereits 2020 erschienen, als Kanada eigentlich Ehrengast sein sollte. Doch dann kam die Pandemie und mit der Absage der physischen

Buchmesse fiel auch die Ehrengastrolle aus. Die vorgesehenen Gastländer wurden um jeweils ein Jahr nach hinten geschoben und so hat Kanada 2021 erneut die Chance, sich zu zeigen. In vielen Büchern aus Kanada spielt die

Natur eine große Rolle: Kanada ist flächenmäßig das zweitgrößte Land der Welt, aber extrem dünn besiedelt: auf einen Quadratkilometer kommen statistisch vier Einwohner.

In Christian Guay-Poliquins „Das Gewicht von Schnee“ (Hoffmann und Campe) kämpfen zwei Männer in einem Schneesturm um ihr Leben, in Michael Crummey „Die Unschuldigen“ (Eichborn) müssen zwei Waisenkinder in der Wildnis überleben, in Michael Christies Familiensaga „Das Flüstern der Bäume“ (Penguin) spielt der Wald in allen Generationen die Hauptrolle.

Wer indigene Literatur entdecken will, wird zum Beispiel bei „Kukum“ von Mi-

Anders Bodelsen gestorben

Kopenhagen – Der dänische Roman- und Drehbuchautor Anders Bodelsen ist tot. Wie der dänische Verlag Gyldendal am Montag mitteilte, ist der Schriftsteller am Sonntag im Alter von 84 Jahren gestorben. In Dänemark zählt der aus Kopenhagen stammende Bodelsen zu den größeren Literaten der jüngeren Geschichte, auch als Journalist war er jahrelang aktiv. Auf Deutsch sind unter anderem seine Romane „Brunos tiefgekühlte Tage“ („Fryepunktet“) und „Goldregen“ („Guldregn“) erschienen. Einige seiner Werke wurden außerdem verfilmt. dpa

Nackte posieren für Kunstaktion

Tel Aviv – Rund 200 weiß angemalte Nackte haben an einer Kunstaktion am Toten Meer teilgenommen, um auf die fortschreitende Zerstörung des salzhaltigsten Meeres der Welt aufmerksam zu machen. Der US-Fotograf Spencer Tunick wollte mit seiner Fotoinstallation die Einrichtung eines Museums in der israelischen Wüstenstadt Arad unterstützen, das sich mit dem Toten Meer befasst, berichtete die „Times of Israel“. Der Wasserstand des Toten Meeres, das zwischen Israel, dem Westjordanland und Jordanien liegt, sinkt seit Jahren. dpa

Taucher entdeckt Kreuzritterschwert

Tel Aviv – Ein israelischer Hobbytaucher hat im Mittelmeer ein 900 Jahre altes Kreuzritterschwert entdeckt. Das Schwert mit seiner einen Meter langen Klinge und einem 30 Zentimeter langen Griff habe auf dem Meeresgrund vor der Küste südlich von Haifa gelegen, teilte die Israelische Altertumsbehörde am Montag mit.

„Das Schwert, das in perfektem Zustand erhalten ist, ist ein schöner und seltener Fund und gehörte offensichtlich einem Kreuzritter“, sagte Nir Distelfeld von der Altertumsbehörde laut einer Mitteilung. dpa

Die Kamera hielt jeden Schritt fest

BEUYS 100 Kasseler Schau mit Dieter-Schwerdtle-Fotos zu documenta-Künstler

VON MARK-CHRISTIAN VON BUSSE

Kassel – Wer an Joseph Beuys auf der documenta in Kassel denkt, hat unweigerlich Bilder von Dieter Schwerdtle (1952-2009) vor Augen. So liegt es nahe, dass das documenta-Archiv zum Abschluss des Beuys-Jahrs zu dessen 100. Geburtstag den Kasseler Fotografen mit einer Ausstellung vorstellt, in der Aufnahmen vom siebenmaligen documenta-Teilnehmer im Mittelpunkt stehen.

Bis Anfang 2022 präsentiert eine Studioausstellung in der Neuen Galerie 60 Originalabzüge aus Schwerdtles Hand, Kontaktbögen, eine Projektion von digitalisierten Fotografien sowie Filmausschnitte, die Michael Gärtner zusammengestellt hat.

Das documenta-Archiv hatte 2013 Schwerdtles Nachlass übernommen, die Impulse für Kassel-Stiftung sowie das documenta forum finanzierten erste Erschließungsarbeiten. Nun ermöglichen Mittel aus dem Bundesprogramm „Neustart Kultur“ die weitere wissenschaftliche Bearbeitung. Sie soll im Sommer 2022 abgeschlossen sein.

Für Archivdirektorin Birgitta Coers hat die Ausstellung deshalb Werkstatt- und Pilotcharakter. „Der Bestand ist reich“, sagt sie über die 9000 Abzüge und Negative, „wir könnten viele Ausstellungen damit machen.“

Der gebürtige Kasseler, der in Karlsruhe freie Kunst studiert hatte, ehe er in Kassel das erste Staatsexamen als Kunsterzieher absolvierte, begleitete Beuys in Kassel ab 1977 auf Schritt und Tritt; obessiv, wie Coers sagt. Er habe



Vor einem Benefizkonzert für die „7000 Eichen“: Dieter Schwerdtle machte dieses Foto von Joseph Beuys am 14. März 1982 in der Heinrich-Schütz-Schule in Kassel. Im Hintergrund rechts Staatstheater-Intendant Giancarlo Monaco.



Dieter Schwerdtle
Fotograf (1952-2009)

dessen Präsenz eingefangen, ihn vor allem in Aktion abgelichtet. Das war ein Merkmal dieser Künstlerpersönlichkeit: die Dynamik, das ständige in Bewegung sein. Beuys' Kasseler Auftritte ließen sich so minutiös nachzeichnen.

Schwerdtle gelangen Aufnahmen, die zu Beuys-Ikonen wurden, etwa als der Künstler im Juni 1982 zur Finanzierung der „7000 Eichen“ auf dem Friedrichsplatz die Nachbildung einer Zarenkrone einschmolz und in einen Hasen verwandelte, den er dem protestierenden Publi-



Aus der Replik einer Zarenkrone wurde ein Hase: Dieter Schwerdtles Aufnahme stammt vom 30. Juni 1982.

kum präsentierte. Schwerdtle lichtete den Künstler aber auch in leisen, stillen Momenten ab. Wirklich allein und unbeobachtet jedoch war Beuys fast nie.

Schwerdtle war von ihm offenkundig fasziniert. Immer wieder kehrte er an die Standorte der „Stadtverwal-

lung statt Stadtverwaltung“ zurück, nachdem er schon die Planung, Verhandlungen und Pflanzungen dokumentiert hatte. Hier experimentierte er mit Perspektiven und Bildausschnitten. Im Jahr nach Beuys' Tod 1986 verfolgte er Bild für Bild den Einzug der schweren Plastik



Rätsel gelöst: Der Beuys-Fotograf hier ist Dirk Reinartz.

„Blitzschlag mit Lichtschein auf Hirsch“ zur d8 ins Fridericianum.

„Wir möchten die Besucher teilhaben lassen an archivalischer Arbeit“, sagt Coers. Das heißt etwa: Daten rekonstruieren, Personen identifizieren. Das ist zum Beispiel bei einem Bild gelungen, das Schwerdtle am 31. März 1984 bei einer Baumpflanzung in Goslar gemacht hat. Er hielt damals nicht nur fest, wie Beuys gut gelaunt mit einem Spaten posierte, sondern auch, wie ein Kollege den Künstler porträtierte. Durch einen Aufruf in unserer Zeitung konnte er identifiziert werden: Es handelt sich um Dirk Reinartz (1947-2004), der für renommierte Magazine fotografierte, in Kiel Fotografie lehrte und dessen Bildbände bei Steidl in Göttingen erschienen sind.

Bis 7. Januar, Schöne Aussicht 1, Di-So 10-17, Fr 10-20 Uhr, Eintritt 6 (4) Euro, bis 18 J. frei. Führungen: Tel. 0561/31680123. museum-kassel.de documenta-archiv.de

REDENSART

Die Wunden lecken

Mancher Journalist empfand den Deutschlandtag der Jungen Union am Wochenende in Münster als eine Art selbsttherapeutische Veranstaltung. Er war für die Schwesterparteien CDU und CSU jedenfalls die erste große Gelegenheit, das Wahldebakel von vor drei Wochen öffentlich aufzuarbeiten – und die Wunden zu lecken.

Die Wunden lecken – da hat man sofort Bilder von Tieren vor Augen, die mit der Zunge immer wieder empfindliche oder verletzte Stellen berühren. Ein Verhalten, das Sinn ergibt, weil Speichel antibakterielle Wirkung hat. Niederländische Forscher haben den Effekt, wonach Spucke Bakterien tötet, auch für den Menschen nachgewiesen. Demnach wird die Wundheilung durch den Bestandteil Histatin im Speichel beschleunigt. Kinder tupfen also zurecht manchmal Spucke auf die verwundete Haut, instinktiv schiebt man den Finger, wenn man sich geschnitten hat, in den Mund. Die Konzentration des Proteins Histatin soll bei Nagetieren allerdings 100 000-mal so hoch sein.

Bei der Redewendung „seine Wunden lecken“ schwingt oft mit, dass man hadert und in Selbstmitleid verfällt. Der Noch-CDU-Parteivorsitzende Armin Laschet verzichtete darauf, er gestand seine Niederlage unumwunden ein und erhielt dafür viel Respekt. Während sich CSU-Chef Markus Söder in Münster nicht blicken ließ. So musste er sich der Kritik des Parteienwachstums gar nicht erst stellen.

vbs

Sisal-pflanze	bibl. Riese (David und ...)	jedoch, allerdings	Speise-saal für Studenten	franz. Mittel-gebirge (Rhein)	Jäger-rucksack	Steuer-gerät	österr. Schrift-steller † 1924	Feiertag
Tapeten-kleber		jeder-zeit		Symbol-tier im Früh-ling			gebratene Fleisch-schnitte	Kosmos, Uni-versum
				Streich-instru-ment	Chromo-somen-erb-anlagen	Karten-spiel für drei Personen		
				am jetzigen Tag	äußere Form, Statur			
Ge-schäfts-bezeich-nung	Taste am Com-puter	Wild-pfleg-er				Teil des Kugel-schrei-bers	weib-licher franz. Artikel	
mit den Füßen stamp-fen					regie-rungs-treu	Teil schotti-scher Namen	franzö-sischer Polizist	
			griechi-scher Buch-stabe	Lehre der Folge-richtig-keit			süd-amerika-nischer Kuckuck	englisch: fragen
vorher, früher	orga-nische Zer-setzung	Elektri-zität				Fisch-kutter	nach Art von (franz., 2 Worte)	
beson-dere Geistes-größe				hierhin	Netz-ball-spiel			
		Finken-vogel	natür-licher Kopf-schmuck			Fimmel		
Tipp	Schwarz-drossel				beinlose Insek-ten-larve			
„Rom“ in der Landes-sprache				Halbton über f	Abk.: meines Wissens			
weib-licher Nach-komme	Abk.: Ken-tucky (USA)	schick-sal-haft						
					latei-nische Vorsilbe: weg			
griechi-sches Fleisch-gericht					Frage-wort			

W-5171

Auflösung des letzten Rätsels

Z	A	L	B	E	R	N	L	E	O	P	A	R	D
H	E	I	R	A	T	E	L	A	S	E	R		
G	L	A	S	E	F	O	R	S	T	A	S	U	A
M	O	E	H	R	E	O	M	O	T	T	E		
S	N	M	A	N	B	E	I	U	O				
D	U	R	S	T	U	W	E	I	N				
A	S	I	A	T	T	S	T	A	U	O	K		
E	V	P	A	P	P	E	N	O	T	E			
R	E	S	O	L	U	T	I	I	D	E	A	L	
M	A	I	S	P									
D	M	M	I	L	A	N							
L	O	K	A	L	R	T							
E	E	N	A	L	T	B	A	U					
R	S	T	E	U	E	R	N						

	4			2		5		
5				8		1		2 4
8		9				5		1
	6	5		4				8
4		2	5				3	6 7
1				7	6			
9			1					7
3		7	6	5				9 2
	1	6		9	7			4

Sudoku leicht

Auflösung des letzten Sudokus:

9	2	4	6	3	8	7	1	5
8	6	3	5	1	7	4	9	2
7	5	1	2	4	9	6	8	3
1	7	2	9	5	4	8	3	6
4	8	6	3	7	1	2	5	9
5	3	9	8	6	2	1	4	7
6	4	8	7	9	3	5	2	1
2	9	7	1	8	5	3	6	4
3	1	5	4	2	6	9	7	8

Die Spielregeln in Kürze: Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem 3-x-3-Kästchen alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Viel Erfolg beim Lösen!

			9		7		6	5
		6				3		
	5		6	3				
						9	4	1
9								3
1	7	8						
				2	6		9	
		5				1		
7	3		8		5			

Sudoku schwer

Auflösung des letzten Sudokus:

1	2	5	9	4	3	7	6	8
8	7	3	1	6	5	4	9	2
9	6	4	7	2	8	1	3	5
5	1	9	6	3	2	8	7	4
7	3	8	5	1	4	6	2	9
6	4	2	8	9	7	5	1	3
3	5	6	2	8	1	9	4	7
2	8	1	4	7	9	3	5	6
4	9	7	3	5	6	2	8	1

Flohmarkt

anzeigen@anzeigen.info · www.anzeigen.info
Telefon 0800 / 203 1010 · Fax 0800 / 203 2193
(gebührenfrei)

Verkauf

Bekleidung



2 Winterjacken für Herren Winter-Lederjacke, schw. Gr. 52, länge 68 cm und Winterjacke, schlammfärbig Gr. 52 mit vielen Taschen, länge 75 cm, je 45,00 VB **VB 45,00 €.** ☎ **05673 7617**

2 paar original Mezcalero Biker Stiefelten Gr.43, 1 x braun,1 x schwarz. Gut erhalten. Beide Paar zusammen 70€ VB. Verkäufe auch paarweise. Tel.01747172227.

Da.- Wanderschuh, Lowa Renegade GTX All Terrain, Gr. 5 1/2, schwarz, 2 x getragen, VB 55 €. Tel. 0176-95455608



Damensteppjacke, Gr. 42, kaum getragen, dunkelblau, VB 60,-€. Tel. 06691 / 915 666

Herren Sakko Gr. 52/54
Beschreibung: MARC O'POLO – mit Hemd von ETERNA u. Krawatte reine Seide-Farbe: Bordeaux rot, 10,—€ – Tel.: 015140747622



Herren trachtenhemden, 1 x Langarm, 2 x Kurzarm, Gr. 58/60, 15 €. Tel. 05606-7377



Herren trachtenhemden 1*langarm 2 x Kurzarm, 15 € Größe 58/60 telf 056067377



Herren-Outdoor-Winterjacke Gr.50 gut erhalten, Original ENGBERS, amt-mungsaktiv, ,abnehmbare Kapuze, ehem. NP 249,- € **30,00 €.** ☎ **0152-56140033 (Fritzlar)**

Lammnappa-Lederjacke, Gr. L, grau meliert, 60,- €, Regenwendejacke, Gr. M, 19,- €, Kurzstiefel, Gr. 39, grau, Leder mit Lammfell gefüttert, 35,- €, Tel. 06622-44712 (Bebra)

Landhausmode, festliches, curryfarbe-nes Winterleinenkleid, Gr. 38/40, mit passendem warmen Poncho und ande-rem Zubehör, 150 €, Tel. 0561/517525



Nappa Lederjacke Jacke Gr.38 Sand-farben(Hell) Sehr schönes Leder **20,00€ €.** ☎ **056613655**



Nappa Ledermantel u. Lederhose Mantel Gr.38 Schwarz.2 Wege ZIP Stehkragen. Hose Gr.38 Dunkel-braun.Gerry Weber **Mantel 28,00 € Hose 20,00 € €.** ☎ **056613655**



Nappa-Lederjacke für Damen von Mobiano, Gr. 36/38, Retro-Stil, weiter Schnitt, dunkelrot/braun,Länge 70 cm **VB 25,- €.** ☎ **01734798970 KS**



Neuwertige Damen Winterjacke von Taifun-Gerry Weber, Gr. 44, im Biker-style, 50,-€. Abholung in 34266 Nieste-tal. Tel. 01522/9629513



WELLENSTEYN MOTORO Herren Winterjacke Gr. M – Neuwertig - HDDAirtec - wind-+wasserdicht - matt-braun **VB 100 €.** ☎ **0561.404755**



Winter-Ledermantel, braun für Da-men biete braunen Winter-Ledermant-el mit Blaufuchskragen (Glatt- und Wildleder verarbeitet) Gr. 38/40, Länge 106 cm, wenig getragen **VB 65,00 €.** ☎ **05673 7617**



Winterjacke für Herren Gr. 52, schlammfarben mit vielen Taschen, Länge 75 cm **VB 45,00 €.** ☎ **05673 7617**

Wintermantel, Damen Gr. 44, lg., schwarz, super Qualität, 58,- , Winter-mantel, Damen Gr. 48, lg., braun, Wildle-deroptik, 48,- ; Steppjacke, Gr. 46, pink, tailliert, 26,- . Tel. 06622-44712 (Bebra)

Haus, Hof und Garten



2 Keramas Handwaschbecken, 50 cm, Farbe Jasmin und Edelweiß, mit 1 Halb-säule und allen Befestigungen VB 60,-€. Abholung in 34266 Niestetal. Tel. 01522/9629513



6 EBzimmerstühle, Sitzfläche Stoff, Rückenteil Rattan, sehr guter Zustand pro Stück 35,-€ Tel. 05601 2429



4 Swing-Stühle, mittelbraun, Velours, VB je 30 €, Tel. 06691/1468

Kaninchenfell, 20,-; Induktionsplatte, 25,-; Handrasenmäher, 15,-; schöner al-ter Holzspiegel 80x60, 25,- 1 Funktele-phon Grundlg. neuw., 20,-; 2 Tortenhau-ben zus. 5,-; Tel. 0157/83662945

1.000 L. Wassertank auf Palette, m. neuem Auslaufhahn, 60,- Euro. Tel. 06455 8769

2 Bultex/Schlaraffia Matratzen 1x2m AC400 antibakteriell gut erhalten pro Stück 15€, Gefrierschrank 1,50m hoch und 50cm breit 20€ gut erhalten Tel: 0561 525573



2 Gärtöpfe auch Einzelverkauf möglich, je Topf VB 15,- €, 05664/1339 od. 0171-6364579



2 Stück Kleiderschränke Ikea Pax Farbe Buche hell, BxHxT je 100x235x60cm, schwarze Metallgriffe, je zwei Böden, Kleiderstange, Schubla-de, Hosenaufhänger, Beleuchtung, zum Selbstabbau, nur zusammen **VB 150,00 für beide zusammen €.** ☎ **015156039798**



2 alte Milchkannen aus den 50-ziger Jahren, 10 Lt. (m. Deckel) und 25 Lt. für Gartendeko, natürliche Abnutzungser-scheinungen, EUR 20,00/ EUR 30,00 **VB 50,00 €.** ☎ **0151 29118600**



2 alte Spiegel mit Facettenschliff auf Holz und Gipsplatte für je 20,- € zu ver-kaufen. Tel. 05674-4728

2 x 2 Bettbezüge u. Kopfkissen, 1,5 x 2 m, Baumwolle, je 5 €, 1 x Kinderbettwä-sche 1,35 x 2 m 5 €, Mirkrowelle großer Garraum ca. 25 cm 15 €. Tel. 05665-5127 ab 14 Uhr

25 Hainbuchenstöcke ca 80 cm hoch an Selbstausgraber zu verschenken in Schwalmstadt Tel 06692-5636



3-teilige Badewannenduschwand faltbar, 140 cm hoch, 140 cm breit. Rahmen silberfarbig. Nur Abholung. **VB 50,00 €.** ☎ **056831312**



4 (2 Mokka, 2 Sand) Designer Frei-schwinger-Stühle Venjakob, Bezug echt Leder, Gestell Edelstahl VB 300 €, Tel. 05665 30230



5 Stühle aus den 30-er Jahren Für De-kozwecke. Mit Gebrauchsspuren. Müssten aufgearbeitet werden. Pro Stuhl EUR 10,00 **VB 50,00 €.** ☎ **0151 29118600**



Akku Handstaubs.Vorwerk mit Zube-hör „Ladestation u. Gebrauchsanwei-sung.2 Saugstufen, sehr guter Zu-stand, **65 €.** ☎ **015773724819**



Ankleide-Spiegel,Dekor Buche idea-ler Dielen oder Vorraumspiegel ,Länge 100 cm,Breite 75 cm,Tiefe 3 cm,stabile Ausführung, guter Zustand **35 €.** ☎ **0561/494088**



Badwaschtisch, 50€; Lederjacke grün 50er Jahre mit Haube 30€, ; ALKO Ket-tensäge BKS 400 1,6 kW 50€; Dezimal-waage 15 €; Fliesenschneider 28 cm 15€; alles VB; 0172/3217423



Bartisch mit drei Thekenstühlen Massivholz 80x80 cm **VB 250 €.** ☎ **0174 6775313**

Bett-Rahmen, 100 x 200, Buchenholz mit anpassungsfähigen Federlemen-ten, m. Schulter- u. Hüft-Komfortzone, motorische Oberkörper- und Fußver-stellung, VB 250,- €, Tel. 0179-3100174



Bettgestell mit Kopfteil, Buche, 100x200 cm incl. elektr. verstellbarem Lattenrost mit pass. Nachttisch (Abho-lung) **VB 160 € €.** ☎ **05622/5956**



Biete ein älteres Olbild mit Flieder-motiv für 25,- € an. Größe: 60 x 70 cm. Tel. 0173-1991667



Blaues Glas, 10,- €, Tel. 05676-209



Bohrmaschine Aufnahme 30€. Hei-mer Thermostatköpfe 30 €. Flächen-heizkörper, 60x90 cm, 30 €. Tel. 0170 4985115



Ceranfeld-Tischgrill „Silver Crest“, 1200 W, neuwertig, 48 EUR, Tel. 0173-5334101



Deckenlampe, Durchm. 40 cm, mit Leuchtmittel, Preis € 20,00, Tel.: 0160-97702519



Eckbank Eiche massiv 1,76 x 1,76 m, H 0,90 cm, Polster abnehmbar bereits in 3 Teile zerlegt, aus NR-Haushalt, **250 VB €.** ☎ **017648384044**



Eckcouch, beige, VB 100 €, ohne Deko, an Selbstabholer, Tel. 05541 31390



Elektrische Pfanne 45cm gut erhal-ten **VB 12€ €.** ☎ **01623036798**



Elektrischer Rasenmäher SABO Tur-bo Star, 30,-€. Tel. 05622 / 5717



Esszimmerstühle 2 Esszimmerstühle mit Kunstleder bezogen. Wenig be-nutzt. **Je 20 €** ☎ **05683 922768**



Esszimmertisch 92x178x78, Pinie Massivholz! 6 bis 8 Personen, mit ge-ringen Gebrauchsspuren, ohne Stühle, ohne Deko. Nur Abholung in Wolfha-gen! **49 € €.** ☎ **0174-7943838**



Flymo Laubsauger / Bläser, 29 EUR, Tel. 0173 - 5334101



Gabionenmauer zu verschenken Mehrere Teile, Breite ca. 30 cm, Höhe von ca. 30 cm bis 60 cm, ca. 20 Meter Länge vorhanden. An Selbstabbauer/ Selbstabholer. **0 €.** ☎ **0172-9100991**

Gartenliege mit Auflage, neu, 5 €, Filmleinwand mit Ständer, 1,40 x 1,40 m, 5 €, Tel. 0561-495165



Gasherd mit Abzugshaube In guten Zustand. Herd Emax DE Erdgasbetrieb, mit Dunstabzugshaube NEG **VB 185 €.** ☎ **KS 517180**



Geldb-Pfennigbaum Wegen Platz-mangel (h. 90cm, b. 70 cm) zu verkau-fen. Nur Abholung in Wil-lingshsn.-Wasenberg. VB - 30 E. P 06691-927611



Gepflegtes Medilight Wasserbett, Einkammer-System in Boxspringop-tik, weiß, 180x200, 5 J. alt, aus Nicht-raucherhaushalt, ehemalige UVP 1999,-, Matratzenbezug, waschbar bis 60 Grad, hat Gebrauchsspuren, könnte aber auch gg. neuen Bezug gewechselt werden (Kosten hierfür ca.100,-) sonst sehr guter Zustand, incl. Verbrauchs-anleitung u. Pflegehinweise. **200,- (incl. Leihgebühr für Pumpe zum Entlee-ren) €.** ☎ **0561/4001546**

Glasballon im Plastikkorb, 2x5 L, je 5€ 1x10 L für 10 €, 1 Weinballon ca. 25 L ohne Korb, 20,- €, alle Preise VB, Tel. 0561 887112



Großer Schmiedeamboss ca. 200 kg, Maße: L 0,55 m x B 0,14 m x H 0,31 m **VB 450 €.** ☎ **0561 582657**



Großes modernes Bett 140 x 200 cm mit Matratze und Lattenrost. Das Bett wurde nur wenig benutzt. Nur Abho-lung. **VB 95,00 €.** ☎ **056831312**



Hecht Laubbläser Benzin rückent-ragbar Luftleistung mit regulierbaren Luftstrom am Griff **VB 130€ €.** ☎ **01623036798**



Heizkörper Ventil Compact 6-Muf-fen-Profil-HK PURMO Typ 22, BH 500mm, BL 2000mm, 2347/1481 Watt, gebraucht, ca. 5 Jahre, wg. Umbau an Selbstabholer, VB100,-€. 05603/910293



Himolla-Ledersitzgruppe zu verk., Sessel m. Relaxfunktion VB 300,- €, Tel. 0151-20129589

Holzbandsäge „Elektra Beckum“ Bandlänge 224cm Rollendurchmesser 31cm Durchmesser 30cm 5 Sägebänder 1x20, 1x15, 2x10 u. 1x5mm. Tip Top i.O. 250€ Tel: 0175 7145824



Kaffeesevice Eschenbach creme mit Goldr.verspielte Blüten und Sterne, 50/60 ,6 Kaffeegeid.,Kaffee, Zucker, Milchg.,Königskuchenpl. 1 A Zust. **VB 55 €.** ☎ **0176-95455608**

Kakteen und Sukkulenten, viele ver-schiedene Arten u. Größen in Töpfen u. Schalen sowie weitere Grünpflanzen, VB von 3 € bis 30 €, Tel. 05544 999300

Flohmarkt

anzeigen@anzeigen.info · www.anzeigen.info
Telefon 0800 / 203 1010 · Fax 0800 / 203 2193
(gebührenfrei)

Verkauf



Kaminofen Skagen 5 von Olsberg mit Backmodul, H 138 x 47 x 48 cm, Baujahr 1995, Guß schwarz **VB 300 €.** ☎ **0174 6775313**



Kettler Relax-Sessel, B: 80 cm, Sitzhöhe: 50 cm, Rückenlehne: 120 cm, sehr gut erhalten (keine Haustiere), auch einzeln zu verkaufen, Selbstabholung in Fkb/Geismar, St. 169 €, ☎ 06451 240543



Kiefern Tisch, ausziehbar, 20,- €, Tel. 05676-209



Kinderbett aus massiven Kiefernholz mit zwei Schubfächern, 200x90 (lang x breit), Matratze inclusive. **VB 100 €.** ☎ **05622 70201**



Kommode mit Spiegel und Ablage ca 100 Jahre alt. H/B/T 78/107/54 cm Ablage 33 cm Spiegel 55 cm Gesamthöhe 166 cm, teilweise aufgearbeitet. **100 €.** ☎ **056056555**



Kristall-Kronleuchter aus der Jugendstilzeit. Kopfteil aus Kupfer, Durchmesser 55cm, Höhe 60cm. Er besteht aus 9 Ringen mit 600 Prismen aus Bleikristall und einer Abschlusskugel. **VB 250 €.** ☎ **05692 990019**

Küchenherd, 50 cm, wenig genutzt und gut erhalten, Anschluss normal oder Starkstrom, VB 65 Euro, Telefon 0176 46623417 (Frankenberg)



Küchenmaschine Severin James mit Zubehör 45,- € statt 219,00 neuwertig €.



Küchenmaschine gut erhalten **50 €.** ☎ **05665-961603**



Küchenmaschine und Kaffeeautomat Kenwood Küchenmaschine und Kaffeeautomat Jura impressa C 5, jeweils mit Zubehör zu verkaufen. **VB 50 €.** ☎ **0561 63493**



Lattenroste 2St., Buchenlattenroste, je 90x200 cm, Kopf- u. Fußteil sowie Körpergewicht manuell einstellbar, gut erhalten, Abholung **30 €.** ☎ **015772451095**



Leinen-Küchenhandtücher aus Haushaltsauflösung, neu bzw. neuwertig, insgesamt 53 Stück. **55 €.** ☎ **05692 990019**

Loyds Spülmaschine wie neu, VB 100,00 €. Tel. 0561-8900690



Luftstromwäscheständer, neuwertig, 15 €, T. 01522 3014934 (Hann. Münden)



Massiver Couchtisch mit echten Buntschieferplatten Ca. L/B/H 125/75/50 cm, keine Beschädigungen, nur an Selbstabholer abzugeben. **VB 55,- €.** ☎ **05663-930111**



Mesch, Massivholz Exklusivmöbel 4 Klappstühle mit telw. Auflagen 1 Tisch immer trocken im Wintergarten gestanden. NP 1200€ VB250€ Anteilig Spende an KS Tafel €.

Miele Waschautomat Novotronic W135 WPS Toplader, 5 Kilo, 1400 u/min., Breite: 45 cm, Höhe: 85 cm, Tiefe: 60 cm, Gewicht: 93 kilo, an Selbstabholer 20 € Tel. 0151-40800710



Mitwachsender Schreibtischstuhl für Kinder und Jugendliche Höhe u. Sitzfläche individuell einstellbar, guter Zustand, voll funktionsfähig, an Selbstabholer. **VB 35,- €.** ☎ **05663-930111**



Modernes Eckledersofa dunkelblau-eckledersofa, gepflegt, frei im Raum aufstellbar, ca. 245/100/58 (BHT), Federkern, Eckteil frei beweglich **100 €.** ☎ **017686094587 nach 18:00 Uhr**



Modernes Ecksofa Ecksofa mit stufenlos verstellbaren Rücklehnen und Armlehne 5-fach. Maße 234x284cm; H: 74-93cm. Aus tier- und rauchfreien Haushalt. Farbe Mittelbraun. Hohe Abriebfestigkeit, daher neuwertiger Zustand. Kissen wie auf dem Bild dabei. **VB 360 €.** ☎ **015127619272**



Musterring Schrank Buche teilmassiv B/H/T 75+38/200/40, 20 Jahre alt, normale Gebrauchsspuren, NR-Haushalt KS-Nordshausen **VB50,00 €.** ☎ **0176-81727991**



Nicht gebautes Gartenhäuschen Holzverkauf, Schrauben, Zubehör 7x7 Holzlatten 3m, Rauspund 10,5 breit Schrauben Beschläge, für Tür, Schloss, Lasur Dachlatten Bedeckung QSB Platten und Bitumen Wellplatten OBI Kaufpreis 240€ **200€ VB €.** ☎ **01713892678**



Ohren- bzw. Fernsehsessel auf Rollen, 90 €, Tel. 05662-939231



Pizza- und Brotbackofen, wenig benutzt, 200,- €. Tel. 05622 / 5717



Polstergarnitur 3-Sitz, 2-Sitz und Sessel, Leder braun, Rücken echt Leder, sehr guter Zustand, neu 3.499,-€ incl. Couchtisch **VB 300 €.** ☎ **0561 4911648**



Profilbretter zwischen 3 und 1m lang, Stärke 0,25 mm, ungefähr 30 Stück, 3 € je m²; Dachlatten 0,4 m x 0,3 m und 0,7 m x 0,2 m, je 2 m lang, 0,80 €; Tel. 0172 3217423



Raffquasten ca. 10 paar zum Raffen von Gardinen, Dekorieren oder zum Basteln, div. Längen und Farben, nur zusammen abzugeben **59,00 €.** ☎ **01633123945**



Rasenmäher, Häcksler, 2 Rasen-trimmer gebraucht Aus Haushaltsauflösung. Rasenmäher BOSCH ROTAK 43 cm, Häcksler, 2 Rasen-trimmer. alle Geräte 220 Volt und i. O. **190 €.** ☎ **05609 - 808813**

Rasenmäher mit Radantrieb, 2J. alt, 1 A, VB 80,-, Winkelschleifer 23 mm Durchmesser, 10,-, Tel. 05661-6681



Rollo, B 90 cm x L 140 cm, weiß Preis € 10,00, Tel.: 0160-97702519



Rosenthal Service, Rosenkante blau, komplett VB 85,- €, auch Einzelverkauf möglich., 05664/1339 od. 0171-6364579



Rundcouch, 2 m x 2,40 m, Sitzbreite 50 cm, nicht ausklappbar, orange mit passendem Couchtisch mit Glasablage, komplett VB 200,-€. Tel. 0178/8532084

Scheunenheizgerät zu verkaufen für 50€ Tel.: 06451 24545



Schlafsofa, neuwertig m. Bettkasten 214x114, Matratze 100x200, Lattenr. verstellb., H 80, Sitzhöhe 50, Neupreis 1245 €, 1Jahr alt, Selbstabbau.Abholung **499,00 € €.** ☎ **0152-26241947**



Schlafzimmer mit Seniorenbett Schrank 3 Schiebetüren, 1 Tür m. Spiegel, H 227x B 208x T 60, Bett, Lattenrost, Matratze 100x200, 2 Kommoden, Selbstabbau, Abholung **VB 350,00 € €.** ☎ **0152-26241947**



Schnornsteinfeger-Dachtritt 90x25 cm m. original Ziegel Frankfurter Pfanne, inkl. Befestigungsset, sowie Dach-luke (Einstieg). 59x43 cm, NEU, unbe-nutzt, **zus. 60,- €.** ☎ **0151 67016898**



Sehr bequemer, komfortabler Relax-Sessel ca. B/H/T 82/110/90 cm, neuwertig, unempfindlicher Veloursstoff, Aufstehhilfe, elektrische Fußstütze. **VB 250 Euro €.** ☎ **06623 6818**



Sekretär Kiefer ca. B/H/T 100/100/40, 25 Jahre alt, übliche Gebrauchsspuren/Flecken, NR-Haushalt **VB50,00 €.** ☎ **0176-81727991**



Sichtschutzzaun neuwertig Sichtschutzzaun Toulon Pinie 180 x 180 cm, 1 Jahr alt **90,-€ €.** ☎ **05676-1685**



Sideboard Neuwertiges Sideboard (3Türen) mit den Maßen (H/B/T) ca. 82/120/40 cm Türen in Eichen-Optik, Korpus schwarz **VB 65,- €.** ☎ **015164406871**



Spathiphyllum, Höhe Blätter 70-75 cm Durchmesser 100 cm **VB 38,00 €.** ☎ **05673 7617**

TV-/Phonobank 117x43x45, Farbe Buche, guter Zustand, für 25,00€ abzugeben. Tel. 05544 940086



Terrassenplatten 40x40 cm zu verschenken Wir verschenken Terrassenplatten an Selbstabholer, ca. 150 Stück vorhanden. **0 €.** ☎ **0172-9100991**



Tolles Geschenk zu jeder Jahreszeit! Große Futterhäuschen mit Schindeln, Handarbeit, jedes ein Unikat, Preis nach Größe 60,- € bis 70,- €, Tel.: 0172-4632476



Tolle Steh-/Bogenlampe, 70er-Jahre Stil, 5-armig, Chrom, schwerer mass. Marmorfuß, H2,10m, Lampen schwenk-u. kippbar, Leuchtmittel, gu. Zustand, tierfr. NR-Haush., VB 100€, 05541 12173

Treppenlift Thyssen Krupp Sitzlift Flow 2, Sitz blau, 1 Jahr genutzt, in hervorragendem Zustand, VB € 500,- Tel. 0561/776146



Tupperware Topf 5l Bratpf für Back-Ofen **70 € €.** ☎ **01623036798**



Verkaufe 6 unterschiedlich farbige Römergläser für 55,- €. Tel. 0173-1991667



Viessmann Uni Öl-Blaubrenner mit Heizölvorwärmung, Lizents MANDVRL, Type 725035200127, 22-27KW, 125 €, Tel: 0151-10976007



Vorwerk Dampfreiniger Hexe reinigt Laminat und Fliesen **55€ €.** ☎ **01623036798**

Vorwerk Thermomix TM31 Zum Verkauf steht ein Thermomix TM31. Ca. 8 Jahre alt. Zeigt Fehlermeldungen an. Heizfunktion ist ok. VB 170,00 € Tel.: 01758016669



Wandspiegel Rahmenfarbe Silber, 160x50cm, 9 Monate alt, keine Gebrauchsspuren **VB 55,00 €.** ☎ **015156039798**



Wasserenthärtungs- und Entkalkungsanlage von Grünbeck Erstmals 2013 in Betrieb genommen (Neupreis 1.650,00 €). Bis zum Abbau vor 2 Jahren war die Anlage funktionsfähig, vor neuer Inbetriebnahme ist eine Wartung erforderlich. Die Anlage wird nur gegen Abholung und Barzahlung abgegeben. Keine Garantie oder Gewährleistung. **VB 500,00 € €.** ☎ **055411833**

Wohnlandschaft, 3-teilig, ca. 220 x 180 cm, 2 Kissen, VB 50 Euro, Telefon 0176 46623417 (Frankenberg)



Wohnzimmerschrankwand ca. Höhe 228cm/ Breite 275cm/Tiefe oben 40cm, unten 60cm Selbstabbau, Abholung. **VB 100,00 €.** ☎ **0152-26241947**



Woll Teppich 48000Knt./qm Handgekn./Indien neuwertig s.gepf. hellgr.Br. 1,25m Lg.1,85mTierloser Haush. **VB 80€ €.** ☎ **0561 86168620 Vellm.**



ZDF Kinderhühnerhaus, L 1,1 m x B 0,65 m x H 0,75 m, in der Spitze 1 m hoch, 150 €, ohne Unterbau 100 €, 8 Nachtblenden, 1,38 m hoch, B 0,55 m, je 2 €; Tel. 0172 3217423



ca. 200 Einmachgläser a 0,15 €, Tel. 0561-822275



wetterfeste Multibox auf Rollen, neu, anthrazit, 350 L, ca.120x52x60cm, besonders widerstandsfähiger und witterungsbeständiger Kunststoff **45,00 €.** ☎ **01633123945**



„Nachtmann Bleikristall Bowleservice“, 10 Gläser, Behälter m. Deckel und Schöpfkelle. Nicht beschädigt! 80,-€. Tel. 05683-8397

Flohmarkt

anzeigen@anzeigen.info · www.anzeigen.info
Telefon 0800 / 203 1010 · Fax 0800 / 203 2193
(gebührenfrei)

Verkauf

Kindersachen



Kinderreisebett, neuwertig, L 126, B 65, H 80 cm, 30 €, pass. Matratze rosa, 6 cm dick, 15 €; pass. Bettdecke mit Kissen und Bezug, rosa, zus. 20 € €. ☎ **01520-9072515 (Fuldabrück)**



Kinderwagen mit Sitz- und Liegefunktion plus Regenabdeckhaube aus NR-Großelternhaushalt, wenige Male gebraucht, 60 €, Tel. 05541 903588 ab 16 Uhr am 19. Oktober



Komfortabler Heizstrahler für Baby-wickelkommode, 30,€. Tel. 0152 / 521 95 875 Treysa

Medien und Technik



Bildschirm Computer EIZO EIZO Flatscreen S 2411 W Maße: 52x32,5 cm. **VHB 100 €**. ☎ **0561 812603**



LG Fernseher 46 hoch, 93 diagonal, mit Reciver, voll funktionsfähig, VB 80,00 €, Tel. 0152-28434411



PANASONIC LUMIX DMC-TZ7 12.1MP ,3"LCD 12-f.Opt.LEICA-ZOOM „NEUWERTIG OVP kompl. Zubehör , Versand möglich 37,- €. ☎ **0561-498446**



Radio Tefifon Radio Tefifon für Kabelanschluss umgerüstet, teilweise defekt. Tefi mit 24 Kassetten, defekt. **100,00 €**. ☎ **05661-2491**



Stereo-Hifi-Anlage gebr.+ voll funktionsf: CD-Play. (JVC, XL-V252); Verstärker (Rotel, RA-810A); Kass-deck (TC-K600ES) u. Mordaunt Short-Boxen (MS 3.10). **VB 250€** €. ☎ **0561 103129**



TRANSPORWAGEN Vierrädrig, Bügel klappbar,neuwertig. **VB 45,00 €**. ☎ **05682-9469 mob 01722510081**



TV von TechniSat TechniLine 40HD, 40 Zoll ca. 102cm, Abholung **100,00 €**. ☎ **0152-26241947**

Sammlerobjekte



3 orig. Douglas Bären v. 1999, nummeriert, 1a Zustand, 75, 60 u. 45 cm, 160,-€ in Kassel, Tel. 0561/18962



Alu-Milchkannen, Stck/20,-VB; Tel. 0160/8481858



Bügeleisensammlung, ca. 50 Stück, auch einzeln abzugeben, Stück ab 5,-, komplett VB 200,-; Tel. 0160/8481858



Modelbau-Schiff „Pamir“, Maßstab 1:150, Länge 700 mm, Breite 91 mm, VB 125,- €, Tel. 0179-3100174



Original Aquarell Königssee mit St.Bartholomä Winterbild gerahmt hinter Glas und signiert. H42x32cm. **75 €**. ☎ **01705818341**



Original Goebel Figur Pudel Verkaufte einen Pudel in Originalverpackung Goebel Größe 26,5 cm Neuwertiger Zustand. **40 €**. ☎ **0561/513179**



Original Radierung „Clematis“ von S. Hütche, 65 x 75 cm, angefertigter Rahmen, 89,-€, Tel.: 0173 3075758



Röhrenradios, zum Teil funktionsfähig, andere als Ersatzteilträger, ab 50,-VB; Tel. 0160/8481858

Sammler sucht mechanische Arm-band- und Taschenuhren, auch defekt, gern auch ganze Sammlungen u. Uhrmacherwerkzeug. Tel. 05541/910299 o. 0163/9203967



Sammlerstück für 20 € zu verkaufen. Tel. 05606/5559429



Schreibmaschinen, zum Teil gebrauchsfähig, ab 20,-; neuwertige Hart-schalenkoffer ab 10,-VB; Tel. 0160/8481858



Singer Nähmaschine Standgerät 85 Jahre **60,- € VB €**. ☎ **05682 735840**



Tablett mit Untergestell Massives Tablett abnehmbar, mit Schmuckgriffen, Gr.ca.78x44 cm, Gestellhöhe ca.66 cm **50 €**. ☎ **05671/6605**



Teddy-Bären Sammlung, 10 Stück, 1a Zustand, 70,-€, in Kassel, Tel. 0561/18962

Teeservice, Jap./Chin., 8 Gedecke, 1 Teekanne, 1 Zuckerdose, 1 Sahnekann-chen, Stöfchen, VB 195 Euro, Telefon 0176 46623417 (Frankenberg)



Tretnähmaschine mit Schrank, leicht- te Gebrauchsspuren, VB 50,-; Tel. 0160/8481858

Zeitschriften Camping.Oltimeer Markt, Traktor Radfahren, Tour, Einfach anru- fen und nach- fragen. Ab 5€ Stück teilw.Sammlerstücke ! 01712889904

Sonstiges

Micky Maus Taschenbücher ab Nr. 2, pro Stück/VB 3,- €, ca. 15 Kartons Floh- marktartikel / je 10,- €, Wildwest Romane- Unger, Sammelbände, ca. 40 Stck / je 1,50 €, 2 Bose Boxen, je 100 Watt, Stück VB 40,- €, Tel.: 05683/7528



2 Grablaternen/Bronze abzugeben, mit und ohne Sockel, Preis pro Laterne € 55,-. Tel. 0172-5803576

2 Klappstühle m. Fußteil 20€; Heiz- strahler und Ventilator zus. 10€, alles ideal f. Camping, Tel: 056033388



4 Schwingstühle zu verkaufen. Cremefarbig. Sehr gut erhalten. Keine Beschädigungen. Je Stuhl **25 €**. ☎ **05684 1770**

5 Künstlerpuppen, je ca. 40 cm, plus eine Bank 60 EUR; eine gr. Kiste Artikel aus Messing, 40 EUR, ein Tassenservice, 12 Pers., Porzellan, unbenutzt, Herbstli- ches Motiv, 30 EUR, Tel. 05664-930320



6 Freischwinger Stühle zu verkaufen. Stühle mit leichten Gebrauchsspuren. Gestell aus gebürsteten Edelstahl. Be- zug aus braunen Leder. Anrufe nach 17.00 Uhr **180,- €**. ☎ **01731940053**



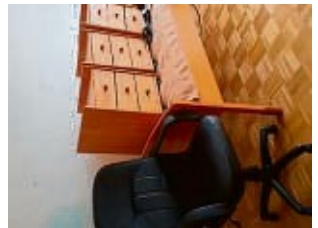
Alu Hundebox L 1m x B 0,80m x H 0,71m 150 € VB Tel. 0172/2544847



Aus Platzgründen trenne ich mich von meinem voll funktionsfähigen, in liebe- vollen Handarbeit angefertigten Spinnrad, aus der Rhön. Preisvorstel- lung 50Euro / Tel.015772906841



Balkonkastenhalter,schmiedeei- sern 8 Stück,handgefertigt,grün sati- niert, für 4 Balkonkästen **80 €**. ☎ **0561/494088**



Bett, Rollcontainer, Schuhschrank, Bürostuhl, Wolldecken, Betttruhe 1,90x0,90 Buche Bett mit elkt. verstell- barer Rahmen und Matratze. VB Schuhschrank 3 Fächer 1,0x0,47x55 cm Schwarzer Bürostuhl, 2 Merino- wolldecken 1,35x 2,00 m frisch gerei- nigt, Limba Betttruhe 85x30x76 cm **alle Preise VB Spende KS Tafel €**. ☎ **01713892678**

Brennofen für Keramik mit Segerkegel- Steuerung. VB 250,- €. 2 Babywippen aus NR-Haushalt, je 25,- €. 1Babytrage, 10,- €. 1 Babywiege aus Holz, 30,- €. 3 Babyliedgecken, 10,-€/Stck. 05545-768

Celestron Fernglas, 20 fach, Vergr., 80 mm Ø, mit Köcher u. Stativ, kpl. 200 €, Tel. 0160-4815294 NOM



Damenshopper, Leder/italienischer Style stylische Tasche, schwarz mit in- nenfutter,Trageriemen,nur 2x be- nutzt,Topzustand **29 €**. ☎ **0561/494088**



Drehstühle/Schnäppchen, 10 bis 49 Euro, Tel. 056654161

Ersttagsbriefe 1969-1997, insgesamt 17 kleine Ordner, pro Ordner 7 €, Tel: 05662-2177



Heckenschere/Black + Decker GT 110 elektr. Heckenschere, 50 cm Schwert,420 Watt,guter Zustand **30 €**. ☎ **0561/494088**



Ich verkaufe eine Obstmühle, eine Saftpresse ca. 40l hydraulisch und 4 Glasballons a 25 l VB: 150 Euro / Telefon:05603/919915.

Kindersitz Römer Kid Plus 06, 15 €, Milchkanne bemalt, bunte Blumen, rot, 40 €, Tel. 05665-5127 ab 14 Uhr

Kleinkorn/Körnerfutter in 50 Kg Sä- cken je 7,- € pro Sack, Abhol. in Hofgeis- mar, Tel. 0171-625 48 02



Massagebank Schöne gelbe Massage- bank 200 x 65 cm **VB 100€ €**. ☎ **0162 6556984**



Michael Schumacher Formel 1 Mo- delle. 10-15,-€. Tel. 05682 / 3680



Notebooktrolley, Samsonite Koffer 46,5 cm, 25 Liter, schwarz, Neupreis: EUR 89,00, nicht benutzt **45,00 €**. ☎ **05551-66880/01638835591**

Schmiedeeiserner Wohnzimmer- tisch zu verk., 50,- Euro VB, Tel. 017656846660



Schöne Geschenkeidee! Verschiedene Nistkästen 14 € und Kehrbesen 14 € alles Handarbeit, zu verkaufen, 05681/4252



Stabile Ess-/Arbeitstische, Kunststoffplatte, a 30 Euro, Tel. 056654161



Standuhr mit den Maßen: B/H/T ca. 47/200/27 cm Uhrwerk: Original Kien- flinger **VB 160 €**. ☎ **015164406871**



Teppich Indischer Mir Handgeknüpft. Maße 2,57 x 3,31 m, aus Nichtraucher- haushalt **180 VB €**. ☎ **017648384044**

Tiertransportbox 5€ und Kratzbaum mit Katzenhöhle 5€ beides gut erhalten/sauber Tel. 056094470375



Toilettensitzerhöhung mit abnehmbaren Armstützen, passend für alle WC's, 1 x benutzt. 21,- € WIZ 05542 72282



Wasserbett 2,40x2,20 softside Rückenteil separat, Kunstleder schwarz, untere Umrandung Spiegel, mit allem Zubehör, umständehalber abzugeben **400 €**. ☎ **01775454017**

Westminsterküchenherd 150,00 Euro Tel. 0162 4627719



Wohnlandschaft ca. L 308cm B 238cm, sehr gut erhalten. Keine Ge- brauchsspuren. NR Haushalt. **VB 400 €**. ☎ **05684 1770**

Zwei gebr. Haarschneidemaschinen, „Aesculap Favorita II“ 30,- und „Moser Primat Profiline“ 20,-. 05608 2932

Sport und Freizeit



Kettler Alu-Rad Mountain Traveller Herbstzeit, 99 Euro, Tel. 056654161

2 Fußballtore, neu bespannt, je 20,-, 0561/524895

2 Vaude Fahrradtaschen 15 € Tel. 0177 8342635

Damen Fahrrad Peugeot, 7 Gang mit Rücktritt € 15 Tel. 05665/2435 (ab 16 Uhr)



EUFAB Fahrradträger für AHK, mit Zu- behör, stabil, abklappbar, gebraucht, guter Zustand, Nutzlast 40kg. VB 40,-€. Tel. 06691 / 915 666



Großer, stabiler Rucksack von Taton- ka, kaum benutzt, wie neu, **50 €**. ☎ **01575-9016584, Habichtswald**



Kettler Ergometer X7 m.höhenver- stellb.Multifunktionslenker mit graf. Programmdarst. u. EASY-COM- Menü/ Cursor-Führ.,Speicher.d.Trainingspro- fils,... **65,- €**. ☎ **0160-96784360**



Lanaform Vibrationsplatte für den Muskelaufbau und zur Muskelentspan- nung, VB 75,- €, Tel. 0179-3100174

